

Guide de gestion des tâches

FIERY ZX-3300 / ZX-2100

pour Minolta CF910



Copyright © 1999 Electronics For Imaging, Inc. Tous droits réservés.

Le présent document est protégé par la législation sur les droits d'auteur, et tous les droits sont réservés. Il ne peut être ni reproduit, ni communiqué, en partie ou en totalité, sous quelque forme, par quelque moyen et dans quelque but que ce soit, sans l'autorisation expresse et écrite préalable d'Electronics For Imaging, Inc. Les informations qu'il contient peuvent être modifiées sans préavis et ne constituent pas un engagement de la part d'Electronics For Imaging, Inc.

Le logiciel décrit dans ce guide est fourni au titre d'une licence et ne peut être utilisé ou copié qu'en accord avec les termes de cette licence.

Brevets : 5,867,179 ; 5,835,788 ; 5,666,436 ; 5,553,200 ; 5,543,940 ; 5,537,516 ; 5,517,334 ; 5,506,946 ; 5,424,754 ; 5,343,311 ; 5,212,546 ; 4,941,038 ; 4,837,722 ; 4,500,919

Marques

Electronics For Imaging, Fiery, EFICOLOR, Rip-While-Print et les logos Electronics For Imaging et Fiery sont des marques déposées auprès du « U.S. Patent and Trademark Office ». Fiery ZX, Fiery X2, Fiery Driven, le logo Fiery Driven, Command WorkStation, AutoCal, Starr Compression, Memory Multiplier, NetWise et VisualCal sont des marques d'Electronics For Imaging, Inc.

Adobe, le logo Adobe, Adobe Illustrator, PostScript, Adobe Photoshop, Adobe Separator et Adobe PageMaker sont des marques d'Adobe Systems Incorporated, déposées dans certaines juridictions. EPS (Encapsulated PostScript) est une marque d'Altsys Corporation. Apple, le logo Apple, AppleShare, AppleTalk, EtherTalk, LaserWriter et Macintosh sont des marques déposées, et MultiFinder est une marque d'Apple Computer, Inc. Microsoft, MS, MS-DOS et Windows sont des marques déposées de Microsoft, aux Etats-Unis et dans d'autres pays. QuarkXPress est une marque déposée de Quark, Inc. Times, Helvetica et Palatino sont des marques de Linotype AG et/ou de ses filiales. ITC Avant Garde, ITC Bookman, ITC ZapfChancery et ITC ZapfDingbats sont des marques déposées de International Typeface Corporation. Ethernet est une marque déposée de Xerox Corporation. NetWare et Novell sont des marques déposées, et Internetwork Packet Exchange (IPX) est une marque de Novell, Inc. UNIX est une marque déposée de UNIX System Laboratories, filiale de Novell, Inc. PANTONE est une marque déposée de Pantone Inc.

Les autres termes et noms de produits sont susceptibles d'être des marques ou des marques déposées de leur société respective et ils sont donc reconnus ici.

Avis

APPLE COMPUTER, INC. (« APPLE ») N'OFFRE AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, CONCERNANT SES LOGICIELS, LEURS QUALITES, LEURS PERFORMANCES OU LEUR CAPACITE A SATISFAIRE A QUELQUE APPLICATION PARTICULIERE QUE CE SOIT. EN CONSEQUENCE, CES PROGRAMMES SONT VENDUS EN L'ETAT ET L'ACHETEUR ASSUME TOUS LES RISQUES EN CE QUI CONCERNE LEUR QUALITE OU LEUR FONCTIONNEMENT.

LA SOCIETE APPLE NE POURRA EN AUCUN CAS ETRE TENUE RESPONSABLE DES PREJUDICES DIRECTS OU INDIRECTS, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, RESULTANT D'UNE IMPERFECTION DANS LES PROGRAMMES OU LE MANUEL, MEME SI ELLE A ETE AVISEE DE LA POSSIBILITE DE TELS PREJUDICES. EN PARTICULIER, ELLE NE POURRA ENCOURIR AUCUNE RESPONSABILITE DU FAIT DE PROGRAMMES OU DONNEES ENREGISTRES OU EXPLOITES SUR DES PRODUITS APPLE, Y COMPRIS POUR LES COUTS DE RECONSTITUTION OU DE REPRODUCTION DE CES PROGRAMMES OU DONNEES.

LES GARANTIES STIPULEES CI-DESSUS SONT LES SEULES ET UNIQUES GARANTIES ACCORDEES PAR APPLE SUR SES PRODUITS. AUCUNE DECLARATION ORALE OU ECRITE DE LA PART D'APPLE OU DE SES EMPLOYES, REVENDEURS OU DISTRIBUTEURS NE SAURAIT DONNER LIEU A UNE GARANTIE SUPPLEMENTAIRE NI ETENDRE LES GARANTIES EXISTANTES.

L'ACHETEUR A TOUTEFOIS DROIT A LA GARANTIE LEGALE, DANS LES CAS ET DANS LA MESURE SEULEMENT OU LA GARANTIE LEGALE EST APPLICABLE NONOBTANT TOUTE EXCLUSION OU LIMITATION. La responsabilité d'Apple en cas de préjudices réels, quelle qu'en soit la cause et quelle que soit la forme de l'action intentée (contrat, préjudice (y compris dommages et intérêts), responsabilité du fabricant, etc.) sera limitée à \$50.

Limitation des droits (Etats-Unis)

Agences gouvernementales de défense : Restricted Rights Legend. L'utilisation, la reproduction ou la communication des informations sont soumises aux conditions définies dans le paragraphe (c)(1)(ii) du document Rights in Technical Data and Computer Software (252.227.7013).

Agences gouvernementales civiles : Restricted Rights Legends. L'utilisation, la reproduction ou la communication des informations sont soumises aux conditions définies dans les paragraphes (a) à (d) du document Computer Software Restricted Rights (52.227-19), ainsi qu'aux limitations définies dans le cadre de la licence standard d'Electronics For Imaging, Inc. pour ce logiciel. Les droits non publiés sont réservés aux termes de la législation américaine sur les droits d'auteur.

Imprimé aux Etats-Unis sur papier recyclé.

Référence : 45004637

Réglementation FCC

AVERTISSEMENT : La réglementation FCC précise que toute modification ou tout changement apporté à cet équipement sans l'approbation expresse du fabricant pourrait se traduire, pour l'utilisateur, par une interdiction d'utiliser l'équipement.

Conformité Classe A

Après contrôle, ce matériel a été jugé conforme aux normes imposées aux équipements numériques de classe A (Class A) dans la réglementation FCC (« Part 15 »). Ces restrictions ont pour objet d'assurer un niveau de protection raisonnable contre les interférences électromagnétiques lorsque les équipements sont utilisés dans un environnement commercial. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie haute fréquence, et, s'il n'est pas installé et mis en œuvre conformément aux instructions figurant dans le présent manuel, il peut provoquer un brouillage radioélectrique. Son utilisation dans une zone d'habitation peut provoquer des interférences, l'utilisateur devant, dans ce cas, remédier à ce problème à ses propres frais.

Industry Canada Class A Notice

This digital apparatus does not exceed the Class A limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the interference-causing equipment standard entitled, "Digital Apparatus" ICES-003 from Industry Canada.

Avis de Conformation Classe A de l'Industrie Canada

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la Classe A prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur, « Appareils Numériques » NMB-003 édictée par l'Industrie Canada.

Attestation du fabricant/de l'importateur (Allemagne)

Le fabricant/l'importateur certifie que le FC07 est protégé contre le brouillage radioélectrique conformément aux dispositions de la VFG 243/1991. La Poste allemande a été avisée de la mise sur le marché de ce matériel et il lui a été accordé le droit de contrôler le respect de ces dispositions par la série.

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Heirmit wird bescheinigt, dass der FC07 im Uebereinstimmung mit den Bestimmungen der VFG 243/1991 Funk-Entstort ist. Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Geraetes angezeigt und die Berechtigung zur Ueberpruefung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Respect de la réglementation en matière de brouillage radioélectrique

Ce matériel a fait l'objet d'un contrôle, seul et intégré dans un système simulant un usage normal, afin de vérifier le respect des dispositions en matière de brouillage radioélectrique. Il est cependant possible que le respect de ces dispositions ne soit pas assuré dans certaines conditions défavorables, dans d'autres systèmes. L'utilisateur est responsable du respect de ces dispositions pour son propre système.

Dieses Geraet wurde einzeln sowohl als auch in einer Anlage, die einen normalen Anwendungsfall nachbildet, auf die Einhaltung der Funk-entstoeerbestimmungen geprueft. Es ist jedoch moeglich, dass die Funk-entstoeerbestimmungen unter unguenstigen Umstaenden bei anderen Geraetekombinationen nicht eingehalten werden. Fuer die Einhaltung der Funk-entstoeerbestimmungen seigner gesamten Anlage, in der dieses Geraet betrieben wird, ist der Betreiber verantwortlich.

Le respect des dispositions applicables dépend de l'utilisation de câbles blindés. La responsabilité de leur approvisionnement incombe à l'utilisateur.

Einhaltung mit betreffenden Bestimmungen kommt darauf an, dass geschirmte Ausfuehrungen gebraucht werden. Fuer die beschaffung richtiger Ausfuehrungen ist der Betreiber verantwortlich.

Contrat de licence

Veuillez prendre connaissance des termes et conditions régissant l'utilisation du Logiciel avant de l'utiliser. EN UTILISANT LE LOGICIEL, VOUS ACCEPTEZ LES TERMES DU PRESENT CONTRAT. Si vous n'acceptez pas ces termes, vous pouvez retourner le produit complet sous dix (10) jours au distributeur ou au revendeur vous l'ayant fourni afin d'être remboursé.

Electronics For Imaging, Inc. vous accorde une licence non exclusive et non cessible d'utilisation du logiciel et de la documentation qui l'accompagne (« le Logiciel ») fournis avec le Fiery ZX que vous venez d'acquérir, y compris, et sans limitation, le logiciel PostScript fourni par Adobe Systems Incorporated.

(a) Usage autorisé, conformément aux indications de la documentation fournie avec le Logiciel ;

(i) Vous ne pouvez utiliser le Logiciel que pour vos besoins professionnels et uniquement avec le Fiery ZX.

(ii) Vous ne pouvez utiliser les programmes en mode point et contour exploitables par ordinateur et codés numériquement (« Programmes de polices » fournis avec le Fiery ZX dans un format codé spécial (« Programmes de polices codés »)) pour reproduire et afficher les dessins, styles, graisses et versions des lettres, chiffres, caractères et symboles (« Types de caractères ») que pour vos propres besoins professionnels sur l'écran du Fiery ZX ou le moniteur utilisé avec le Fiery ZX.

(iii) Vous pouvez utiliser les marques employées par Electronics For Imaging pour identifier les Programmes de polices codés et les Types de caractères qui en résultent (« Marques »).

(iv) Vous pouvez céder vos droits, titres et intérêts concernant le Fiery ZX aux termes de ce contrat à un tiers, sous réserve que vous ne conserviez pas de copie du Logiciel à la suite de la cession et que vous vous assuriez que ce tiers accepte d'être lié par les termes et conditions du présent contrat.

(b) Usage prohibé, sous réserve de la législation applicable :

(i) Vous ne pouvez pas utiliser le Logiciel, directement ou indirectement, pour imprimer des images en mode point à des résolutions supérieures ou égales à 600 points par pouce, ou générer des polices ou des types de caractères pour un usage autre que celui du Fiery ZX.

(ii) Vous ne pouvez pas réaliser, faire réaliser ou autoriser la réalisation de copies totales ou partielles du Logiciel, des Programmes de polices codés, de la documentation, si ce n'est celles nécessaires à l'utilisation du Fiery ZX dont vous avez fait l'acquisition, et sous réserve, toutefois, qu'en aucun cas vous n'ayez réalisé, fait réaliser ou autorisé la réalisation de copies des parties du Logiciel qui se trouvent sur le disque dur du Fiery ZX. La reproduction de la documentation est interdite.

(iii) Toute tentative de modification, désassemblage, déchiffrement, décompilation ou « rétrotechnique » du Logiciel, des Programmes de polices codés ou de la documentation est interdite.

(iv) Il est interdit de louer le Logiciel.

Droits de propriété

Vous reconnaissez que le Logiciel, les Programmes de polices codés, les Types de caractères, les Marques et la documentation sont la propriété d'Electronics For Imaging et de ses fournisseurs et que les titres et autres droits de propriété intellectuelle resteront la propriété d'Electronics For Imaging et de ses fournisseurs. A l'exception des cas mentionnés ci-dessus, le présent contrat ne vous accorde aucun droit relatif aux droits de propriété intellectuelle (déposé ou non) ou autre droit, savoir-faire, franchise ou licence concernant le Logiciel, les Programmes de polices codés, les Types de caractères, les Marques ou la documentation. Il est interdit d'adapter ou d'utiliser une marque ou un nom semblable à celui d'Electronics For Imaging ou de l'un des ses fournisseurs, ou prêtant à confusion, ou encore d'effectuer des actions portant préjudice aux droits concernant les marques d'Electronics For Imaging ou de ses fournisseurs. Les marques ne peuvent être utilisées que pour identifier les impressions obtenues avec les Programmes de polices codés. Sur demande raisonnable d'Electronics For Imaging, vous êtes tenu de produire des échantillons de tout Type de caractère identifié par une marque.

Confidentialité

Vous acceptez de garder confidentiels le Logiciel et les Programmes de polices codés et de ne en communiquer le contenu qu'aux utilisateurs autorisés qui les emploieront aux termes de ce contrat, et vous devrez prendre toutes les précautions raisonnables afin d'éviter leur communication à des tiers.

Recours

Toute utilisation, reproduction ou communication non autorisée du Logiciel, des Programmes de polices codés, Types de caractères, Marques ou de la documentation se traduira par la rupture immédiate de ce contrat de licence, et Electronics For Imaging pourra avoir accès à d'autres recours juridiques.

Limitation de garantie et de responsabilité

Electronics For Imaging garantit, pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de livraison, que, dans des conditions normales d'utilisation, le Logiciel fonctionnera sans erreurs importantes le rendant inexploitable. La seule responsabilité d'Electronics For Imaging et votre seul recours aux termes de cette garantie (qui suppose que vous retournez le Fiery ZX à Electronics For Imaging ou à un revendeur autorisé à vos propres frais), sera, selon ce que décidera Electronics For Imaging, de mettre en œuvre des efforts commerciaux raisonnables pour corriger ou circonvier les erreurs, de remplacer le Logiciel par un logiciel aux fonctions équivalentes, ou de rembourser le prix d'achat et de mettre fin à ce contrat.

Pour tout recours à la garantie, prière de contacter le service après-vente agréé.

A L'EXCEPTION DE LA GARANTIE EXPRESSE ET LIMITEE CI-DESSUS OU DES DISPOSITIONS DES LOIS EN VIGUEUR LE CAS ECHEANT, ELECTRONICS FOR IMAGING ET SES FOURNISSEURS N'ACCORDENT AUCUNE GARANTIE CONCERNANT LES LOGICIELS OU LES PROGRAMMES DE POLICES CODES, QU'ELLE SOIT EXPRESSE, TACITE, REGLEMENTAIRE OU FIGURANT DANS UNE DISPOSITION DU PRESENT CONTRAT OU DANS UNE COMMUNICATION VERBALE AVEC VOUS, ET ELECTRONICS FOR IMAGING N'OFFRE EN PARTICULIER AUCUNE GARANTIE TACITE, CONCERNANT L'APTITUDE A ETRE COMMERCIALISE, LA CAPACITE A SATISFAIRE A QUELQUE APPLICATION PARTICULIERE QUE CE SOIT OU TOUTE AUTRE CONDITION. Electronics For Imaging ne garantit pas que le Logiciel fonctionnera de façon ininterrompue et sans erreur, ou qu'il répondra à vos besoins spécifiques.

Limitation de responsabilité

EN AUCUN CAS, ELECTRONICS FOR IMAGING OU SES FOURNISSEURS NE POURRONT ETRE TENUS RESPONSABLES DES PREJUDICES DIRECTS OU INDIRECTS, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, RESULTANT DE L'UTILISATION DU LOGICIEL, DES PROGRAMMES DE POLICES CODES OU DE LA DOCUMENTATION, QUELLE QUE SOIT LEUR ORIGINE OU LA RESPONSABILITE THEORIQUE. CETTE LIMITATION S'APPLIQUE MEME SI ELECTRONICS FOR IMAGING OU LE REVENDEUR AGREE A ETE AVISE DE LA POSSIBILITE DE TELS PREJUDICES. VOUS RECONNAISSEZ QUE LE PRIX DE L'UNITE TIENT COMPTE DE CETTE REPARTITION DU RISQUE. RIEN, DANS LA PRESENTE CLAUSE, NE REMET EN CAUSE VOS DROITS EN QUALITE DE CONSOMMATEUR, SI VOUS N'AVEZ PAS ACHETE CE LOGICIEL DANS LE CADRE D'UNE ACTIVITE COMMERCIALE OU SI VOUS NE CONSIDERIEZ PAS L'ACHETER DANS LE CADRE D'UNE TELLE ACTIVITE.

Contrôles à l'exportation

Vous vous engagez à ne pas exporter ni réexporter le Logiciel ou les Programmes de polices codés, sous quelque forme que ce soit, sans les autorisations gouvernementales nécessaires. Le non-respect de cette clause constituerait un manquement grave au contrat.

Usage par l'administration fédérale des Etats-Unis

Use, duplication or disclosure of the Software by the United States Government is subject to restrictions as set forth in subdivision (c) (1) (ii) of the Rights in Technical Data and Computer Software clause at DFARS 252.227-7013 or in subparagraphs (c) (1) and (2) of the Commercial Computer Software—Restricted Right Clause at 48 CFR 52.227-19, as applicable.

Tiers bénéficiaire

Vous êtes informé par la présente qu'Adobe Systems Incorporated, société américaine sise 345 Park Avenue, San Jose, Californie 95110-2704, Etats-Unis (« Adobe ») est partie prenante à ce contrat dans la mesure où celui-ci comporte des dispositions relatives aux Polices, Programmes de polices codés, Types de caractères et Marques objet de la licence. Ces dispositions sont prévues expressément pour le bénéfice d'Adobe, qui peut les faire exécuter, en plus d'Electronics For Imaging.

Généralités

Ce contrat est régi par les lois de l'Etat de Californie, Etats-Unis.

Tout différend relatif à l'exécution ou à la rupture du présent contrat sera soumis à « the Superior Court of the State of California for the County of San Mateo » de l'Etat de Californie, Etats-Unis. Cependant, Electronics For Imaging, Inc., se réserve seul le droit, et à son seul choix, d'intenter une action devant le tribunal compétent à raison du siège social de l'utilisateur pour obtenir toute mesure provisoire ou définitive à raison d'une violation par l'utilisateur de ses obligations au titre du présent contrat.

Ce contrat est le seul accord qui nous lie, et il annule toute communication ou publicité concernant le Logiciel, les Programmes de police codés et la documentation.

Dans le cas où l'une de ses dispositions serait considérée comme inapplicable, le reste du contrat resterait en vigueur.

Pour toute question, veuillez écrire à Electronics For Imaging, Inc., à l'attention du Licensing Dept (Service des licences), ou consultez le site Web d'Electronics For Imaging à l'adresse www.efi.com.

Electronics For Imaging
303 Velocity Way
Foster City, CA 94404
Etats-Unis

Table des matières

Introduction

A propos de ce manuel	xiii
Terminologie	xiv
A propos de la documentation	xv
Environnement des tâches du Fiery ZX	xvi
Autorisations	xvii
Sécurité	xviii
Nettoyage du Fiery ZX	xviii

Chapitre 1 : Utilisation du panneau de commande

Présentation du panneau de commande du Fiery ZX	1-1
Voyant d'activité	1-2
Touches	1-2
Afficheur	1-3
Menu Fonctions	1-5
Mise en route et arrêt du Fiery ZX	1-6
Mise en route du Fiery ZX	1-6
Redémarrage du Fiery ZX	1-8
Arrêt du Fiery ZX	1-9

Chapitre 2 : Introduction à la Command WorkStation

A propos de la Command WorkStation	2-1
Démarrage et ouverture de session (connexion)	2-3
Connexion à un serveur	2-3
Ouverture de session (connexion)	2-4
Déconnexion	2-6

L'interface de la Command WorkStation	2-7
Zone de la fenêtre (Queues et Journal des tâches)	2-8
Barre de menus	2-9
Onglets de sélection du serveur	2-13
Barres déroulantes	2-14
Informations sur la tâche	2-15
Onglets de sélection de fenêtre	2-17
Fenêtre Queues	2-17
Barres de statut	2-18
Icônes des tâches	2-22
Zone Spoule	2-23
Zone RIP	2-24
Zone Impression	2-25
Commandes du menu Tâche	2-26
Fenêtre Journal des tâches	2-30
Filtrage des tâches	2-32
Propriétés des tâches	2-34
Visualisation et modification des propriétés des tâches	2-35
Chemins de fer et prévisualisations plein écran (DocBuilder)	2-36
Modification et fusion de fichiers avec DocBuilder	2-36
Prévisualisations plein écran	2-38

Chapitre 3 : Gestion des tâches d'impression

Communiquer avec les utilisateurs	3-1
Ce que les utilisateurs doivent savoir	3-1
Personnalisation de la fenêtre de la Command WorkStation	3-3
Définition des préférences de la Command WorkStation	3-4
Impression des pages d'informations sur le serveur	3-6
« Scénarios » du flux des travaux	3-8
Utilisation du copieur	3-9
Utilisation du copieur comme un scanner	3-10

Annulation des tâches	3-10
Prévisualisation des tâches d'impression	3-11
Prévisualisation du fichier en cours de rasterisation	3-12
Fusion de fichiers en mode point avec DocBuilder	3-14
Visualisation et modification des paramètres d'impression	3-21
Téléchargement de fichiers et de polices	3-24
Gestion des polices du serveur	3-28
Utilisation du journal des tâches	3-29
Autres commandes de gestion du serveur	3-31

Chapitre 4 : Aperçu des Fiery WebTools

Fiery WebTools	4-1
Droits d'accès	4-1
Utilisation des Fiery WebTools	4-2

Chapitre 5 : Fiery WebSpooler et Fiery Spooler

Suivi et gestion des tâches avec Fiery WebSpooler	5-1
A propos de la fenêtre de Fiery WebSpooler	5-3
Manipulation des options et du flux des tâches	5-5
Modification des options des tâches	5-7
Chemins de fer et prévisualisation plein écran (DocBuilder)	5-8
Utilisation du journal des tâches	5-9
Fiery Spooler pour les ordinateurs Windows	5-11
Différences entre Fiery Spooler pour Windows et Fiery WebSpooler	5-13
Fiery Spooler pour les ordinateurs Mac OS	5-14
Duplication, copie, déplacement et suppression de tâches	5-18
Utilisation du journal des tâches	5-22

Chapitre 6 : Calibrage couleur

Introduction	6-2
Qu'est-ce que le calibrage ?	6-2
Principes de fonctionnement du calibrage	6-3
Périodicité du calibrage	6-5
Vérification du statut du calibrage	6-7
Utilisation d'un densitomètre	6-7
Configuration du densitomètre	6-7
Calibrage avec Fiery Print Calibrator	6-9
La fenêtre Mode calibrage	6-11
Mesures	6-12
Mesure des valeurs avec un densitomètre X-Rite DTP32	6-13
Test et application du calibrage	6-17
Liste de vérification pour le calibrage	6-19
Calibrage du densitomètre	6-20
Calibrage à partir du panneau de commande avec AutoCal	6-21
Suppression du calibrage	6-24

Chapitre 7 : Fonctions avancées de Fiery Print Calibrator

Utilisation des fonctions de calibrage avancées	7-1
Choix du fichier de mesures	7-2
Utilisation des cibles	7-2
Personnalisation des courbes de calibrage	7-5
Sauvegarde des cibles du Fiery ZX	7-11
Suppression de cibles personnalisées	7-11
Suppression du calibrage	7-12

Utilisation des fonctions avancées de simulation	7-12
Utilisation des simulations	7-12
Utilisation de la fenêtre Mode simulation	7-14
Vérification de la simulation active	7-15
Modification de simulations	7-15
Gestion des simulations	7-19
Test et application d'une nouvelle simulation par défaut	7-20

Annexe A : Dépannage

Messages d'erreur	A-1
Maintien des performances du système à un niveau optimal	A-7
Dépannage	A-8
La Command WorkStation se bloque	A-8
La Command WorkStation ne se connecte pas au Fiery ZX	A-9
Résultats d'impression inattendus	A-10
Effacement du serveur	A-11
Les utilisateurs ne peuvent pas se connecter au copieur	A-11
Messages d'erreur lors de la configuration	A-13
Messages d'erreur AutoCal	A-13

Index

Introduction

Ce manuel s'adresse aux opérateurs, aux administrateurs ou aux utilisateurs du Fiery ZX-3300 Color Server™ et le Fiery ZX-2100 Color Server disposant des droits d'accès appropriés, qui souhaitent suivre et gérer le flux des tâches, effectuer un calibrage couleur et résoudre les problèmes éventuels. Il décrit les fonctions et les caractéristiques des utilitaires Fiery et des Fiery WebTools™ pour la gestion des tâches d'impression et le contrôle de la qualité des couleurs.

REMARQUE : Le terme « Fiery ZX » désigne à la fois le Fiery ZX-3300 Color Server et le Fiery ZX-2100 Color Server. Les différences éventuelles sont signalées.

Le Fiery ZX-3300 comprend le logiciel Command WorkStation™, qui permet aux opérateurs de gérer toutes les tâches envoyées au Fiery ZX. La documentation concernant ce produit part du principe qu'un opérateur contrôle et gère les tâches envoyées par les utilisateurs à partir de postes de travail distants, ce qui n'est pas nécessairement le cas sur tous les sites.

Le Fiery ZX-2100 ne comprend pas le logiciel Command WorkStation. En revanche, le matériel et le logiciel de la Command WorkStation sont tous deux disponibles en options. Pour plus d'informations, contactez le technicien après-vente agréé.

A propos de ce manuel

Le présent manuel s'organise comme suit :

- Le chapitre 1 décrit le panneau de commande du Fiery ZX. Il présente les différents messages et icônes affichés sur le panneau de commande et explique comment imprimer les pages d'informations depuis cet endroit. Il explique également comment démarrer et arrêter le Fiery ZX.
- Les chapitres 2 et 3 décrivent l'interface de la Command WorkStation. Cette application peut être installée sur des ordinateurs Windows NT 4.0 configurés en réseau, et permet de visualiser et de gérer pratiquement tous les aspects de l'activité du Fiery ZX. Au-delà de la représentation graphique du flux des tâches, la Command WorkStation permet également de relancer l'impression des tâches ou de

les mettre en attente, de visualiser et de modifier les options d'impression, de télécharger des fichiers, de gérer les polices imprimante, de prévisualiser les tâches d'impression, de fusionner les tâches rasterisées, de calibrer et de configurer le Fiery ZX.

- Le chapitre 4 présente les Fiery WebTools, explique comment y accéder et vous permet d'accéder à des sources d'informations supplémentaires (dans le présent manuel ou dans les autres volumes de cette documentation).
- Le chapitre 5 décrit Fiery WebSpooler et Fiery Spooler, qui permettent de visualiser et de gérer l'activité du Fiery ZX. L'interface et les fonctions de Fiery WebSpooler et Fiery Spooler sont reprises à l'identique dans la Command WorkStation ; par conséquent, si vous souhaitez obtenir plus de détails sur les fonctions de Fiery WebSpooler et Fiery Spooler, ce chapitre vous renvoie aux chapitres 2 et 3.
- Le chapitre 6 vous indique comment surveiller et entretenir la qualité couleur de vos impressions en calibrant le Fiery ZX à l'aide de Fiery Print Calibrator™ ou d'AutoCal™.
- Le chapitre 7 décrit les fonctions avancées de Fiery Print Calibrator, telles que la création de cibles personnalisées de simulation et de calibrage, afin d'adapter les réponses couleur du Fiery ZX à vos besoins.
- L'annexe A fournit les messages d'erreur pouvant s'afficher sur le panneau de commande du Fiery ZX, sur la Command WorkStation, dans Fiery WebSpooler, Fiery Spooler, ou sur le copieur, et contient des informations de dépannage.

Terminologie

Les termes particuliers sont expliqués à l'endroit du texte où ils sont employés. Cependant, les termes ci-dessous sont utilisés dans tout le guide :

- **PostScript (PS)** — langage informatique de description de page. Le Fiery ZX l'utilise pour restituer la page et pour communiquer avec les applications et le moteur d'impression.
- **Tâche** — fichier PostScript composé de commandes et de commentaires décrivant les graphismes, les images et le texte, tels qu'ils doivent apparaître sur les différentes pages du document, ainsi que les options devant être utilisées lors de l'impression, comme le support ou le style de rendu des couleurs.

- **Spoule** — écriture sur un disque. Dans le présent manuel, ce terme désigne en général l'enregistrement d'une tâche PostScript sur le disque dur du Fiery ZX en vue de son traitement ou de son impression.
- **RIP** — acronyme de Raster Image Processing, balayage d'image tramé, traitement permettant de changer les commandes de texte et de graphismes en descriptions des différents points de la page. Le processeur RIP est le processeur qui effectue cette opération.
- **Impression** — le processus consistant à restituer une page ou une tâche sur une imprimante.

Ces concepts permettent d'expliquer la puissance du système d'impression Fiery ZX Color Server - copieur. Le processeur RIP PostScript du Fiery ZX convertit les commandes relatives au texte et aux graphismes du fichier PostScript en spécifications de couleur pour chaque point d'encre déposé sur la page par le copieur.

A propos de la documentation

Ce manuel fait partie de la documentation du Fiery ZX, qui comprend plusieurs ouvrages destinés aux utilisateurs et aux administrateurs système :

- Le *Guide de configuration* présente les opérations de base de configuration et d'administration du Fiery ZX pour les plates-formes et les environnements de réseau supportés. Il comporte également des indications sur la configuration des serveurs UNIX, Windows NT et Novell NetWare pour permettre aux ordinateurs clients d'effectuer des impressions PostScript.
- Le manuel *Mise en route* explique comment installer les logiciels afin d'imprimer sur le Fiery ZX. Il présente plus particulièrement l'installation des pilotes d'imprimante PostScript, des fichiers de description d'imprimante et autres logiciels utilisateur fournis sur le CD Logiciels Utilisateur. Il indique également comment relier chaque utilisateur au réseau.
- Le *Guide d'impression* présente les fonctions d'impression du Fiery ZX pour les utilisateurs qui imprimeront à partir de postes de travail distants, sur le réseau ou par l'intermédiaire d'une liaison directe avec le port parallèle.

- *Le Guide de la couleur* présente les principes de la couleur et de l'impression couleur, et donne un certain nombre de conseils pratiques à ce sujet. Il explique également comment imprimer sur le Fiery ZX à partir de diverses applications Apple Mac OS et Windows courantes.
- *Le Guide de gestion des tâches* présente les fonctions des utilitaires clients du Fiery ZX, ainsi que de la Command WorkStation, et leur utilisation pour gérer les tâches et conserver des couleurs de qualité. Cet ouvrage est destiné aux opérateurs, aux administrateurs ou aux utilisateurs disposant des droits d'accès nécessaires, qui sont chargés de surveiller et de gérer le flux des tâches, de réaliser le calibrage et d'effectuer si nécessaire les opérations de dépannage.
- Les *Notes de mise à jour* contiennent des informations de dernière minute sur le produit et des solutions pour les problèmes que vous pouvez rencontrer.

Environnement des tâches du Fiery ZX

Le Fiery ZX supporte plusieurs niveaux de contrôle de l'impression, de la gestion des tâches et de la configuration, et il vous permet de choisir la configuration la mieux adaptée aux besoins de votre site. Ceux-ci peuvent correspondre à l'une des situations décrites ci-dessous, ou vous pouvez préférer un niveau de contrôle intermédiaire.

A une extrémité de la gamme peut se trouver un environnement à fort volume d'impression, dans lequel l'administrateur ou l'opérateur contrôle le flux des tâches et toute l'impression. Les tâches envoyées par les utilisateurs distants sont spoulées (stockées) sur le disque du serveur jusqu'à ce que l'opérateur décide de les imprimer. D'autres fonctions (calibrage, modification des options d'impression, changement de priorité, gestion des polices) sont réservées à l'administrateur ou à l'opérateur de la Command WorkStation.

A l'autre extrémité de la gamme, toutes les personnes connectées au réseau local peuvent contrôler l'ensemble des fonctions d'impression et des fonctions du serveur sans intervention de l'opérateur. Les utilisateurs peuvent imprimer depuis leur poste de travail directement sur l'une des connexions d'impression publiées. Toute personne travaillant sur la Command WorkStation ou utilisant Fiery WebSpooler ou Fiery Spooler, peut contrôler l'ensemble des tâches.

L'étendue complète des commandes pouvant être mises en œuvre par un administrateur est décrite dans le *Guide de configuration*.

Autorisations

Ces environnements sont obtenus par une combinaison d'options du menu de configuration du Fiery ZX. Par défaut, l'accès à la configuration n'est pas limité, mais l'administrateur peut le restreindre en définissant un mot de passe administrateur, (pour plus d'informations, reportez-vous au *Guide de configuration*).

De même, par défaut, n'importe qui peut ouvrir une session sur la Command WorkStation, ou se connecter à Fiery WebSpooler ou Fiery Spooler, et contrôler le flux des tâches. Toutefois, l'administrateur peut restreindre cet accès en spécifiant un mot de passe opérateur.

Les trois niveaux de sécurité sont les suivants (du niveau maximal au niveau minimal) :

- **Administrateur** — Ce niveau permet d'effectuer la configuration et constitue le niveau maximal de sécurité car la personne qui a accès à la configuration peut contrôler l'environnement d'impression et de gestion des tâches, en choisissant d'activer ou non certaines queues et en définissant des mots de passe. L'administrateur peut aussi gérer les polices du serveur, libérer de l'espace sur le disque du serveur quand cela est nécessaire, et définir la destination WebLink commune à tous les utilisateurs qui se connectent au Fiery ZX par l'intermédiaire d'un navigateur Internet.
- **Opérateur** — Ce niveau permet de contrôler les tâches d'impression reçues par le serveur, d'effectuer le calibrage et de redémarrer le serveur.
- **Invité** — Ce niveau permet aux utilisateurs de visualiser le statut (état) des tâches actives et la liste des tâches stockées. Aucun mot de passe n'est nécessaire pour se connecter en tant qu'invité et pour visualiser des tâches sur la Command WorkStation ou dans les fenêtres Fiery WebSpooler ou Fiery Spooler.

Ce manuel décrit les fonctions des utilitaires clients Fiery, y compris la Command WorkStation, et les droits de l'opérateur, qu'ils soient accessibles à tous ou à quelques personnes seulement. Il comprend également une description des fonctions de l'administrateur, et vous renvoie parfois à d'autres manuels afin d'obtenir de plus amples informations.

Sécurité

L'écran du Fiery ZX est un afficheur à cristaux liquides (LCD) en verre et donc fragile. Evitez par conséquent de le soumettre à des chocs violents.

Si l'afficheur se brise et que le matériau se répand, vous ne devez ni le respirer, ni l'ingérer ni le toucher. S'il vient au contact de votre peau ou de vos vêtements, lavez-le immédiatement à l'eau chaude et au savon.

Ne touchez pas l'afficheur et n'appliquez dessus aucune pression, car cela provoquerait un changement de couleur.

Nettoyage du Fiery ZX

Nettoyez le Fiery ZX avec un chiffon doux, humidifié d'alcool isopropylique ou éthylique. N'utilisez *jamais* d'eau ni d'acétone car cela risquerait d'endommager définitivement l'afficheur.

1

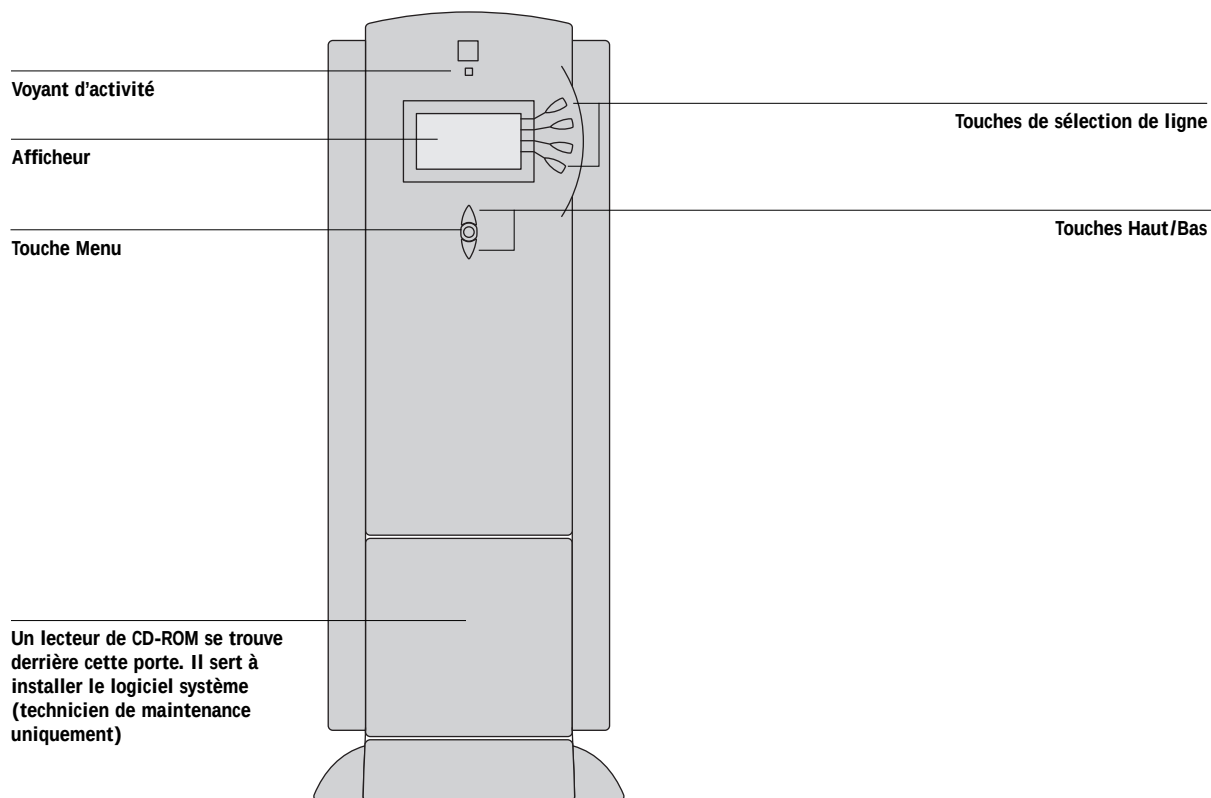
1-1 Présentation du panneau de commande du Fiery ZX

Chapitre 1 : Utilisation du panneau de commande

Le panneau de commande du Fiery ZX permet d'obtenir des informations de statut, d'imprimer des pages spéciales et de configurer l'impression. La plupart des fonctions qui y sont affichées sont aussi accessibles sur la Command WorkStation, mais vous pouvez les visualiser ici même si la Command WorkStation n'est pas connectée ou ne fonctionne pas.

Présentation du panneau de commande du Fiery ZX

Le panneau de commande du Fiery ZX se présente comme suit :



Voyant d'activité

Ce voyant indique le statut du Fiery ZX. Ses indications sont les suivantes :

Rouge fixe	Une erreur a désactivé le Fiery ZX.
Rouge clignotant	Une erreur a désactivé les fonctions d'impression, mais le traitement reste possible.
Vert fixe	Le Fiery ZX est au repos.
Vert clignotant	Le Fiery ZX traite ou imprime une tâche, ou communique avec un ordinateur distant.
Eteint	Le Fiery ZX est éteint ou en cours de démarrage.

Touches

Touches de sélection de ligne	Quatre touches de sélection de ligne sont situées sur la droite de l'afficheur. Utilisez-les pour sélectionner la commande affichée sur la ligne correspondante. Quand une touche est active, un caractère spécial (>) est affiché au même niveau pour le signaler.
Touches Haut/Bas	Ces touches permettent de faire défiler une liste lorsqu'elle s'étend sur plusieurs écrans, de sélectionner les options de configuration dans les listes affichées et de sélectionner des caractères alphanumériques.
Touche Menu	Cette touche sert à afficher d'autres écrans. En fonctionnement normal, l'écran du panneau de commande affiche le statut du Fiery ZX (Impression, RIP ou Infos serveur), au moyen de différents écrans. La touche Menu vous permet d'afficher le menu Fonctions pour exécuter d'autres opérations (page 1-5). Si un traitement ou une impression est en cours, le fait d'appuyer sur cette touche vous permet de basculer entre les différents écrans actifs.

Afficheur

L'afficheur donne des informations sur le statut du Fiery ZX, affiche les menus, et permet d'afficher et de modifier les options des menus de configuration.

La zone de statut en bas de l'afficheur indique le type d'écran affiché et met en valeur l'une des icônes pour montrer ce que fait le Fiery ZX. Seules les icônes correspondant aux écrans disponibles sont affichées. La touche Menu permet de basculer entre les différents écrans actifs.

Les écrans sont les suivants :



Alerte

S'il y a un problème lors du traitement d'une tâche ou avec une fonction d'impression, un message d'erreur s'affiche. Pour plus d'informations sur les messages d'erreur, reportez-vous à l'annexe A, « Dépannage ».



Impression

Lorsque le Fiery ZX effectue une impression, l'écran de statut d'impression s'affiche, avec les indications suivantes :

Annuler tâche — Vous pouvez appuyer sur la touche de sélection de ligne supérieure pour annuler la tâche en cours.

Opérateur — Nom de l'utilisateur ayant envoyé la tâche en cours de traitement.

Copies — Nombre d'exemplaires imprimés pour la page en cours et nombre total d'exemplaires demandés pour cette page.



RIP

Lorsqu'une tâche est en cours de traitement, l'écran de statut RIP s'affiche, avec les indications suivantes :

Annuler tâche — Vous pouvez appuyer sur la touche de sélection de ligne supérieure pour annuler la tâche en cours. Le Fiery ZX annule la tâche avant que l'impression ne commence.

Tâche — Nom du document en cours de traitement.

Opérateur — Nom de l'utilisateur ayant envoyé la tâche en cours de traitement.

Kilo-octets (Ko) — Nombre de kilo-octets déjà traités pour la tâche en cours.

REMARQUE : Ce nombre s'affiche toujours en kilo-octets, même s'il est supérieur à 1 000 ; par exemple, 10 000 Ko représentent 10 Mo.

1

1-4 Utilisation du panneau de commande



Infos serveur

Quand le Fiery ZX n'imprime et ne traite aucune tâche, il affiche des informations sur le serveur et le logiciel utilisés. Ces informations sont les suivantes :

Serveur — Nom du Fiery ZX.

Statut — Statut du Fiery ZX. Cela peut être : Au repos, Initialisation, Occupé, En cours de RIP ou Impression.

Mo — Nombre de méga-octets disponibles sur le disque dur du Fiery ZX. Par exemple, 756 Mo.

Version — Numéro de version du logiciel système fonctionnant sur le Fiery ZX.



Fonctions

La touche Menu permet d'afficher le menu Fonctions, dont les touches Haut et Bas permettent de faire défiler les options. Pour sélectionner une commande, appuyez sur la touche de sélection de ligne située à sa droite. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 1-5.



Réseau

L'icône de réseau apparaît dans le coin inférieur gauche de tous les autres écrans lorsqu'une tâche est envoyée sur le Fiery ZX via le réseau ou le port parallèle. Elle apparaît également, avec le voyant d'activité vert clignotant, quand un utilitaire distant fonctionne.

Menu Fonctions

Ce menu vous permet de sélectionner un grand nombre des options disponibles depuis la Command WorkStation. Vous pouvez sélectionner les commandes suivantes :

Imprimer pages

Permet d'imprimer des pages spéciales depuis le Fiery ZX, en utilisant les options de sous-menu suivantes :

Page de test — Une page de test permet de vérifier que le Fiery ZX est correctement connecté au copieur et de visualiser des échantillons de couleurs et de niveaux de gris, afin de résoudre d'éventuels problèmes avec le copieur ou le Fiery ZX. La page de test fournit, entre autres, les informations suivantes : nom du serveur, type d'imprimante, paramètres couleur, informations de calibrage, date et heure d'impression de la page de test.

Configuration — Imprime la page de configuration qui donne la configuration du serveur et du périphérique. Cette page présente des informations générales concernant la configuration matérielle et logicielle du Fiery ZX, les options actuelles pour les réglages de configuration, des informations sur le calibrage actuel et les adresses Ethernet et Token Ring du Fiery ZX.

Journal des tâches — Imprime le journal des 55 dernières tâches imprimées. Pour plus d'informations sur ses différents champs et sur les autres façons de l'imprimer, reportez-vous à la section « Fenêtre Journal des tâches », à la page 2-30.

Menus — Imprime l'arborescence générale des écrans disponibles au niveau du panneau de commande. Pour plus d'informations sur l'utilisation de ces écrans pour la configuration du Fiery ZX, reportez-vous au *Guide de configuration*.

Nuanciers — Imprime des échantillons des teintes RVB, CMJ et PANTONE disponibles avec le Fiery ZX.

Liste des polices — Imprime une liste de toutes les polices résidentes du disque dur du Fiery ZX.

Arrêter impression

Arrête la communication entre le Fiery ZX et le copieur. Vous devez arrêter l'impression pour interrompre la tâche en cours du Fiery ZX afin d'effectuer des copies. Le traitement des tâches continue pendant ce temps et il suffit de sélectionner Cont impression pour reprendre l'impression, une fois les copies effectuées.

Cont impression	Rétablit la communication entre le copieur et le Fiery ZX une fois que l'on a fini d'effectuer des copies.
Diagnostiquer	Cette option est destinée aux techniciens SAV. Pour plus d'informations sur ces diagnostics, contactez le service après-vente agréé.
Réinitialiser	Arrête, de façon correcte, toutes les actions en cours du Fiery ZX, puis le réinitialise. C'est cette option qu'il faut utiliser pour réinitialiser le Fiery ZX, et non l'interrupteur situé à l'arrière du boîtier.

Mise en route et arrêt du Fiery ZX

En général, vous pouvez laisser le Fiery ZX fonctionner continuellement. Cette section indique comment l'éteindre et le remettre en route, si nécessaire.

Mise en route du Fiery ZX

Pour mettre le Fiery ZX sous tension, mettez l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière sur la position Marche (I). Si le copieur est également hors tension, mettez-le sous tension avant le Fiery ZX.



Des messages de diagnostic s'affichent sur l'écran du panneau de commande. En cas de détection d'erreur, des informations et instructions complémentaires apparaissent. Si cela se produit, prenez contact avec le service après-vente.

Quand les diagnostics sont finis, le message suivant s'affiche :

For software update or setup, press any key...
(Appuyez sur une touche pour mettre à jour ou configurer les logiciels...)

Appuyez sur une touche si vous voulez changer la configuration, sinon le Fiery ZX continue sa procédure de démarrage puis affiche le message **Au repos** quand il est prêt à recevoir des données.

REMARQUE : Si un mot de passe Administrateur a été défini, vous devez l'entrer pour accéder aux menus de configuration.

Si vous appuyez sur une touche, les options suivantes s'affichent. Pour plus d'informations sur les menus de configuration et leurs options, consultez le *Guide de configuration*.

Option	Fonction
Quitter config	Option permettant de quitter les menus de configuration ; le Fiery ZX se réinitialise.
Config serveur	Option permettant d'accéder aux menus de configuration du serveur.
Config réseau	Option permettant d'accéder aux menus de configuration du réseau.
Config imprimante	Option permettant d'accéder aux menus de configuration de l'imprimante.
Configuration PS	Option permettant d'accéder au menu de configuration PostScript.
Config couleur	Option permettant d'accéder au menu de configuration de la couleur.
Config journal	Option permettant d'accéder au menu de configuration du journal des tâches.
Calibrage	Option permettant de calibrer le Fiery ZX à l'aide d'AutoCal ou d'un densitomètre. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Calibrage à partir du panneau de commande avec AutoCal », à la page 6-21, et au <i>Guide de configuration</i> .
Changer mot passe	Option permettant de modifier le mot de passe Administrateur.
Effacer serveur	Option permettant d'effacer toutes les tâches se trouvant dans les queues et le journal des tâches. Contactez votre administrateur ou opérateur avant de choisir cette option.

Redémarrage du Fiery ZX

Pour redémarrer le Fiery ZX, employez la procédure décrite ci-après, plutôt que d'utiliser l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière.

POUR REDÉMARRER LE FIERY ZX :

1. **Assurez-vous que le Fiery ZX n'est pas en train de recevoir, de traiter ni d'imprimer une tâche.**

Assurez-vous que le message affiché est Au repos.

REMARQUE : Si une tâche présente dans la queue Impression est en cours de traitement, l'opération continue, et la tâche s'imprime après le redémarrage du Fiery ZX ; si une tâche envoyée vers la connexion Direct est en cours de traitement, celui-ci est définitivement interrompu.

2. **Appuyez sur la touche Menu pour afficher le menu Fonctions.**
3. **Utilisez la touche Bas pour afficher le dernier écran et choisissez Réinitialiser.**

Arrêt du Fiery ZX

Vous pouvez avoir besoin d'arrêter le Fiery ZX pour effectuer une opération de maintenance. Quand vous l'arrêtez, les polices téléchargées sur son disque dur ne sont pas effacées. Les tâches d'impression stockées dans les queues Attente et Imprimé, ainsi que celles traitées mais non encore imprimées ne sont pas effacées et restent disponibles pour l'impression lorsque le Fiery ZX est remis en route.

POUR ARRÊTER LE FIERY ZX :

1. **Assurez-vous que le Fiery ZX n'est pas en train de recevoir, de traiter ni d'imprimer une tâche.**

Assurez-vous que le message affiché est Au repos. Si une tâche vient juste d'être traitée ou imprimée, attendez au moins cinq secondes après l'affichage du message Au repos avant de passer à l'étape 2.

REMARQUE : Si une tâche présente dans la queue Impression est en cours de traitement, l'opération continue, et la tâche s'imprime après le redémarrage du Fiery ZX ; si une tâche envoyée vers la connexion Direct est en cours de traitement, celui-ci est définitivement interrompu.

2. **Mettez le Fiery ZX hors tension en plaçant l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière sur la position Arrêt.**

REMARQUE : Après avoir éteint le Fiery ZX, veillez à mettre également le copieur hors tension. Si le copieur est sous tension alors que le Fiery ZX ne l'est pas, la pile de la carte mère risque de s'user de manière excessive.

Chapitre 2 : Introduction à la Command WorkStation

Ce chapitre présente l'interface utilisateur graphique de la Command WorkStation. Avant de commencer, vous devez sélectionner un niveau d'accès et vous connecter au Fiery ZX. Une fois la session ouverte, vous pouvez afficher les différentes fenêtres de la Command WorkStation. Cette exploration sera plus complète si vous avez placé quelques tâches dans la zone Spoule (tâches envoyées à la queue Attente) et si vous avez la possibilité d'en envoyer d'autres à partir d'un ordinateur.

Le chapitre 3 développe les informations du présent chapitre pour présenter la surveillance et le contrôle des tâches.

A propos de la Command WorkStation

La Command WorkStation est une fenêtre sur les fonctions du copieur et du Fiery ZX, ainsi qu'une interface à partir de laquelle vous pouvez contrôler ces fonctions. Elle peut être installée sur un ordinateur Windows 95 ou Windows NT 4.0 relié par une connexion TCP/IP ou IPX au Fiery ZX. Pour effectuer la configuration à partir de la Command WorkStation, une connexion TCP/IP est nécessaire.

Par défaut, aucun mot de passe n'est défini sur le Fiery ZX. Chacun peut donc le configurer et utiliser toutes les fonctions de la Command WorkStation. Tant qu'un mot de passe Administrateur n'a pas été défini dans le menu de configuration du Fiery ZX, vous pouvez ouvrir une session sur la Command WorkStation en tant qu'administrateur, sans entrer de mot de passe. Vous disposez alors de l'ensemble des droits, à savoir :

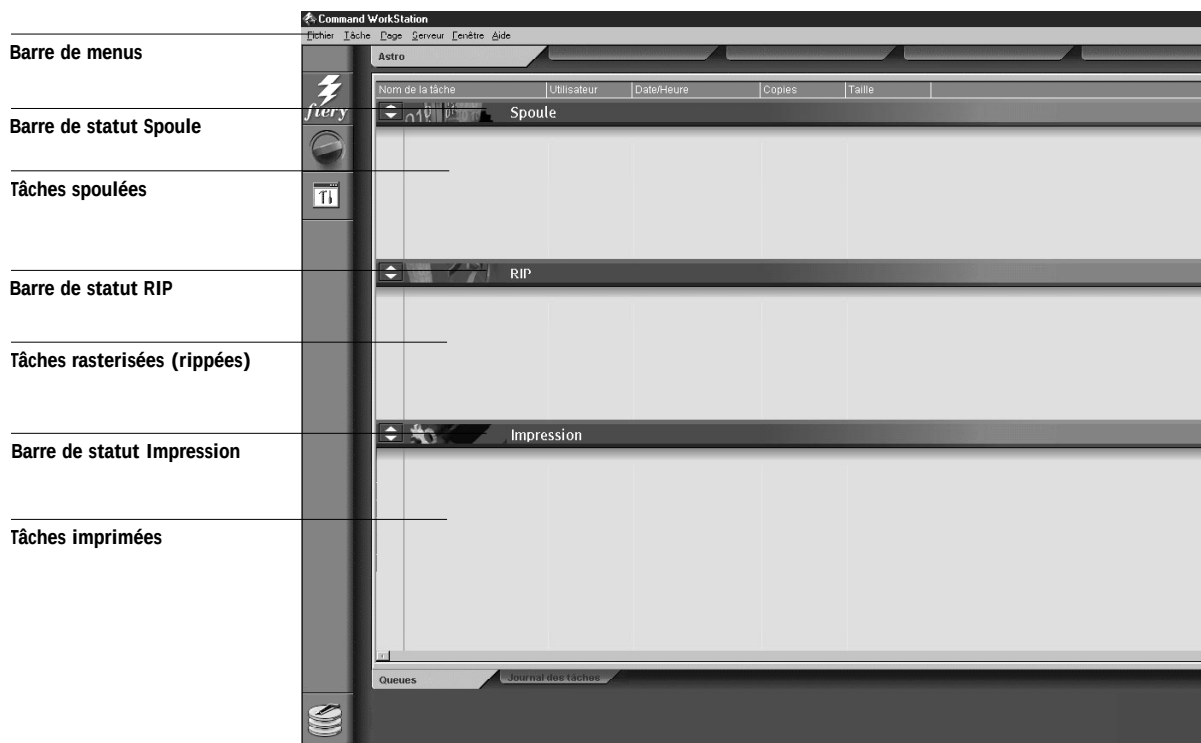
- La visualisation des tâches en cours d'impression et des tâches stockées sur le Fiery ZX
- Le contrôle des tâches d'impression et le calibrage
- L'accès aux menus de configuration, la gestion des polices de caractères résidentes et l'effacement du disque du Fiery ZX et du journal des tâches

Lorsque l'administrateur a terminé les opérations de configuration et défini les mots de passe, les options utilisateur de la Command WorkStation auxquelles vous pouvez accéder sont fonction de votre niveau d'autorisation. Si vous vous connectez en tant qu'invité, vous ne disposez que de la première option. En tant qu'opérateur vous

disposerez des deux premières et, en tant qu'administrateur, des trois options. Pour plus d'informations sur la configuration et la définition des mots de passe, reportez-vous au *Guide de configuration*.

Une fois la session ouverte et la connexion avec le Fiery ZX établie, la première fenêtre affichée est celle des queues (comme l'indique l'onglet du bas de l'écran). Cette fenêtre est divisée en trois zones par les barres de statut Spoule, RIP et Impression ; elle est également entourée d'un cadre comportant des barres déroulantes et des menus.

Lorsque le Fiery ZX reçoit des tâches, la fenêtre Queues s'anime et affiche leur nom et leurs caractéristiques. Les barres de statut s'animent en temps réel, au fur et à mesure que les tâches sont traitées et imprimées, et les tâches passent d'une zone à l'autre. Un opérateur qui dispose de l'ensemble des autorisations pour la gestion des tâches lance le processus pour chaque tâche.



Les zones de spoule, de RIP et d'impression de la fenêtre Queues représentent les différents stades de l'impression. Les tâches arrivent en haut et descendent jusqu'à la zone des tâches imprimées, sauf si elles sont mises en attente en chemin.

- **Tâches spoulées** — Les tâches figurant sous la barre de statut Spoule sont des fichiers PostScript stockés sur le disque dur du Fiery ZX. Ces tâches ont été envoyées soit à la queue Impression (icônes d'imprimante blanches) soit à la queue Attente (icônes jaunes).
- **Tâches rippées** — Les tâches figurant sous la barre de statut RIP sont prêtes à être imprimées. Elles ont déjà été « rasterisées », c'est-à-dire qu'elles ont fait l'objet d'un traitement RIP en vue de l'impression et attendent d'être envoyées à l'imprimante, dans l'ordre. Elles peuvent aussi être mises en attente ; dans ce cas, elles s'affichent sur un fond jaune.
- **Tâches imprimées** — Les tâches qui figurent sous la barre de statut Impression ont déjà été imprimées. Elles peuvent être stockées sur le disque dur du Fiery ZX, dans un nombre limité (de 1 à 99) défini dans le menu de configuration du serveur.

Vous pouvez agir sur les tâches dans la fenêtre, en les sélectionnant puis en choisissant les commandes appropriées dans le menu Tâche ou dans le menu qui s'affiche lorsque vous cliquez avec le bouton droit de la souris, ou encore en cliquant deux fois dessus. (Cependant, si des mots de passe ont été définis et que vous vous êtes connecté en tant qu'invité, vous pourrez simplement visualiser les tâches, mais vous n'aurez pas la possibilité de les modifier ni de les déplacer.) Cette interface est présentée en détail dans ce chapitre et le suivant.

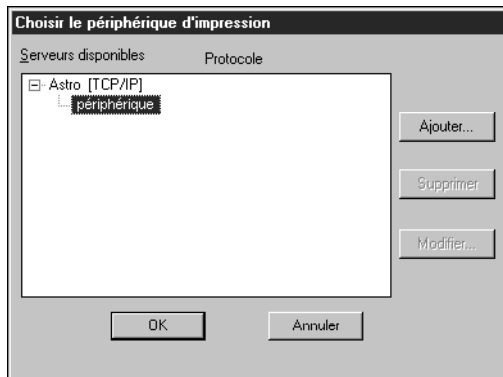
Démarrage et ouverture de session (connexion)

Lancez l'application Command WorkStation en cliquant sur le bouton Démarrer puis en sélectionnant Command WorkStation dans le menu Programmes.

Connexion à un serveur

Si la Command WorkStation était déjà connectée à un serveur, il vous est demandé de choisir le Fiery ZX dans une liste de serveurs.

REMARQUE : Si la Command WorkStation n'a encore jamais été connectée à un Fiery ZX, il vous est demandé de configurer une entrée pour le serveur. Cliquez sur OK et reportez-vous au manuel *Mise en route* pour obtenir plus d'informations sur la configuration d'une nouvelle connexion.



Lorsque le nom de périphérique du Fiery ZX (PRN-M) est sélectionné, cliquez sur OK. Si ce nom n'est pas affiché, cliquez sur le signe plus (+) pour développer l'entrée du Fiery ZX.

La Command WorkStation se connecte au serveur et il vous est demandé de choisir un niveau de connexion et de saisir un mot de passe pour vous connecter (voir ci-dessous).

En cas de difficultés de connexion avec le serveur, reportez-vous à l'annexe A pour plus d'informations sur les messages d'erreur et le dépannage.

Ouverture de session (connexion)

Une fois la Command WorkStation connectée à un serveur, la barre déroulante de connexion/déconnexion s'affiche et vous demande de choisir un niveau de connexion et d'entrer un mot de passe. Avant l'ouverture de session, la clé de l'administrateur est en position verticale et les clés de l'opérateur et de l'invité en position horizontale. Lorsque vous cliquez sur un niveau d'accès, la clé correspondante passe en position verticale.

Barre déroulante de connexion/déconnexion



Pour un accès de niveau administrateur ou opérateur, vous devez cliquer sur la clé correspondante, saisir le mot de passe et cliquer sur Connexion ou appuyer sur Entrée. Pour un simple accès invité, il suffit de cliquer sur la clé correspondante puis sur Connexion. Aucun mot de passe n'est requis pour un accès Invité.

Si vous ne désirez plus vous connecter ou si vous ne connaissez pas le mot de passe, cliquez sur Annuler.

Une fois que vous avez saisi le mot de passe correct et cliqué sur Connexion, la barre déroulante se referme et l'écran complet de la Command WorkStation s'affiche. La couleur de la clé de la serrure indique le niveau de connexion. Si le serveur est en train de traiter un grand nombre de tâches, l'affichage de la liste complète de ces tâches demande quelques instants.

Lorsque vous afficherez la barre déroulante, le bouton Connexion aura été remplacé par un bouton Déconnexion.

Niveaux d'accès

Les trois niveaux d'accès possibles aux fonctions de la Command WorkStation sont Administrateur, Opérateur et Invité. Pour une protection maximale, les mots de passe de l'administrateur et de l'opérateur doivent avoir été définis dans le menu de configuration (reportez-vous au *Guide de configuration*).

Une fois ces mots de passe définis, les niveaux d'accès se présentent comme suit :

Niveau d'accès	Privilèges et mot de passe nécessaire
Administrateur	Peut accéder à toutes les fonctions de la Command WorkStation et du panneau de commande du Fiery ZX. Le mot de passe de l'administrateur est nécessaire.
Opérateur	Peut accéder à toutes les fonctions de la Command WorkStation, <i>sauf</i> la configuration, l'effacement du disque du serveur et du journal des tâches et la gestion des polices. Le mot de passe de l'opérateur est nécessaire.
Invité	Peut visualiser le statut des tâches, mais ne peut modifier ni les tâches ni la configuration, et ne peut visualiser que la fenêtre Queues. Aucun mot de passe n'est nécessaire.

REMARQUE : L'accès ne donne pas à lui seul le contrôle des tâches d'impression. Pour que l'opérateur les gère toutes, il faut que l'administrateur fasse en sorte qu'elles soient toutes dirigées vers la queue Attente, autrement dit qu'elles soient toutes spoulées et mises en attente sur le serveur. Pour cela, il ne doit activer ni la connexion Direct ni la queue Impression dans le menu de configuration de l'imprimante. Pour plus d'informations, reportez-vous au *Guide de configuration*.

Déconnexion

Deux méthodes de déconnexion du serveur sont proposées :

- Dans le menu Serveur, choisissez Déconnecter ;
- Ouvrez la barre déroulante de connexion/déconnexion (cliquez sur l'icône de la clé située sous le logo Fiery), puis cliquez sur Déconnexion.



L'interface de la Command WorkStation

L'écran reproduit ci-dessous est l'écran par défaut de la Command WorkStation, en cours d'impression. Il présente les éléments communs à tous les écrans de la Command WorkStation (1 à 4) et les éléments de la fenêtre Queues (5 à 8). Il existe une autre fenêtre, Journal des tâches, accessible à partir d'un onglet situé au bas de l'écran (3). Cependant, la fenêtre Queues permet d'effectuer la plupart des opérations de la Command WorkStation.



- 1 Onglets de sélection du serveur
- 2 Barres déroulantes et informations système
- 3 Onglets de sélection des fenêtres
- 4 Informations sur la tâche
- 5 à 8 Affichage de la fenêtre Queues

La Command WorkStation permet d'accéder à un grand nombre d'informations et de fonctions, par le biais de boutons, de menus, du bouton gauche de la souris (double-clic) et de son bouton droit. C'est une interface puissante qui permet de nombreuses interactions et confère une grande souplesse au processus d'impression. Cette section décrit chacun des éléments de son écran.

Zone de la fenêtre (Queues et Journal des tâches)

Cette zone peut afficher l'une de ces deux fenêtres : Queues (ci-dessous) ou Journal des tâches (seule la fenêtre Queues est disponible si vous vous êtes connecté en tant qu'Invité). La fenêtre Queues est la fenêtre par défaut ; elle affiche les tâches spoulées, traitées et imprimées, avec mise à jour dynamique.

Nom de la tâche	Utilisateur	Date/Heure	Copies	Taille
Spoule				
real.ps	hal	03/17/97 19:02:56	1	11.05 MB
ssch4066.ps	Wl Kian	03/17/97 18:57:20	1	78.47 MB
testpage.ps	hal	03/17/97 18:57:27	1	589.85 KB
RIP				
Usrguide.pdf	hal	03/17/97 19:44:48	1	29.88 Mb
UNO.ps	hal	03/17/97 19:11:32	1	3.25 MB
http://www.skyp	hal	03/17/97 15:54:56	1	4.16 MB
Impression				
35.pdf	jfaas	13/03/98 21:35:06	1	199,14 KB
32.pdf	jfaas	13/03/98 21:34:48	1	49,58 KB
23.pdf	jfaas	13/03/98 21:34:24	1	29,93 KB
26.pdf	jfaas	13/03/98 21:34:16	1	45,13 KB
manytaker.pdf	jfaas	13/03/98 13:41:17	1	122,39 KB
raychaudhuri.pdf	jfaas	13/03/98 13:41:16	1	837,76 KB
hills.pdf	jfaas	13/03/98 13:41:10	1	250,95 KB

QUEUES

Journal des tâches

Pour plus d'informations sur cette fenêtre :	Reportez-vous à la section :
Zone Queues	« Fenêtre Queues », à la page 2-17
Zone Journal des tâches	« Fenêtre Journal des tâches », à la page 2-30

Barre de menus

Cette barre comporte six menus. Lorsqu'une commande n'est pas disponible en raison du contexte, elle est estompée.



Menu :	Choisissez :	Pour :
Fichier	Préférences	Définir les préférences de la Command WorkStation ; reportez-vous à la page 3-4 .
	Imprimer pages	Imprimer l'une des pages suivantes sur le Fiery ZX : Page de configuration, Page de test, Menus, Liste des polices, Nuanciers, Journal des tâches. Il est également possible d'imprimer la page de configuration sur une imprimante de votre choix ; reportez-vous à la page 3-6.
	Fermer	Se déconnecter du serveur, quitter l'application de la Command WorkStation et revenir au bureau de Windows.

Menu :	Choisissez :	Pour :
Tâche (pour plus d'informations, reportez-vous à la page 2-26)	Supprimer	Supprimer une ou plusieurs tâches sélectionnées.
	Dupliquer	Dupliquer une ou plusieurs tâches sélectionnées dans la zone Spoule ou Impression ; reportez-vous aux pages 2-23, 2-25 et 2-27.
	Renommer	Renommer une tâche sélectionnée.
	Attendre	Mettre la ou les tâches sélectionnées en attente ; reportez-vous à la page 2-20.
	RIPper et attendre	Ripper et mettre la ou les tâches sélectionnées en attente ; reportez-vous à la page 2-20.
	Imprimer	Imprimer la ou les tâches sélectionnées ; reportez-vous à la page 2-25.
	Imprimer et attendre	Imprimer la ou les tâches sélectionnées et les mettre en attente dans la zone RIP ; reportez-vous à la page 2-20.
	Traiter en premier	Traiter cette tâche en priorité (zone Spoule uniquement).
	Supprimer raster	Supprimer les informations en mode point des tâches sélectionnées ; reportez-vous à la page 2-28.
	Propriétés	Visualiser et modifier les paramètres d'impression de la ou des tâches sélectionnées et imprimer la ou les tâches avec de nouveaux paramètres ; reportez-vous à la page 2-35.
	Chemin de fer A	Ouvrir la tâche sélectionnée et <i>mise en attente</i> dans le Chemin de fer A afin d'obtenir une prévisualisation plein écran de la tâche ou de la fusionner avec les données similaires d'autres tâches. Les tâches doivent comporter des données du même type pour pouvoir être fusionnées (autrement dit, des tâches PostScript ne peuvent pas être fusionnées avec des tâches en mode point) ; reportez-vous à la page 2-36.
	Chemin de fer B	Ouvrir la tâche sélectionnée dans le chemin de fer B afin d'obtenir une prévisualisation plein écran de la tâche ou pour copier des pages dans une tâche affichée dans le Chemin de fer A. Les tâches doivent comporter des données du même type pour pouvoir être fusionnées (autrement dit, des tâches PostScript ne peuvent pas être fusionnées avec des tâches en mode point) ; reportez-vous à la page 2-36.
	Télécharger	Télécharger des fichiers et des polices sur le Fiery ZX ; reportez-vous à la page 3-24. Il est possible d'accéder à cette commande en cliquant avec le bouton droit de la souris sur la barre de statut Spoule.

Menu :	Choisissez :	Pour :
Page (commandes DocBuilder pour le Chemin de fer A)	Supprimer	Supprimer la ou les pages sélectionnées.
	Dupliquer	Dupliquer la ou les pages sélectionnées.
	Prévisualiser	Obtenir une prévisualisation plein écran de la page sélectionnée, reportez-vous à la page 2-38.
	Annuler	Annuler les commandes précédentes du menu Page (plusieurs annulations sont possibles).

Menu :	Choisissez :	Pour :
Serveur	Annuler RIP	Interrompre le traitement RIP de la tâche actuelle. Il est possible d'accéder à cette commande en cliquant avec le bouton droit de la souris sur la barre de statut RIP.
	Annuler l'impression	Interrompre l'impression de la tâche actuelle. Il est possible d'accéder à cette commande en cliquant avec le bouton droit de la souris sur la barre de statut Impression.
	Arrêter l'impression	Suspendre temporairement l'impression. Il est possible d'accéder à cette commande en cliquant avec le bouton droit de la souris sur la barre de statut Impression.
	Continuer l'impression	Reprendre l'impression (après la commande Arrêter impression). Il est possible d'accéder à cette commande en cliquant avec le bouton droit de la souris sur la barre de statut Impression.
	Calibrer	Lancer l'utilitaire Fiery Print Calibrator ; reportez-vous aux chapitre 6 et 7.
	Gérer les polices	Visualiser les polices installées sur le disque du Fiery ZX, télécharger des polices supplémentaires ou supprimer des polices (nécessite un niveau d'accès administrateur) ; reportez-vous à la section « Autres commandes de gestion du serveur », à la page 3-31.
	Effacer le journal des tâches	Effacer toutes les tâches du journal des tâches (nécessite un niveau d'accès administrateur) ; reportez-vous à la section « Autres commandes de gestion du serveur », à la page 3-31.
	Réinitialiser	Réinitialiser le Fiery ZX (nécessite un niveau d'accès opérateur ou administrateur) ; reportez-vous à la section « Autres commandes de gestion du serveur », à la page 3-31.
	Effacer	Effacer toutes les tâches dans toutes les queues et le journal des tâches (nécessite un niveau d'accès administrateur) ; reportez-vous à la section « Autres commandes de gestion du serveur », à la page 3-31.
	Configurer	Lancer le programme de configuration Fiery (nécessite un niveau d'accès administrateur) ; reportez-vous à la section « Autres commandes de gestion du serveur », à la page 3-31 et au <i>Guide de configuration</i> .
	Déconnecter	Déconnecter le serveur.
Fenêtre	Filtrer	Ouvrir la boîte de dialogue Filtre pour la fenêtre active ; reportez-vous à la page 2-32.
	Exporter	Enregistrer les informations dans la fenêtre active dans un fichier texte délimité par des tabulations ; reportez-vous à la page 2-31.

Menu :	Choisissez :	Pour :
	Imprimer	Imprimer la fenêtre active.
	Afficher dans l'application associée	Ouvrir la fenêtre active dans une application de votre choix ; reportez-vous à la page 3-4.
	Rafraîchir	Mettre à jour la fenêtre Journal des tâches avec les informations les plus récentes.
	Paramètres par défaut	Restaurer les paramètres par défaut pour les zones de statut, les titres et la largeur des colonnes.
Aide	A propos de...	Visualiser les écrans d'informations de la Command WorkStation.

Onglets de sélection du serveur



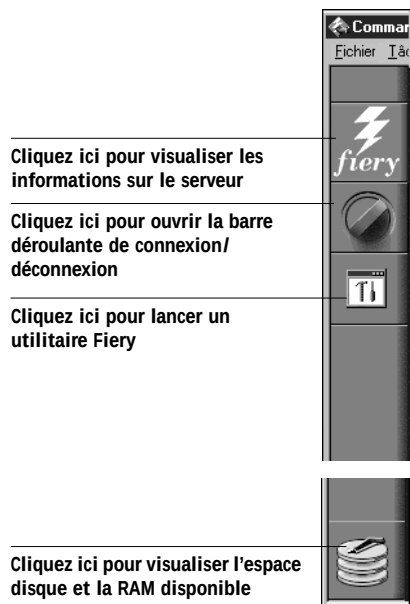
Ces onglets, qui se trouvent juste sous la barre de menus, en haut de la fenêtre, servent à passer d'un serveur à l'autre, si votre site dispose de plusieurs serveurs et que ceux-ci sont déjà connectés à la Command WorkStation.

Si vous cliquez sur un onglet vierge, vous êtes invité à vous connecter à un serveur de la liste ou à en configurer un nouveau (reportez-vous à la section « Connexion à un serveur », à la page 2-3). Cinq serveurs Fiery ZX, au maximum, peuvent être connectés à une Command WorkStation.

Les onglets de sélection du serveur sont accessibles à partir des deux fenêtres de la Command WorkStation (Queues et Journal des tâches).

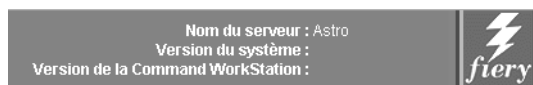
Barres déroulantes

Sur le côté gauche de l'écran se trouvent des boutons sur lesquels vous pouvez cliquer pour afficher une barre déroulante.



Pour refermer une barre déroulante, cliquez sur l'icône qui se trouve à son extrémité droite.

Barre déroulante d'information sur le serveur



Cette barre affiche le nom du serveur connecté, ainsi que sa version et celle de la Command WorkStation. Pour la refermer, cliquez sur le logo Fiery à son extrémité droite.

Barre déroulante de connexion/déconnexion



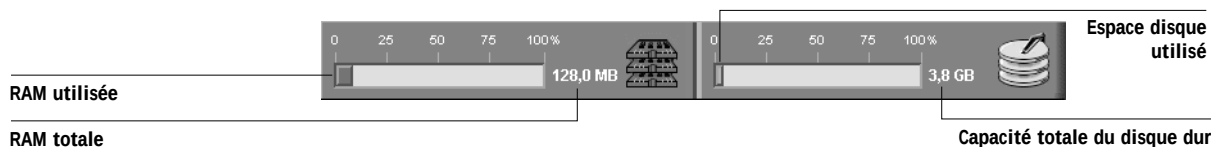
Cette barre est décrite aux sections « Ouverture de session (connexion) », à la page 2-4, et « Déconnexion », à la page 2-6. Pour la refermer, cliquez sur l'icône de la serrure à son extrémité droite.

Barre déroulante de raccourci pour les utilitaires



Cette barre permet d'accéder rapidement à Fiery Downloader et Fiery Print Calibrator. Ces utilitaires sont également accessibles respectivement à partir des menus Tâche et Serveur. Pour refermer cette barre, cliquez sur l'icône située à son extrémité droite.

Barre déroulante d'espace disque et RAM disponible



Ces indicateurs montrent l'espace disponible sur le disque dur et dans la mémoire vive (RAM) sur le serveur Fiery ZX actuellement sélectionné. Pour refermer cette barre, cliquez sur l'icône à son extrémité droite.

Informations sur la tâche

Nom de la tâche	Utilisateur	Date/Heure	Copies	Taille
-----------------	-------------	------------	--------	--------

Vous pouvez afficher les informations spécifiées par l'auteur de la tâche pour toute tâche répertoriée par nom dans la fenêtre Queues. Cela est possible car la Command WorkStation analyse le fichier PostScript avant qu'il ne soit rippé.

La souplesse est très grande en ce qui concerne la disposition de ces informations à l'écran. Ainsi, vous pouvez ajouter le type de support si vous souhaitez connaître les tâches faisant appel à un support spécial.

Nom de la tâche	Utilisateur	Date/Heure	Copies	Taille	Format papier	
-----------------	-------------	------------	--------	--------	---------------	--

Vous pouvez aussi décider de ne pas afficher les options qui ne sont pas utilisées sur votre site, ou encore afficher toutes les options possibles et les faire défiler pour voir quelles sont celles qui ont moins d'importance pour vous. Si vous voulez faire des essais, vous pourrez utiliser la commande Réglages de fenêtre par défaut dans le menu Fenêtre lorsque vous aurez terminé.

Pour personnaliser l'affichage de la fenêtre Queues, vous pouvez :

- Régler la largeur d'une colonne en cliquant sur sa bordure, dans le titre, et en la faisant glisser vers la droite ou la gauche.
- Choisir les options à afficher et leur séquence. Ajouter, déplacer ou supprimer une colonne en appuyant sur le bouton droit de la souris après avoir placé le pointeur sur la rubrique appropriée. Relâchez le bouton après avoir choisi une commande du menu :

Ajouter — pour ajouter une des rubriques de la liste à l'emplacement de la souris.

Déplacer vers la gauche, la droite — pour déplacer vers la gauche ou la droite la rubrique sélectionnée.

Supprimer — pour supprimer la rubrique sélectionnée.

Les colonnes indiquant le nom de la tâche et celui de l'utilisateur sont obligatoires, à la différence des autres.

REMARQUE : La valeur Date/Heure indique la date et l'heure à laquelle la tâche est arrivée dans la zone Spoule, RIP ou Impression.

Onglets de sélection de fenêtre



La Command WorkStation commence toujours par afficher la fenêtre Queues, dans laquelle vous pouvez voir quelles sont les tâches en cours de traitement, et contrôler le flux des tâches et leur stockage. Pour afficher la fenêtre du journal des tâches, vous devez cliquer sur l'onglet correspondant, en bas de l'écran de la Command WorkStation.

Fenêtre Queues



La fenêtre Queues présente de façon dynamique les différentes étapes suivies par les tâches : celles-ci sont placées dans les queues en vue de leur traitement et de leur impression, certaines sont bloquées en attente d'instructions, certaines passent d'une phase, ou d'une queue, à l'autre puis disparaissent de la liste, certaines attendent d'être traitées par l'opérateur, tandis que d'autres encore sont placées dans une autre queue au cas où il serait nécessaire de les réimprimer.

Une façon de comprendre le principe de cet affichage dynamique consiste à imaginer les trois zones de la fenêtre Queues comme autant d'étapes du processus d'impression, dans le cadre d'un « flux descendant ».

Spoule — Un fichier PostScript est enregistré sur le disque dur du serveur. Il peut arriver par paquets sur le réseau ou provenir d'un autre emplacement du même disque. Les tâches sont ajoutées dans une queue dans leur ordre d'arrivée, et passent généralement dans la queue suivante dans le même ordre, sauf si l'opérateur le modifie.

« Rasterisation » (RIP) — Le Fiery ZX interprète les commandes PostScript de façon que le copieur puisse imprimer les fichiers comme le souhaite l'utilisateur. Cette interprétation se traduit par un fichier en mode point (raster), qui est associé au fichier PostScript d'origine. Dans ce fichier (image en mode point), les données de couleur sont associées à chacun des points devant être restitués sur le moteur d'impression. Elles indiquent, pour chaque point, s'il faut utiliser de l'encre cyan, magenta, jaune ou noire.

Impression — Les images en mode point sont transférées très rapidement du serveur vers le moteur d'impression, libérant la RAM pour la tâche suivante. Le fichier PostScript est généralement enregistré sur le disque dur, mais les images en mode point restent dans la RAM pendant et après chaque tâche. Cependant, les utilisateurs et les opérateurs peuvent demander au Fiery ZX de les enregistrer sur le disque avec le fichier PostScript.

L'enregistrement des images en mode point sur le disque présente certains avantages : les fichiers en mode point sont déjà traités et s'impriment donc plus rapidement. Chaque partie correspond cependant encore à une page du document d'origine, ce qui signifie qu'il est toujours possible d'accéder aux différentes pages.

Barres de statut

Les tâches concernées par les trois phases (spoule, rasterisation et impression) sont répertoriées dans les zones des **barres de statut** de la fenêtre Queues.

Ces barres de statut affichent le nom du fichier et le nom de l'utilisateur, ainsi que la progression. Chaque barre de statut précède la liste des tâches qui ont terminé la phase correspondante. Ainsi, sous la barre de spoule, vous voyez une liste des fichiers spoulés, sous la barre de RIP, une liste des fichiers rippés et sous la barre d'impression, une liste des tâches imprimées.

REMARQUE : Dans la barre de statut Spoule, le nom de fichier et les informations concernant l'utilisateur s'affichent toujours comme « Inconnu » (comme il est indiqué ci-dessous). Ces informations ne sont pas disponibles tant que la tâche n'est pas spoulée vers le disque dur du Fiery ZX.



Tâches spoulées en attente (jaunes)
Tâches spoulées actives (blanches)



Tâches rippées en attente (jaunes)
Tâches rippées actives (blanches)



Tâches imprimées (blanches) ; certaines sont associées à des fichiers en mode point dans la mémoire RAM.

Lorsqu'une tâche est en cours de traitement et que l'animation a été activée (page 2-9), la barre de statut correspondante s'anime, indiquant une activité.

En cas d'erreur, la barre de statut Impression vous avertit en affichant un message sur fond rouge au lieu du fond bleu habituel.

Agrandissement des barres de statut Pour agrandir la barre de statut affichée, cliquez sur les petites flèches situées sur sa gauche. Cliquez à nouveau sur ces flèches pour ramener la barre à sa taille d'origine. Pour agrandir simultanément *toutes* les barres, appuyez sur Ctrl-E. Pour les ramener à leur taille d'origine, cliquez sur les flèches ou appuyez de nouveau sur Ctrl-E.

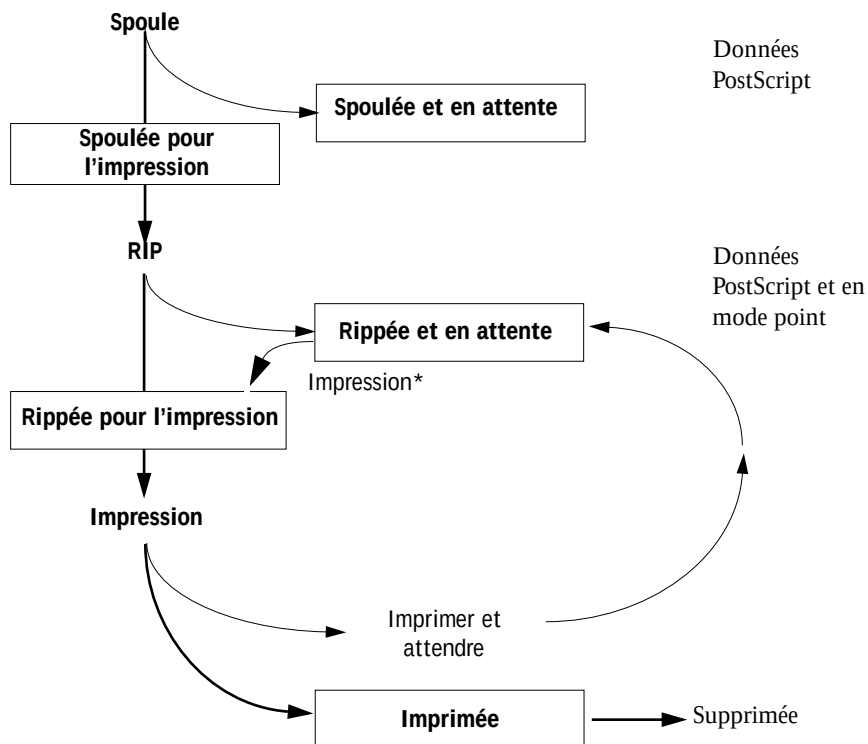


Modification des proportions Par défaut, les barres de statut divisent la fenêtre en trois zones égales. Vous pouvez modifier cela en faisant glisser la barre de RIP ou d'impression vers le haut ou vers le bas. Ainsi, pour visualiser une longue liste de tâches spoulées sans la faire défiler, vous pouvez faire glisser vers le bas la barre de statut RIP.

Tâches actives et tâches en attente

Les explications qui suivent supposent que l'opérateur contrôle totalement les tâches, que l'administrateur a désactivé la connexion Direct et la queue Impression, et que toutes les tâches des utilisateurs sont dirigées vers la queue Attente. Pour plus d'informations sur les queues, reportez-vous au *Guide de configuration*.

Les fonctions de gestion des tâches qu'exerce l'opérateur lui permettent de *mettre en attente* une tâche à n'importe quel stade du processus décrit, comme il est indiqué ci-dessous. Dans la figure, les cases indiquent les icônes des types de tâches visibles dans la fenêtre Queues.



* Un duplicata de ces tâches est généré et imprimé. Elles restent dans la zone RIP.

Les tâches mises en attente sont signalées par une icône jaune sur fond jaune, juste sous la barre de statut de spoule ou de RIP. Pour pouvoir les imprimer il faut les activer avec une commande.

Les tâches actives sont signalées par une icône blanche sur fond blanc. Les nouvelles tâches sont ajoutées au-dessus des anciennes.

Icônes des tâches

Il existe trois types d'icônes, pour les tâches actives et les tâches en attente.

Icône	Icônes des tâches actives (icône et ligne blanches)	Icônes des tâches en attente (icône et ligne jaunes)
  Icônes Imprimante	Données PostScript ou en mode point destinées à l'impression (première icône) ou après l'impression (deuxième icône).	Données PostScript destinées à être imprimées et mises en attente ou tâche en attente après l'impression (avec la commande Attendre).
 Icône Raster	Données PostScript et en mode point après l'impression, prêtes à être réimprimées rapidement.	Données PostScript déjà rasterisées et en attente.

Zone Spoule

Les icônes des tâches de la zone de spoule sont présentées ci-dessous.

Icône de la zone de spoule	Signification	Durée de l'affichage
1  Icône d'imprimante jaune Ligne jaune	Données PostScript envoyées par un utilisateur du réseau. Aucune destination n'est définie.	Jusqu'à ce que la destination soit choisie.
2  Icône d'imprimante blanche Ligne blanche	Données PostScript destinées à l'impression.	Jusqu'à ce que la ligne RIP soit libre.
3  Icône raster jaune Ligne blanche	Données PostScript destinées à être rippées et mises en attente.	
4  Icône d'imprimante jaune Ligne blanche	Données PostScript destinées à être imprimées et mises en attente.	

La zone de spoule reçoit les tâches des utilisateurs du réseau (queue Attente) ; elle sert aussi à la mise en attente des tâches qui vont être rippées (tâches de la queue Spoule).

Tâches de la queue Attente Lorsque l'impression nécessite l'intervention de l'opérateur (la queue Impression et la connexion Direct ayant été désactivées), l'opérateur doit donner une destination à toutes les tâches reçues de tous les utilisateurs du réseau (icône 1 du tableau ci-dessus). Une fois la destination définie, les tâches (icônes 2, 3 et 4) descendent dans la file de spoule afin d'être traitées. Les tâches imprimées vers la queue Attente doivent aussi être manipulées par l'opérateur.

Tâches de la queue Impression Lorsque l'impression ne nécessite pas d'intervention de l'opérateur, les tâches du réseau envoyées à la queue Impression apparaissent dans la zone de spoule où elles sont repérées par une icône blanche (icône 2). Une fois que les tâches qui les précèdent dans la queue ont été imprimées, elles sont rippées et imprimées sans intervention de l'opérateur.

Tâches de la connexion Direct Les tâches imprimées sur la connexion Direct ne sont pas affichées dans les listes de la Command WorkStation. Elles apparaissent brièvement dans les barres de statut (où elles ne peuvent pas être sélectionnées) et figurent dans le journal des tâches.

Zone RIP

Les icônes des tâches de la zone RIP sont présentées ci-dessous :

Icône de la zone RIP	Signification	Durée de l'affichage
1  Icône raster jaune Ligne jaune	Données en mode point, sans indication de destination. Peuvent avoir déjà été imprimées et mises en attente.	Jusqu'à ce qu'elle soit supprimée ou que ses données en mode point soient envoyées vers la zone Spoule.
2  Icône d'imprimante blanche Ligne blanche	Données en mode point destinées à l'impression dans l'ordre normal. Aucune mise en attente n'est demandée.	Jusqu'à ce que le copieur puisse imprimer la tâche.

Une fois traitées (rasterisées), les tâches passent dans la zone RIP. Celle-ci ne contient que des données en mode point (ou données raster, c'est-à-dire des données rasterisées). La zone RIP contient soit des tâches attendant que le copieur soit libre (tâches de la queue Impression, icône 2 du tableau ci-dessus), soit des tâches mises en attente. Ces dernières ont soit déjà été rasterisées (RIPper et attendre), soit déjà été imprimées, leurs données en mode point ayant été replacées dans la zone RIP (Imprimer et attendre), où elles apparaissent sur un fond jaune (icône 1).

REMARQUE : Les tâches rasterisées dans la zone RIP et en attente d'impression (icône 2 dans le tableau ci-dessus) ne peuvent être manipulées par le biais des commandes des tâches.

Les tâches mises en attente dans la zone RIP y restent tant que l'opérateur ne les supprime pas. Le fait de les imprimer ne les enlève pas de la zone. Un duplicata de ces tâches est généré et imprimé.

REMARQUE : Pour toutes les tâches rasterisées, les options d'impression, en plus du calibrage du Fiery ZX, sont conservées avec les données raster chaque fois que la tâche est réimprimée. Pour imprimer la tâche avec de nouvelles options d'impression et un nouveau calibrage, vous devez enlever les données raster et replacer la tâche dans la zone RIP.

Zone Impression

Les icônes des tâches de la zone d'impression sont présentées ci-dessous :

Icône de la zone d'impression	Signification	Durée de l'affichage
1  Icône d'imprimante blanche Ligne blanche	Données PostScript uniquement, les données en mode point ayant été supprimées.	Jusqu'à ce que le nombre limite de tâches soit atteint.
2  Icône raster blanche Ligne blanche	Données PostScript et en mode point. Si de la RAM est nécessaire pour traiter une tâche active, les données en mode point sont supprimées, et la tâche est signalée par l'icône PS (icône 1 ci-dessus).	Jusqu'à ce que la tâche soit réimprimée ou que le nombre limite de tâches soit atteint.

La zone d'impression, également appelée queue Imprimé, contient des tâches déjà imprimées. Celles-ci ont été dirigées vers la queue Impression (icône d'imprimante blanche dans les zone de spoule ou de RIP), sans instructions de mise en attente. Les icônes sont donc toutes blanches sur fond blanc.

REMARQUE : Une ligne de tâche rouge clair indique qu'une erreur PostScript s'est produite pendant l'impression. Pour voir cette erreur, cliquez deux fois à un endroit quelconque de la ligne.

Les tâches nouvellement imprimées sont ajoutées à la queue Imprimé et apparaissent en haut de la liste. Elles y demeurent jusqu'à ce que le nombre limite soit atteint. Une fois ce nombre atteint, si une nouvelle tâche est imprimée, la tâche la plus ancienne est supprimée. Le nombre par défaut est de 10. Cette valeur peut être changée par l'administrateur lors de la configuration du Fiery ZX.

REMARQUE : Si vous réimprimez une tâche placée dans la queue Impression, elle revient à sa position initiale dans la queue après avoir été imprimée.

Pendant l'impression, une tâche se compose de données PostScript et de données en mode point. Ces dernières, qui sont stockées dans la mémoire RAM, y restent jusqu'à ce qu'il soit nécessaire de libérer de la mémoire pour la tâche suivante. Tant qu'elles restent intactes, il est possible de réimprimer la tâche depuis la queue Imprimé. Les tâches imprimées dont les données en mode point existent toujours sont représentées par une icône raster blanche dans la queue Imprimé (icône 2 du tableau précédent). Les tâches pour lesquelles seules restent les données PostScript sont représentées par une icône PS blanche (icône 1). Si la tâche a été imprimée à partir d'une tâche en mode point en attente (dans la zone RIP), les données en mode point restent dans la zone RIP et peuvent être utilisées pour réimprimer la tâche lorsqu'elles ont été supprimées de la queue Imprimé.

Commandes du menu Tâche

Ces commandes permettent de choisir une nouvelle destination ou un traitement pour la tâche sélectionnée. Elles sont accessibles à partir du menu Tâche (reportez-vous à la page 2-9), ou peuvent, pour la plupart, être activées par un clic sur le bouton droit de la souris (voir liste ci-dessous). Leur disponibilité est fonction du contexte, et les commandes qui ne peuvent pas être sélectionnées sont estompées. Les commandes de gestion des tâches sont accessibles à partir de la fenêtre Queues.

Ces commandes, accessibles dans la fenêtre Queues, sont présentées dans le tableau ci-dessous. Celui-ci présente également l'effet de chaque commande sur les données en mode point associées aux tâches affectées.

Sélectionnez cette commande	Pour	Les données en mode point sont alors
Supprimer	Effacer les tâches de la liste.	Effacées.
Dupliquer	Dupliquer une ou plusieurs tâches sélectionnées comportant des données PostScript, dans les zones Spoule ou Impression pour des options d'impression ou une destination différente (crée une référence à la tâche d'origine, avec le même nom).	Non applicable (Cette commande n'est pas disponible pour les tâches avec des données en mode point.)
Renommer	Renommer la tâche (fichier PostScript avec ou sans données en mode point).	Non modifiées mais associées au nouveau nom.
Attendre	Conserver la tâche à son emplacement actuel (sauf pour une tâche imprimée qui sera placée dans la zone des tâches spoulées ou rippées, selon que des données en mode point lui soient toujours associées).	Conservées dans la zone des tâches rippées si elles sont incluses dans la tâche.
RIPper et attendre	Traiter (RIP) la tâche et la conserver dans la zone des tâches rippées.	Conservées indéfiniment dans la zone des tâches rippées.
Imprimer	Imprimer la tâche à son tour (la traiter (RIP) au préalable si elle ne contient pas de données en mode point). Conserver la tâche imprimée dans la zone Imprimé jusqu'à ce que le nombre limite de tâches soit atteint.	Conservées temporairement dans la mémoire RAM jusqu'à ce que la mémoire soit sollicitée pour une autre tâche. (Si la tâche a été imprimée à partir d'une tâche en attente, les données en mode point de la zone RIP sont conservées indéfiniment.)
Imprimer et attendre (semblable à l'option Enregist. réimpression rapide)	Imprimer la tâche à son tour (la ripper au préalable si elle ne contient pas de données en mode point). Après l'impression, conserver les données PostScript et en mode point dans la zone des tâches rippées.	Conservées indéfiniment dans la zone des tâches rippées (enregistrées sur le disque dur).

Sélectionnez cette commande	Pour	Les données en mode point sont alors
Traiter en premier	Donner la priorité à la tâche, qui sera rippée puis imprimée dès que le processeur sera libre, avant les autres tâches en attente. Cette option est estompée lorsqu'il n'y a pas d'autres tâches en attente.	Non applicable REMARQUE : Commande uniquement disponible pour les tâches présentes dans la zone Spoule et qui ne sont pas en attente.
Supprimer raster	Supprimer les données en mode point d'une tâche dans laquelle elles sont incluses (icône raster). La tâche PostScript est conservée.	Supprimées. REMARQUE : Si vous retirez les données en mode point d'une tâche présente dans la zone RIP, celle-ci est envoyée dans la zone Spoule.
Propriétés	Visualiser et modifier les paramètres d'impression, et imprimer une tâche ou un groupe de tâches sélectionnées.	Peut-être supprimées et régénérées, selon que l'on change l'un des paramètres nécessitant un nouveau traitement RIP.
Chemin de fer A	Ouvrir la tâche en mode point en attente sélectionnée dans le chemin de fer A afin d'obtenir une prévisualisation plein écran de la tâche, de la modifier, ou de la fusionner avec les données en mode point d'autres tâches.	Peuvent être changées si la tâche est modifiée ; ne sont pas affectées si la tâche est seulement visualisée.
Chemin de fer B	Ouvrir la tâche en mode point (pas nécessairement en attente) sélectionnée dans le chemin de fer B afin de la visualiser ou de la fusionner avec une tâche affichée dans le chemin de fer A.	Non modifiées.
Télécharger	Télécharger des fichiers et des polices vers le Fiery ZX à l'aide de Fiery Downloader ; reportez-vous à la page 3-24.	Non applicable.

Utilisation des commandes du bouton droit de la souris

Suivez les instructions ci-dessous pour activer les commandes des tâches en cliquant sur le bouton droit de la souris.

POUR DÉPLACER LES TÂCHES AVEC LES COMMANDES DU BOUTON DROIT DE LA SOURIS :

1. **Pour déplacer une tâche dans la liste, cliquez sur la tâche avec le bouton droit de la souris.**
2. **Sélectionnez l'une des commandes ou des destinations possibles puis relâchez le bouton droit.**

La commande s'exécute ou la tâche est amenée à l'emplacement choisi. Selon le choix effectué, il est possible que la ligne de tâche apparaisse ensuite dans une zone ou une fenêtre différente, voire qu'elle soit supprimée.

3. **Pour déplacer plusieurs tâches simultanément, commencez par les sélectionner : Sélectionnez la ligne de la première tâche en cliquant dessus. Ensuite, cliquez sur les autres tâches en maintenant la touche Maj enfoncée pour sélectionner des tâches qui se suivent, ou en maintenant la touche Ctrl enfoncée pour sélectionner des tâches qui ne se suivent pas.**

REMARQUE : Vous devez sélectionner des tâches accompagnées d'une icône identique, les options de destination risquant sinon de ne pas être les mêmes. Ainsi, vous pouvez sélectionner plusieurs tâches de la zone de spoule puis choisir Imprimer.

4. **Le curseur se trouvant toujours sur l'une des lignes sélectionnées, appuyez sur le bouton droit de la souris.**
5. **Sélectionnez l'une des commandes ou des destinations possibles puis relâchez le bouton droit.**

La commande s'exécute ou les tâches sont amenées à l'emplacement choisi.

Fenêtre Journal des tâches

Le journal des tâches répertorie toutes les tâches traitées et imprimées, ainsi que l'heure et la date de leur traitement ou impression, et leurs caractéristiques. Il comprend des fichiers et des polices téléchargés, et des tâches rippées et en attente.

REMARQUE : La fenêtre Journal des tâches n'est pas disponible si vous vous êtes connecté en tant qu'Invité.

A tout moment, le journal des tâches comprend les tâches traitées ou imprimées depuis son dernier effacement. Il peut être effacé manuellement avec la commande Effacer le journal des tâches du menu Serveur ou automatiquement, si l'administrateur a activé la fonction d'effacement automatique dans le menu de configuration. Ce journal est également effacé lors de l'exécution de la commande Effacer serveur ou Effacer (reportez-vous aux pages 1-8 et 2-9).

Vous pouvez régler la largeur d'une colonne du journal des tâches en cliquant sur sa bordure, au niveau du titre, et en la faisant glisser vers la droite ou la gauche. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre 3.

Journal des tâches								
Statut	Document	Utilisateur	Date	Début	Fin	Temps de traitement	Taille	Papier
OK	Démarrage	Opérateur	13/03/98	13:26:10	13:27:07	00:00:03	269,68 KB	A4
OK	Page de test	Opérateur	13/03/98	13:26:31	13:27:50	00:00:15	17,37 KB	A3
OK	Journal des tâches...	Opérateur	13/03/98	13:26:46	13:28:16	00:00:03	9,85 KB	A4
OK	Configuration	Opérateur	13/03/98	13:26:49	13:28:46	00:00:03	8,49 KB	A3
OK	Menus	Opérateur	13/03/98	13:26:52	13:30:19	00:00:19	521,42 KB	A4
OK	Nuanciers	Opérateur	13/03/98	13:27:11	13:31:05	00:00:10	147,14 KB	A3
OK	Liste des polices	Opérateur	13/03/98	13:27:21	13:31:31	00:00:03	5,20 KB	A4

Lorsque vous ouvrez le journal des tâches, vous pouvez choisir de l'afficher en totalité et de ne visualiser que les tâches d'une période définie. Par défaut, toutes les tâches sont affichées. Pour spécifier une période, sélectionnez la commande Filtrer dans le menu Fenêtre, cliquez sur Plage et saisissez les dates dans les champs De et A, ou cliquez sur les icônes du calendrier situées à proximité de ces deux champs et sélectionnez les dates en cliquant dessus. Utilisez les touches fléchées dans les coins supérieurs du calendrier pour afficher un mois différent.

REMARQUE : Dans le journal des tâches, « Début » désigne l'heure à laquelle la tâche a commencé à être traitée ; « Fin » indique l'heure à laquelle la tâche a été imprimée ; et « Temps de traitement » désigne la durée totale du traitement de la tâche. Ces temps *ne* correspondent *pas* aux valeurs Date/Heure affichées dans la fenêtre Queues.

Mise à jour de l'affichage du journal des tâches Pour mettre à jour l'affichage de la fenêtre Journal des tâches après avoir spécifié une période (ou à tout autre moment), choisissez la commande Rafraîchir dans le menu Fenêtre.

Exportation du journal des tâches A partir de la fenêtre Journal des tâches, vous pouvez exporter ce dernier dans un fichier avec délimitation par tabulations (le nom par défaut est job.log) en choisissant la commande Exporter dans le menu Fenêtre. Le fichier exporté peut être ouvert avec un tableur, une base de données ou un traitement de texte. Le journal des tâches exporté contient les tâches pour la période spécifiée.

Effacement du journal des tâches Le journal des tâches est stocké sur le disque du serveur. Si vous êtes connecté en tant qu'administrateur, vous pouvez effacer le journal des tâches en choisissant la commande Effacer le journal des tâches dans le menu Serveur. Il est effacé chaque fois qu'un administrateur efface le serveur ou installe un nouveau logiciel. De plus, il peut être effacé automatiquement toutes les 55 tâches.

Impression du journal des tâches Pour imprimer le journal des tâches, choisissez la commande Imprimer dans le menu Fenêtre. Le journal des tâches est envoyé vers la queue Impression, puis s'imprime sur le Fiery ZX. Vous pouvez utiliser les commandes du menu Tâche pour manipuler la tâche d'impression Journal des tâches, comme vous le feriez avec toute autre tâche. Le journal des tâches imprimé contient les tâches pour la période spécifiée. Vous pouvez aussi sélectionner l'option Imprimer pages dans le menu Fichier, choisir Journal des tâches puis Imprimer. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Utilisation du journal des tâches », à la page 3-29.

Impression et effacement automatiques du journal des tâches Vous êtes libre de décider de la manière dont sera traité le journal des tâches. Si vous disposez des droits d'accès de l'administrateur, vous pouvez exécuter la commande Configurer du menu Serveur et choisir vos préférences dans le menu de configuration du journal. Vous pouvez ainsi demander son impression automatique toutes les 55 tâches ou son impression et son effacement automatiques toutes les 55 tâches, ou choisir le format des pages sur lesquelles il sera imprimé.

Filtrage des tâches

Les fenêtres Queues et Journal des tâches affichent une liste cumulative de *toutes* les tâches. Si un nombre important de tâches est répertorié, il peut être difficile de localiser une tâche ou un groupe de tâches en particulier. Vous pouvez alors afficher un sous-ensemble de tâches par filtrage dans ces deux fenêtres.

Pour ouvrir la boîte de dialogue Filtre, choisissez la commande Filtrer dans le menu Fenêtre.

The screenshot shows the 'Filtre' dialog box. It has a title bar with the text 'Filtre' and a close button. The dialog is organized into several sections. The first section, 'Modèles', contains a dropdown menu currently showing '<aucun>', and two buttons: 'Enregistrer sous...' and 'Supprimer'. Below this is a section for 'Nom de la tâche:' with a text input field. The next section is 'Utilisateur:' with another text input field. The 'Date de création' section features two radio buttons: 'Toutes' (which is selected) and 'Plage'. Below the radio buttons are two date pickers labeled 'De:' and 'A:', both displaying '01/05/98'. Each date picker has a small calendar icon to its right. Following the date section are four text input fields labeled 'Notes 1:', 'Notes 2:', 'Instructions:', and 'Volume:'. At the bottom of the dialog are two buttons: 'OK' and 'Annuler'.

Dans la fenêtre Journal des tâches, vous ne pouvez filtrer les tâches que par date.

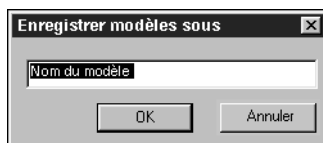
Pour filtrer par date, sélectionnez *Plage* dans la zone *Date de création* et saisissez les dates dans les champs *De* et *A*, ou cliquez sur les icônes du calendrier situées en regard de ces deux champs et sélectionnez les dates en cliquant dessus dans le calendrier qui s'affiche. Utilisez les flèches situées dans les coins supérieurs du calendrier pour afficher un mois différent.

Création de modèles de filtre

Si vous filtrez régulièrement les tâches en fonction de critères spécifiques, vous pouvez créer un modèle de filtre. De cette façon, vous pouvez filtrer les tâches facilement et en une seule étape, évitant ainsi de saisir ces informations chaque fois que vous souhaitez effectuer un filtrage.

POUR CRÉER UN MODÈLE DE FILTRE :

1. Ouvrez la boîte de dialogue Filtre en choisissant la commande **Filtrer** dans le menu **Fenêtre**.
2. Entrez les critères de sélection de la tâche dans les champs appropriés.
3. Cliquez sur **Enregistrer sous**.
4. Attribuez un nom à ce nouveau modèle et cliquez sur **OK**.



Le nouveau modèle est enregistré dans le menu déroulant **Modèles** de la boîte de dialogue **Filtre**.

Pour visualiser des tâches dans les fenêtres **Queues** et **Journal des tâches** en fonction d'un modèle de filtre, ouvrez la boîte de dialogue **Filtre**, sélectionnez le nom du modèle dans le menu déroulant **Modèles** et cliquez sur **OK**.

Pour supprimer un modèle, ouvrez la boîte de dialogue **Filtre**, sélectionnez le nom du modèle dans le menu déroulant **Modèles** et cliquez sur **Supprimer**. Cliquez sur **OK** pour confirmer la suppression.

Propriétés des tâches

Si vous êtes connecté en tant qu'opérateur ou administrateur de la Command WorkStation, vous pouvez utiliser la commande Propriétés pour vérifier et modifier les options d'impression (propriétés) de toutes les tâches.

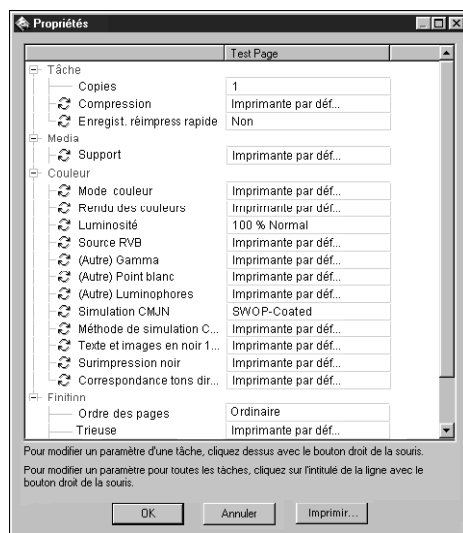
Vous pouvez utiliser cette commande dans plusieurs buts :

- Modifier un paramètre basé sur une sortie imprimée ou sur les conditions d'un autre périphérique d'impression
- Modifier les paramètres pour un duplicata de la tâche
- Imprimer une copie d'une tâche avant d'imprimer le nombre d'exemplaires demandé par l'utilisateur

Visualisation et modification des propriétés des tâches

La commande Propriétés vous permet de visualiser et de modifier les options d'impression de plusieurs tâches, et de les imprimer simultanément. Vous pouvez utiliser cette fonction pour comparer les propriétés de plusieurs tâches et, par la même, rassembler les tâches ayant des paramètres similaires, ce qui permet d'améliorer le débit et l'efficacité.

Pour visualiser les propriétés d'une ou plusieurs tâches, choisissez-les et sélectionnez Propriétés dans le menu Tâche ou dans le menu ouvert avec le bouton droit de la souris.



Pour plus d'informations sur l'utilisation de la boîte de dialogue Propriétés pour modifier les paramètres d'une tâche, reportez-vous à la section « Visualisation et modification des paramètres d'impression », à la page 3-21.

REMARQUE : Certaines options d'impression disponibles dans le pilote d'imprimante ne sont pas affichées dans la boîte de dialogue Propriétés. Pour plus d'informations sur des options et des paramétrages d'impression spécifiques, reportez-vous à l'annexe A du *Guide d'impression*.

Chemins de fer et prévisualisations plein écran (DocBuilder)

L'outil DocBuilder de la Command WorkStation vous permet de prévisualiser et de modifier les données en mode point. (Pour savoir comment identifier une tâche comportant des données en mode point, reportez-vous à la page 2-22.) DocBuilder est composé de deux chemins de fer et de plusieurs commandes de manipulation de pages (présentées dans le menu Page).

L'outil DocBuilder peut être utilisé comme suit :

- Dans le chemin de fer A, vous pouvez visualiser les chemins de fer de la tâche en cours de RIP, lorsqu'elle est traitée, ou de n'importe quelle tâche comportant des données en mode point (reportez-vous à la section « Prévisualisation des tâches d'impression », à la page 3-11).
- A partir de la fenêtre du chemin de fer A, vous pouvez ouvrir une prévisualisation plein écran d'un fichier en mode point (reportez-vous à la section « Prévisualisations plein écran », à la page 2-38).
- A l'aide des fenêtres des chemins de fer A et B, vous pouvez fusionner des données en mode point provenant de plusieurs fichiers, même s'ils ont été imprimés à partir d'applications et de plates-formes différentes (reportez-vous à la section ci-dessous et à la section « Fusion de fichiers en mode point avec DocBuilder », à la page 3-14).

La fonction de fusion de DocBuilder élimine les limites de certaines applications. Vous pouvez fusionner des pages en mode point de documents de différents types, et provenant même de systèmes d'exploitation différents. Vous pouvez également fusionner des pages couleur provenant d'applications graphiques avec des pages de texte créées avec un traitement de texte. Vous trouverez plus loin un aperçu des fonctions de DocBuilder ; pour plus d'informations et d'applications, reportez-vous à la section « Fusion de fichiers en mode point avec DocBuilder », à la page 3-14.

Modification et fusion de fichiers avec DocBuilder

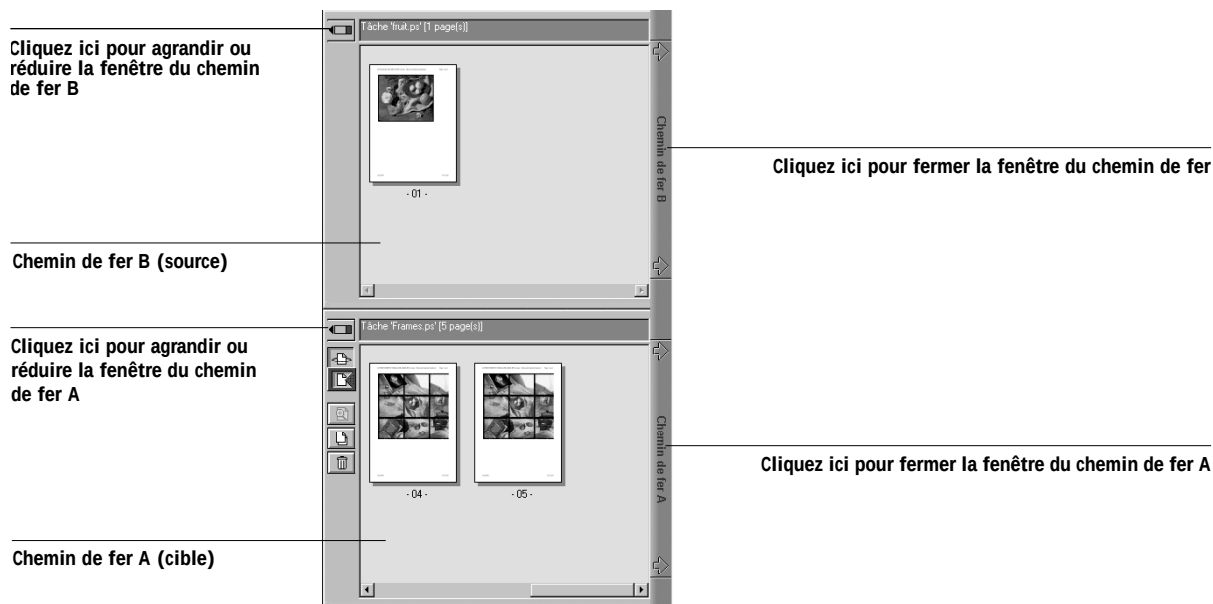
Lorsque vous sélectionnez un fichier en mode point (à partir du menu Tâche ou avec le bouton droit de la souris) et que vous choisissez Chemin de fer A ou Chemin de fer B, la barre déroulante correspondante s'affiche automatiquement, présentant le chemin de fer du fichier. Pour la refermer, il vous suffit de cliquer n'importe où dans la partie droite de la fenêtre du chemin de fer. Lorsque cette fenêtre est ouverte, les flèches de

cette partie droite pointent vers la droite, indiquant que si l'on clique sur l'onglet, la barre déroulante se referme.

Le chemin de fer A vous permet de visualiser tout fichier en mode point, en cours de traitement RIP, ou rippé et en attente sur le disque, sous forme de chemin de fer. Vous pouvez aussi modifier le fichier en mode point (c'est-à-dire changer l'ordre des pages, en supprimer ou en dupliquer) dans le chemin de fer A. Vous pouvez ensuite enregistrer le fichier modifié en tant que nouveau document à imprimer.

La fenêtre du chemin de fer B permet également d'afficher les chemins de fer d'une tâche en mode point, et le document affiché dans cette fenêtre peut être utilisé comme source pour la modification du document affiché dans le chemin de fer A.

REMARQUE : Veillez à ne pas supprimer entièrement le chemin de fer d'une tâche avant d'en avoir fait un duplicata.



Vous pouvez fusionner des documents en faisant glisser (en copiant) une ou plusieurs pages entières du chemin de fer B vers le chemin de fer A. Vous créez ainsi un nouveau document dans la fenêtre du chemin de fer A. Si vous sélectionnez une ou plusieurs pages dans le chemin de fer A, les commandes du menu Page vous offrent des

possibilités de modification supplémentaires. (La plupart des commandes du menu Page sont également disponibles en cliquant sur le bouton droit de la souris dans les pages du chemin de fer A). Vous pouvez annuler les commandes du menu Page.

Vous pouvez fusionner les pages de plusieurs documents avec le document du chemin de fer A, en ouvrant ces documents l'un après l'autre dans la fenêtre du chemin de fer B. Cette dernière fenêtre ne permet qu'une visualisation, et, bien que vous puissiez y copier des pages vers le chemin de fer A, vous ne pouvez pas modifier le document qu'elle contient. Un document fusionné, créé dans le chemin de fer A, peut être enregistré (sous un nom différent) comme nouveau fichier de données en mode point (raster).

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Fusion de fichiers en mode point avec DocBuilder », à la page 3-14.

Prévisualisations plein écran

Si vous cliquez deux fois sur une page du chemin de fer A ou B, vous en obtenez une prévisualisation plein écran. Celle-ci ne permet toutefois qu'une consultation et son affichage prend un certain temps, sachant qu'une fois l'opération lancée, il n'est plus possible de l'arrêter.

REMARQUE : Si vous avez modifié une tâche en mode point avec DocBuilder, vous devez enregistrer le fichier modifié avant de pouvoir obtenir des prévisualisations plein écran de toutes ses pages.

Les icônes de la prévisualisation plein écran vous permettent d'afficher des pages adjacentes, de faire pivoter la page et de fermer la prévisualisation.



Chapitre 3 : Gestion des tâches d'impression

Ce chapitre explique, d'une manière générale, la gestion de l'impression à l'aide du Fiery ZX Color Server et du copieur, et vous fournit quelques conseils pour l'utilisation des fenêtres de la Command WorkStation afin de surveiller et de gérer les tâches d'impression. Il propose également des méthodes d'apprentissage destinées aux utilisateurs qui généreront des tâches, afin qu'ils puissent imprimer correctement dès les premières tentatives. De même, il suit pas à pas la progression d'une tâche d'impression et indique les méthodes possibles pour envoyer les tâches et tirer parti des fonctions spéciales de la Command WorkStation.

Communiquer avec les utilisateurs

L'interface de la Command WorkStation facilite la communication entre les utilisateurs et les opérateurs. De la même façon, les utilisateurs qui génèrent des tâches d'impression peuvent avoir besoin d'informations supplémentaires concernant le Fiery ZX et le copieur, afin de pouvoir choisir les paramètres les mieux adaptés à leurs tâches.

Ce que les utilisateurs doivent savoir

Vous, ou l'administrateur système, devriez envisager de communiquer aux utilisateurs une partie des informations suivantes :

- Nom de l'imprimante sur le réseau et des serveurs qui la partagent
- Statut d'accès des utilisateurs

Toutes les tâches nécessitent-elles l'intervention de l'opérateur parce qu'elles sont envoyées sur la queue Attente ? Sinon, quelles sont les connexions publiées — Direct et/ou la queue Impression ?

- Durée pendant laquelle vous comptez conserver les tâches dans la queue Attente avant de les effacer
- Liste des paramètres par défaut de l'imprimante et autres options fournies par la page de configuration

- Liste des polices installées

Les applications des utilisateurs peuvent-elles télécharger automatiquement les polices ? Sinon, les utilisateurs peuvent-ils télécharger les polices, doivent-ils les intégrer dans les documents ou vous les fournir d'une manière ou d'une autre afin que vous puissiez les télécharger ?

- Informations devant figurer dans les champs Notes (informations apparaissant dans le journal des tâches)

Par exemple, le nom du service, le code de compte, le numéro de téléphone ou de poste. Certaines informations sont-elles obligatoires sur votre site ?

- Cible de calibrage résidante et date des mesures actuelles

- Simulations personnalisées

Sont-elles disponibles ? Quel type de cible représentent-elles ? Les utilisateurs peuvent visualiser ces paramètres d'impression (avec l'option Simulation CMJN), mais ne doivent pas les sélectionner s'il n'y a pas de cible personnalisée sur le serveur.

- Adresse IP ou nom DNS de l'imprimante afin que les utilisateurs puissent accéder aux Fiery WebTools, pour savoir au moins si leurs tâches ont été imprimées
- Supports disponibles, choix possibles, configurations des supports/compartiments standards
- Informations utilisateur disponibles sur le site Web de WebLink
- Instructions de configuration de l'imprimante sur les ordinateurs clients
- Sources des pilotes d'imprimante PostScript, des fichiers de description d'imprimante (PPD), des fichiers de référence couleur et d'autres informations
- Paramètres PPD recommandés
- Paramètres pouvant provoquer un conflit et erreurs PostScript courantes

Personnalisation de la fenêtre de la Command WorkStation

Vous pouvez personnaliser l'affichage des informations sur les tâches en réorganisant les rubriques dans la fenêtre Queues. Le nom de la tâche et celui de l'utilisateur sont toujours à gauche mais vous pouvez réduire les colonnes afin de visualiser ce qui vous intéresse, et déplacer et ajouter d'autres rubriques afin que les informations les plus importantes soient visibles sans faire défiler l'écran. Cette procédure est décrite à la page 2-15.

POUR PERSONNALISER L'AFFICHAGE DE LA FENÊTRE QUEUES :

- 1. Cliquez avec le bouton droit sur une rubrique.**

Un menu apparaît. Le sous-menu Ajouter énumère les rubriques qui ne sont pas encore affichées.

- 2. Choisissez les options que vous souhaitez afficher et l'ordre dans lequel vous désirez les visualiser.**

Ajoutez, supprimez ou déplacez une colonne en cliquant avec le bouton droit de la souris sur le titre de la colonne adéquate et en maintenant le bouton enfoncé ; relâchez le bouton après avoir choisi l'une des options du menu :

Ajouter, pour ajouter l'une des rubriques à l'endroit où se trouve le pointeur de la souris.

Déplacer vers la gauche, la droite — pour déplacer la rubrique sélectionnée à gauche ou à droite.

Supprimer, pour supprimer la rubrique.

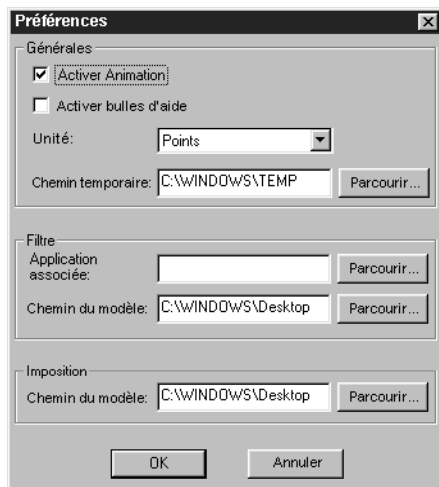
Les colonnes indiquant le nom de la tâche et celui de l'utilisateur sont indispensables, à la différence des autres.

- 3. Ajustez la largeur des colonnes.**

Ajustez la largeur d'une colonne en cliquant sur sa bordure, dans l'intitulé, et en faisant glisser le pointeur vers la gauche ou la droite. Vous pouvez modifier cette largeur à tout moment.

Définition des préférences de la Command WorkStation

Pour accéder à la boîte de dialogue Préférences, choisissez la commande Préférences dans le menu Fichier.



Menu :	Choisissez :	Pour :
Préférences\ Options générales	Activer animation	Activer ou désactiver l'animation des barres de statut.
	Activer bulles d'aide	Activer ou désactiver des bulles explicatives lorsque le pointeur de la souris se trouve sur les différents éléments de la fenêtre. Ces bulles identifient les principaux éléments de la fenêtre de la Command WorkStation.
	Unité	Spécifier l'unité (Points, Pouces ou Millimètres) à utiliser pour l'affichage des formats de page personnalisés.
	Chemin temporaire	Spécifiez un emplacement pour les fichiers temporaires créés dans l'application Command WorkStation.
Préférences\ Filtre	Application associée	Spécifier le chemin vers une application associée avec laquelle il est possible de visualiser des tâches dans la fenêtre active ; cette application s'ouvre automatiquement lorsque l'option « Afficher dans l'application associée » est sélectionnée dans le menu Fenêtre.
	Chemin du modèle	Spécifiez le chemin pour l'enregistrement des fichiers filtres modèles ; pour plus d'informations sur les filtres modèles, reportez-vous à la page 2-33.
Préférences\ Imposition	Ce menu n'est pas pris en charge	Non applicable

Impression des pages d'informations sur le serveur

La commande Imprimer pages permet d'imprimer les pages spéciales d'informations stockées sur le Fiery ZX.

POUR IMPRIMER DES PAGES D'INFORMATIONS SUR LE SERVEUR :

1. Sélectionnez **Imprimer pages** dans le menu **Fichier**.
2. Dans la zone **Sélection de l'imprimante**, spécifiez l'imprimante sur laquelle vous voulez imprimer les pages.



Serveur — Les pages de votre choix sont imprimées sur le Fiery ZX.

Imprimante locale — Cette option vous permet d'imprimer la page de configuration sur n'importe quelle imprimante dont le pilote est installé sur votre ordinateur Windows.

3. Dans la zone **Sélection des pages**, spécifiez les pages que vous voulez imprimer :

Configuration — Imprime la page de configuration, qui présente la configuration du serveur et du périphérique. Cette page donne des informations générales concernant la configuration matérielle et logicielle du Fiery ZX, les réglages actuels pour toutes les options de configuration, des informations sur le calibrage actuel et les adresses Ethernet et Token Ring du Fiery ZX.

Page de test — Une page de test permet de vérifier que le Fiery ZX est correctement connecté au copieur, et de visualiser des échantillons de couleurs et de niveaux de gris, afin de résoudre d'éventuels problèmes avec le copieur ou le Fiery ZX. La page de test fournit, entre autres, les informations suivantes : nom du serveur, modèle d'imprimante, paramètres couleur, informations de calibrage, date et heure d'impression.

Menus — Imprime l'arborescence générale des écrans disponibles au niveau du panneau de commande. Pour plus d'informations sur l'utilisation de ces écrans pour la configuration du Fiery ZX, reportez-vous au *Guide de configuration*.

Liste des polices — Imprime une liste de toutes les polices résidentes du disque dur du Fiery ZX.

Nuanciers — Imprime des échantillons des teintes RVB, CMJ et PANTONE disponibles avec le Fiery ZX.

Journal des tâches — Imprime le journal des 55 dernières tâches traitées ou imprimées. Pour plus d'informations sur ses différents champs et sur les autres façons de l'imprimer, reportez-vous à la section « Utilisation du journal des tâches », à la page 3-29.

4. Cliquez sur Imprimer.

5. Si vous avez sélectionné Serveur à l'étape 2, spécifiez le nombre de copies à imprimer et cliquez sur OK.

La ou les pages sont imprimées sur le Fiery ZX.

Si vous avez sélectionné Imprimante locale à l'étape 2, choisissez l'imprimante désirée dans la boîte de dialogue d'impression, spécifiez le nombre de copies à imprimer et cliquez sur OK.

La ou les pages de configuration sont imprimées sur l'imprimante spécifiée.

Les pages d'information du serveur imprimées avec la commande Imprimer pages s'affichent dans le journal des tâches du Fiery ZX avec le nom d'utilisateur « Operator », même si vous vous êtes connecté en tant qu'administrateur.

« Scénarios » du flux des travaux

Le flux des travaux sur votre site dépendra du nombre de tâches et de leur complexité, et du niveau de responsabilité de l'opérateur. Cette section vous propose différentes méthodes d'interaction avec les tâches.

Scénario n° 1 Sur ce site, la queue Impression est activée et n'importe qui peut visualiser la progression des tâches sur la Command WorkStation. Une tâche de petite taille est envoyée sur un serveur et un copieur inoccupés. Vous pouvez visualiser sa progression du début à la fin dans la fenêtre Queues.

Le voyant vert du Fiery ZX et l'icône de réseau clignotent ; sur la Command WorkStation, la barre de spoule s'anime et le nom de la tâche apparaît. Dès que la phase de spoule est terminée, le barre de spoule disparaît et la barre de RIP s'anime. Presqu'immédiatement après, la barre de RIP disparaît et la barre d'impression s'anime à son tour. La tâche imprimée s'affiche sous cette barre et les pages sortent du copieur. Transmettez ensuite la tâche imprimée à la personne l'ayant envoyée.

Scénario n° 2 Sur ce site, toutes les tâches arrivent dans la queue Attente et nécessitent donc l'intervention de l'opérateur pour être imprimées.

Le voyant vert du Fiery ZX et l'icône de réseau clignotent, la barre de spoule s'anime et le nom de la tâche apparaît dans la zone de spoule (sous la barre de spoule). Quelques instants après, la tâche apparaît dans la liste et vous pouvez parcourir les rubriques pour répertorier les informations sur la tâche — type de papier, nombre de copies et nombre de pages.

Etes-vous prêt à imprimer la tâche ? Les autres tâches ont-elles une priorité ? Quel est le but de cette tâche — est-ce une sortie finale ou un test ? Le premier choix va consister à savoir si la tâche doit être déplacée vers la queue d'impression ou mise en attente avant un traitement ultérieur. Si vous ne faites rien, la tâche reste dans la zone de spoule et le fichier reste sur le disque du serveur.

Il s'agit peut-être d'une tâche habituelle qui ne nécessite pas de traitement particulier. Dans ce cas, cliquez dessus avec le bouton droit de la souris et choisissez Imprimer. La barre de RIP s'anime et, presqu'immédiatement après, la barre d'impression s'anime à son tour. La tâche imprimée s'affiche sous cette barre et les pages sortent du copieur.

Scénario n° 3 Tous les utilisateurs ont trouvé le copieur sur le réseau et les tâches arrivent rapidement. Cliquez, avec le bouton droit de la souris, sur les tâches habituelles se trouvant dans la zone de spoule, et choisissez Imprimer pour que le serveur les imprime l'une après l'autre. Choisissez Imprimer et attendre si vous êtes sûr de réimprimer rapidement la tâche. Retirez les tâches imprimées des réceptacles de sortie et réapprovisionnez le copieur en papier.

Pendant que certaines tâches parcourent les queues et s'impriment, vous préparez les tâches nécessitant plus d'attention, comme l'obtention de supports spéciaux, l'utilisation de DocBuilder pour fusionner deux documents, ou la notification d'une erreur PostScript à l'auteur d'une tâche.

Avant de charger un papier spécial, assurez-vous que toutes les tâches en attente se trouvent dans les zones correspondantes. Lorsqu'une tâche particulièrement importante est spoulée pour être rippée, cliquez sur Traiter en premier avec le bouton droit.

Utilisation du copieur

Si une copie est prioritaire sur les tâches d'impression spoulées, vous pouvez fermer temporairement la connexion du Fiery ZX au copieur, puis l'ouvrir à nouveau une fois la copie terminée.

Lorsqu'aucune tâche d'impression active n'attend d'être imprimée sur le copieur (pas de lignes de tâche blanches dans la zone de spoule ou de RIP), vous n'avez pas besoin d'arrêter l'impression pour faire les copies.

POUR DONNER LA PRIORITÉ AU COPIEUR ET RÉTABLIR PLUS TARD LA PRIORITÉ DE L'IMPRIMANTE :

- 1. Choisissez Arrêter l'impression dans le menu Serveur.**

L'impression est temporairement interrompue. Les tâches continuent d'être spoulées et traitées sur le serveur tant que de l'espace disque et de la mémoire vive sont disponibles.

- 2. Lorsque la copie est terminée, choisissez Continuer l'impression dans le menu Serveur.**

La connexion d'impression entre le Fiery ZX et le copieur est rétablie et l'impression reprend.

Utilisation du copieur comme un scanner

Pour numériser un document, vous devez le placer sur le copieur et exécuter Photoshop à partir d'un poste de travail en réseau. Toutefois, dans un environnement avec un volume d'impression important, les utilisateurs distants souhaitant numériser un document peuvent avoir à patienter pour se connecter au Fiery ZX.

Dans ces circonstances, vous, ou un autre opérateur, pouvez préférer effectuer cette opération manuellement. Il est préférable d'installer un poste de travail en réseau à proximité du copieur et d'exécuter Photoshop. Vous pouvez ainsi numériser des tâches pour les utilisateurs pendant les périodes d'impression creuses.

Annulation des tâches

Vous devrez peut-être annuler une tâche après l'avoir envoyée en traitement ou en impression. Vous ne pouvez annuler une tâche que lorsqu'elle est en cours de RIP ou d'impression. Vous ne pouvez pas annuler une tâche en attente de RIP ou d'impression (ligne de tâche blanche).

- Annulation des tâches en cours de traitement — Pendant le traitement RIP d'une tâche dont le nom apparaît dans la barre de statut RIP, choisissez la commande Annuler RIP du menu Serveur ou cliquez, avec le bouton droit de la souris, sur la barre de statut RIP et sélectionnez Annuler RIP.

Lorsque la tâche RIP est annulée, le message d'annulation s'affiche dans la barre de statut RIP et sur le panneau de commande du Fiery ZX. Le nom de la tâche annulée s'affiche dans le journal des tâches.

- Annulation des tâches pendant l'impression — Pendant l'impression d'une tâche dont le nom apparaît dans la barre de statut d'impression, choisissez la commande Annuler l'impression dans le menu Serveur, ou cliquez, avec le bouton droit de la souris, sur la barre de statut Impression et choisissez Annuler l'impression.

Une fois la tâche d'impression annulée, le message d'annulation s'affiche dans la barre de statut d'impression et sur le panneau de commande du Fiery ZX. Le nom de la tâche annulée apparaît dans le journal des tâches.

REMARQUE : Les tâches annulées peuvent être partiellement imprimées et inclure des pages avec des couleurs manquantes ou totalement vierges.

- Annulation à partir du panneau de commande — A partir du Fiery ZX, la méthode la plus directe pour annuler une tâche consiste à appuyer sur la première touche de sélection de ligne du panneau de commande du serveur pendant que le nom de la tâche en cours de traitement ou d'impression est visible à l'écran. Pour plus d'informations sur le panneau de commande, reportez-vous au chapitre 1.

Prévisualisation des tâches d'impression

Vous pouvez utiliser le Chemin de fer A pour prévisualiser les pages de la tâche en cours de RIP. Vous pouvez également utiliser le Chemin de fer A ou B pour prévisualiser toute tâche comportant des données en mode point présente dans les zones RIP ou Impression.

Les fenêtres de chemin de fer vous permettent également d'ouvrir un chemin de fer pour une tâche, en attente dans la zone RIP, composée de données en mode point, et d'assembler ou de fusionner électroniquement des documents. Cette fonction, appelée DocBuilder, est décrite à la page 3-14.

Prévisualisation du fichier en cours de rasterisation

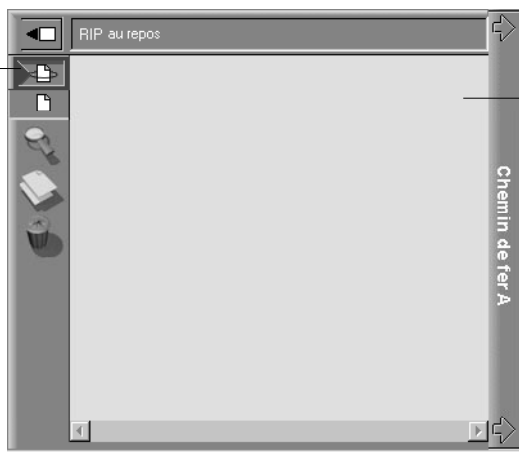
Pour visualiser la progression de tâches pendant qu'elles sont rippées, vous pouvez garder la fenêtre du Chemin de fer A ouverte en mode de prévisualisation RIP.

POUR VISUALISER LES CHEMINS DE FER D'UN FICHIER EN COURS DE RASTERISATION :

1. Cliquez sur l'onglet **Chemin de fer A** situé dans la partie droite de la fenêtre **Queues** pour ouvrir la barre déroulante.
2. Cliquez sur l'icône de **prévisualisation RIP** à gauche de la fenêtre.

Dans ce mode, le chemin de fer A affiche chaque page de la tâche en cours de traitement après sa rasterisation.

Cliquez ici pour afficher la tâche en cours de rasterisation



Cliquez ici pour fermer la fenêtre de chemin de fer

3. Choisissez un fichier dans la zone **Spoule** ou **Impression** et les commandes **RIPper et attendre**, **Imprimer** ou **Imprimer et attendre**.
Les pages rippées sont affichées dans la fenêtre du chemin de fer A.
4. Lorsque la visualisation est terminée, cliquez sur l'onglet **Chemin de fer A** pour fermer la fenêtre.

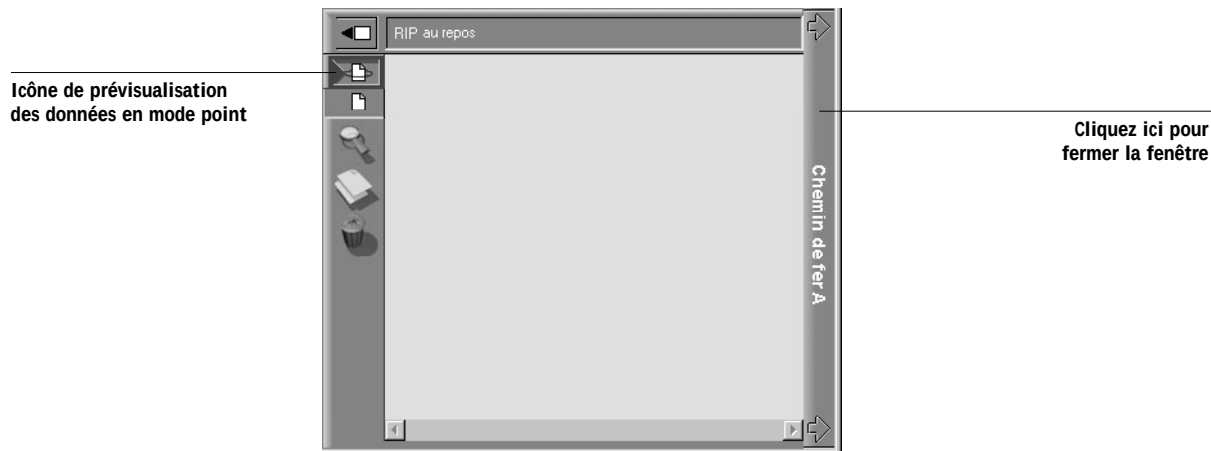
POUR VISUALISER LES CHEMINS DE FER D'UN FICHIER EN MODE POINT :

1. Sélectionnez une tâche en mode point dans la zone RIP ou Impression.

2. Choisissez Chemin de fer A ou B dans le menu Tâche.

Si vous choisissez Chemin de fer A, assurez-vous que l'icône de prévisualisation des données en mode point (à gauche de la fenêtre) est sélectionnée.

REMARQUE : Attendez que toutes les pages soient affichées avant d'ouvrir un nouveau fichier rasterisé dans le chemin de fer A. Si la tâche contient un grand nombre de pages, elle mettra peut-être quelque temps à s'afficher.



3. Lorsque la visualisation est terminée, cliquez sur Chemin de fer A ou Chemin de fer B pour fermer la fenêtre.

Fusion de fichiers en mode point avec DocBuilder

La possibilité de travailler avec des fichiers en mode point vous offre de nouvelles opportunités de combinaison, en un seul fichier imprimante, de documents provenant de sources différentes. Par exemple, vous pouvez combiner des couvertures et des en-têtes de chapitre en quadrichromie, créés dans une application de mise en page, avec des pages de texte créées avec un traitement de texte. Vous pouvez également personnaliser une présentation diapo en insérant des diapositives d'une autre présentation.

Vous pouvez afficher en une fois deux fichiers en mode point : un fichier source et un fichier cible. Ce dernier s'affiche dans la fenêtre du chemin de fer A, et le fichier source dans la fenêtre du chemin de fer B.

REMARQUE : Cette procédure ne vous permet pas de créer un nouveau fichier PostScript ; vous devez imprimer le fichier fusionné « rasterisé », qui contient des références aux fichiers PostScript d'origine. Avant de modifier ou de fusionner les fichiers avec DocBuilder, assurez-vous que les fichiers source ont été rippés avec les options d'impression que vous souhaitez utiliser pour la sortie finale. Les fichiers en mode point modifiés sous DocBuilder ne peuvent pas être rippés à nouveau.

POUR VISUALISER ET MODIFIER LES TÂCHES RASTERISÉES :

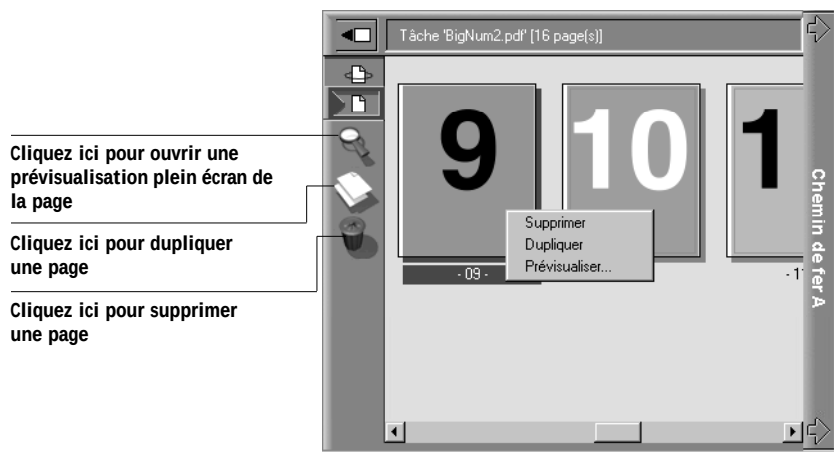
1. **Sélectionnez une tâche en mode point et choisissez le chemin de fer A dans le menu Tâche.**

Le fichier doit être une tâche en attente dans la zone RIP.

2. **Dans la fenêtre du chemin de fer A, cliquez avec le bouton droit de la souris sur une image pour obtenir les options du menu du chemin de fer A.**

Ces commandes sont également accessibles à partir du menu Page (reportez-vous à la page 2-9) et des icônes situées à gauche de la fenêtre du chemin de fer A (reportez-vous à l'illustration à la page 3-15).

Pour visualiser les pages dans le chemin de fer A, vous pouvez faire glisser la barre déroulante au bas de l'écran, cliquer dans la zone vide à gauche ou à droite de la barre, ou bien cliquer sur les flèches.



Supprimer, pour supprimer la page sélectionnée.

Dupliquer, pour dupliquer la page.

Prévisualiser, pour ouvrir une prévisualisation plein écran de la page sélectionnée (reportez-vous à la section « Prévisualisations plein écran », à la page 2-38).

Annuler, pour annuler la commande DocBuilder précédente — cette commande *n'est disponible que dans le menu Page*.

3. Pour déplacer une ou plusieurs pages dans le chemin de fer A, cliquez dessus pour les sélectionner ; maintenez le bouton de la souris enfoncé puis faites glisser la ou les pages sélectionnées vers un nouvel emplacement.

Vous pouvez utiliser la touche Maj en combinaison avec la souris pour sélectionner plusieurs pages consécutives et la touche de contrôle Ctrl en combinaison avec la souris pour sélectionner plusieurs pages non consécutives. Veillez à relâcher la touche Maj ou Ctrl avant de déplacer les pages.

Si vous déplacez une ou plusieurs pages sur une ou plusieurs pages existantes, ces pages seront remplacées.

Si l'icône ne comporte pas de flèche, la ou les pages seront remplacées. Si l'icône comporte une flèche, la ou les pages seront insérées.



Remplacer une page



Remplacer plusieurs pages



Déplacer une page
entre deux pages



Déplacer plusieurs pages
entre deux pages



Déplacer une page
avant la première page



Déplacer plusieurs pages
avant la première page



Déplacer une page
après la dernière page



Déplacer plusieurs pages
après la dernière page

4. Une fois les modifications terminées, cliquez sur l'onglet du chemin de fer A.

Si elle a été modifiée, un message vous invite à enregistrer la tâche (cliquez sur Oui) et à saisir un nouveau nom.

5. Tapez un nouveau nom et cliquez sur OK.

Le nouveau fichier en mode point (raster) se trouve maintenant dans la zone de RIP, prêt à être imprimé. Si vous l'avez renommé, le fichier source est toujours en attente dans la zone de RIP.

POUR FUSIONNER DEUX TÂCHES RASTERISÉES :**1. Dans la fenêtre du chemin de fer A, affichez le document à modifier.**

Le document doit être un fichier en mode point (raster) en attente dans la zone de RIP.

2. Cliquez sur un autre fichier de document source avec le bouton droit de la souris (une tâche en attente avec une icône raster) et sélectionnez le chemin de fer B.

L'onglet du chemin de fer B permet d'ouvrir une deuxième prévisualisation en chemin de fer qui ne peut pas être modifiée, mais peut servir de source pour les pages ajoutées au document dans le chemin de fer A.

REMARQUE : Pour fusionner les documents, *le format des pages du document source doit être identique à celui du document cible.*

3. Dans la fenêtre du chemin de fer B, cliquez une fois sur une ou plusieurs pages pour les sélectionner ; maintenez le bouton de la souris enfoncé puis faites glisser la (les) page(s) sélectionnée(s) vers un nouvel emplacement dans le chemin de fer A.

Vous pouvez utiliser la touche Maj en combinaison avec la souris pour sélectionner plusieurs pages consécutives et la touche de contrôle Ctrl en combinaison avec la souris pour sélectionner plusieurs pages non consécutives. Veillez à relâcher la touche Maj ou Ctrl avant de déplacer les pages.

Pour visualiser les pages dans le chemin de fer A et le chemin de fer B, vous pouvez faire glisser la barre déroulante au bas de l'écran, cliquer dans la zone vide à gauche ou à droite de la barre, ou bien cliquer sur les flèches.

Pour remplacer une ou plusieurs pages, déplacez une ou plusieurs pages du chemin de fer B sur la ou les pages du chemin de fer A. Pour ajouter une ou plusieurs pages, déplacez-les vers un nouvel emplacement entre des pages, avant la première page, ou après la dernière page dans le chemin de fer A.



Remplacer une page



Remplacer plusieurs pages



Déplacer une page
entre deux pages



Déplacer plusieurs pages
entre deux pages



Déplacer une page
avant la première page



Déplacer plusieurs pages
avant la première page

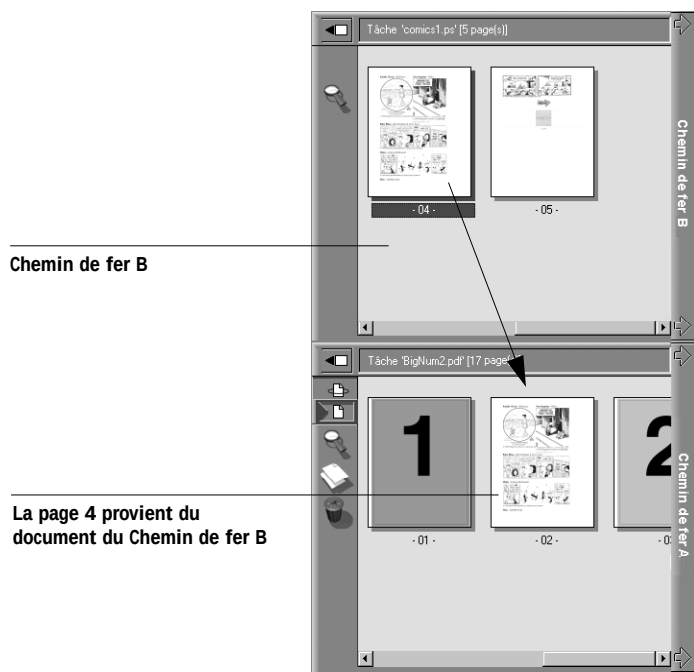


Déplacer une page
après la dernière page



Déplacer plusieurs pages
après la dernière page

REMARQUE : Pour insérer une page du chemin de fer B directement après la dernière page du chemin de fer A, déplacez la page du chemin de fer B juste à droite de la dernière page du chemin de fer A et vérifiez que l'icône présente bien une flèche pointant à droite. Si la page du chemin de fer B est placée trop loin à droite de la dernière page du chemin de fer A, la page du chemin de fer B remplacera la dernière page du chemin de fer A.



Vous pouvez également annuler plusieurs opérations ; utilisez la combinaison de touches Ctrl-Z ou la commande Annuler pour annuler toutes les opérations effectuées jusqu'à la première modification. Vous ne pourrez pas rétablir ces opérations.

REMARQUE : Assurez-vous que vous avez bien enregistré la tâche fusionnée avant de supprimer l'une des tâches utilisées pour générer la tâche fusionnée.

Les pages du chemin de fer B déplacées dans le chemin de fer A adoptent des attributs spécifiques de la tâche du chemin de fer A, tels que le nom du document et le nom de l'utilisateur. Cependant, un grand nombre d'options d'impression liées à la couleur et sélectionnées dans la page du chemin de fer B, comme Simulation presse et Rendu des couleurs, sont conservées par cette page. Cela peut donner lieu à une tâche fusionnée réalisée à partir de pages dotées d'attributs différents.

Généralement, les paramètres de l'option d'impression indiqués pour la tâche du chemin de fer A et adoptés par les pages dupliquées à partir du chemin de fer B *ne nécessitent pas* de nouveau traitement RIP. Seul le paramètre spécifié pour l'option Enregist. réimpression rapide nécessite un nouveau traitement RIP.

Les paramètres d'option d'impression conservés avec les pages copiées du chemin de fer B dans le chemin de fer A sont généralement ceux qui *nécessitent* un nouveau traitement RIP.

Les attributs qui ne nécessitent pas de nouveau traitement peuvent être modifiés pour la tâche nouvellement fusionnée, sans nouveau traitement RIP des fichiers PostScript d'origine. Il faut ripper à nouveau les fichiers PostScript d'origine associés au chemin de fer A lorsque les attributs le nécessitent.

4. **Pour fermer la prévisualisation en chemin de fer, cliquez une fois sur l'onglet ayant permis de l'ouvrir (chemin de fer A ou B).**
5. **Si vous avez modifié le chemin de fer A, un message vous invite à enregistrer la tâche (cliquez sur Oui) et à saisir un nouveau nom. Tapez un nouveau nom et cliquez sur OK.**

Le nouveau fichier en mode point (raster) se trouve maintenant dans la zone de RIP, prêt à être imprimé, aux côtés des fichiers source et cible d'origine.

REMARQUE : Si vous imprimez le fichier raster modifié, il apparaît dans le Journal des tâches avec le nom de la tâche d'origine, et *non* avec le nouveau nom indiqué pour la tâche modifiée.

Comme vous ne pouvez créer un nouveau fichier PostScript en fusionnant deux tâches avec des données raster, vous devez imprimer le fichier raster fusionné, lequel comporte des références aux fichiers PostScript d'origine. Si une tâche fusionnée est à nouveau rippée et imprimée, alors seules les pages de la tâche PostScript d'origine dans le chemin de fer A seront traitées et imprimées.

REMARQUE : Si plusieurs utilisateurs sont connectés au Fiery ZX par le biais de Fiery WebSpooler, Fiery Spooler et/ou de la Command WorkStation et que l'un d'entre eux apporte des modifications à une tâche du chemin de fer A, tous les utilisateurs ne verront pas les résultats de ces changements. Si vous ne parvenez pas à visualiser les modifications apportées à une tâche, ou si le fait de sélectionner un chemin de fer fait apparaître un message indiquant zéro page, alors fermez et relancez Fiery WebSpooler, Fiery Spooler ou la Command WorkStation.

Visualisation et modification des paramètres d'impression

Si vous êtes connecté en tant qu'opérateur ou administrateur au niveau de la Command WorkStation, vous pouvez visualiser et modifier les paramètres des tâches définis par les utilisateurs dans la fenêtre Queues, et imprimer ces tâches. Dans la boîte de dialogue Propriétés, vous pouvez visualiser et modifier les paramètres d'une ou plusieurs tâches simultanément. Si vous visualisez plusieurs tâches, vous pouvez modifier les paramètres de chaque tâche indépendamment ou modifier simultanément un paramètre pour toutes les tâches.

REMARQUE : Pour les fichiers PDF, vous pouvez uniquement modifier le nombre de copies à partir de la boîte de dialogue Propriétés.

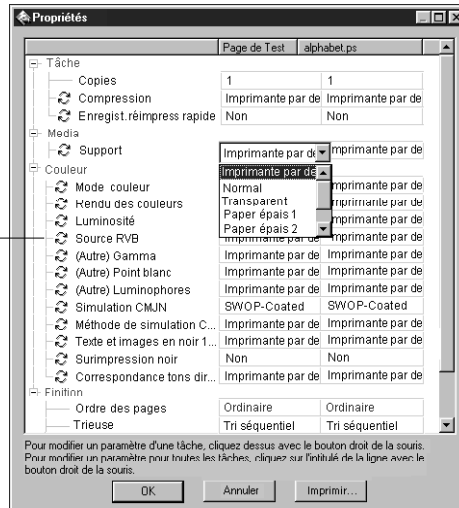
- Cliquez deux fois sur une tâche pour visualiser ses propriétés, ou sélectionnez-la et choisissez Propriétés dans le menu Tâche ou dans le menu du bouton droit de la souris.
- Pour visualiser les propriétés de plusieurs tâches, cliquez sur les tâches en maintenant la touche Maj enfoncée si elles sont adjacentes, ou en maintenant la touche Ctrl enfoncée si elles ne le sont pas et choisissez Propriétés dans le menu Tâche ou dans le menu du bouton droit de la souris.

REMARQUE : Si vous souhaitez conserver une copie de la tâche avec ses paramètres d'origine, dupliquez-la et renommez le duplicata avant de modifier les paramètres (reportez-vous à la section « Commandes du menu Tâche », à la page 2-26).

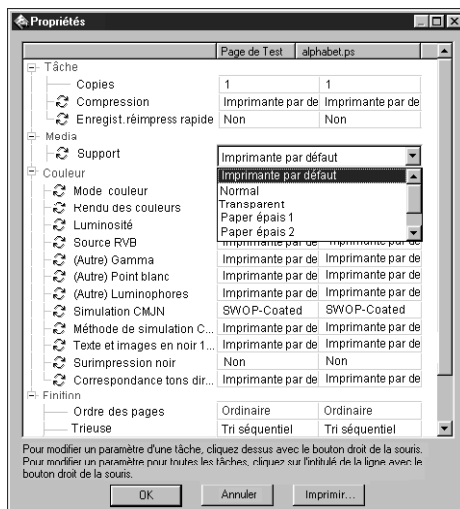
Pour modifier un paramètre d'une tâche cliquez dessus avec le bouton droit de la souris et sélectionnez le nouveau paramètre dans la liste déroulante.

REMARQUE : Pour certaines options, modifier les paramètres nécessite que la tâche soit à nouveau rippée ; ces options présentent une icône à gauche de leur nom.

Indique si un nouveau traitement RIP est nécessaire



Pour modifier les paramètres de toutes les tâches présentées dans la boîte de dialogue Propriétés, cliquez sur l'option d'impression (titre de la ligne), à gauche de la boîte de dialogue, avec le bouton droit de la souris, et sélectionnez le nouveau paramètre dans la liste déroulante.



La boîte de dialogue Propriétés affiche tous les paramètres d'une tâche, codés par le pilote d'imprimante PostScript et pouvant être décodés par le Fiery ZX. Si vous (en tant qu'opérateur) n'avez rien modifié, il s'agit des paramètres définis par l'utilisateur avant d'envoyer la tâche.

REMARQUE : Certaines options d'impression disponibles avec le pilote d'imprimante ne sont pas affichées dans la boîte de dialogue Propriétés. Pour plus d'informations sur les options et les paramètres d'impression, reportez-vous à l'annexe A du *Guide d'impression*.

Téléchargement de fichiers et de polices

Vous pouvez télécharger certains types de fichiers à partir de la Command WorkStation, ainsi que des polices, vers le Fiery ZX. Ces fichiers et polices peuvent se trouver n'importe où sur le réseau ou sur un périphérique externe connecté à la Command WorkStation. Localisez les fichiers et les polices, sélectionnez-les et ajoutez-les à une liste d'éléments à télécharger. Vous pouvez spécifier un nombre limité d'options d'impression pour les fichiers que vous téléchargez (reportez-vous à la page 3-26).

Pour télécharger des polices, utilisez la connexion Direct. Si elle n'est pas activée dans le menu de configuration, reportez-vous au *Guide de configuration* pour savoir comment l'activer.

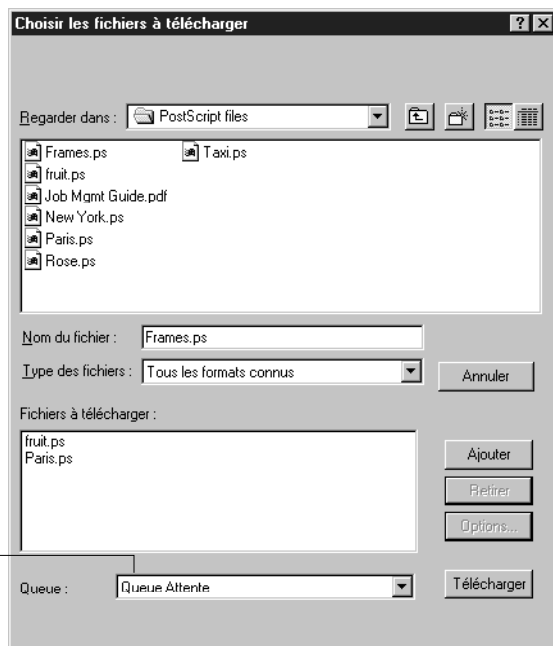
REMARQUE : Vous ne pouvez pas télécharger des polices TrueType. Si vous utilisez ce genre de polices sous Windows, vous pouvez les imprimer en les convertissant en polices Adobe Type 1. Pour effectuer cette opération avec le pilote d'imprimante Adobe PostScript, cliquez sur l'onglet Polices et définissez la table de substitution des polices de façon appropriée.

La commande Gérer les polices offre une autre méthode de téléchargement de polices sur le Fiery ZX (reportez-vous à la page 3-28).

POUR TÉLÉCHARGER UN FICHIER OU UNE POLICE :

1. Choisissez **Télécharger** dans le menu **Tâche** ou cliquez, avec le bouton droit de la souris, sur la barre de statut **Spoule** et sélectionnez **Télécharger**.

La fenêtre principale de Fiery Downloader s'affiche.



Pour les polices, choisissez la connexion Direct

2. Dans le menu déroulant **Type des fichiers**, choisissez les fichiers à présenter dans la liste.

Vous pouvez conserver la sélection par défaut **Tous les formats connus** ou bien sélectionner **Tous les fichiers**. Dans le premier cas, ce sont tous les fichiers d'un format supporté qui sont présentés ; dans le second, ce sont absolument tous les fichiers.

3. Dans le menu déroulant Queue, sélectionnez l'emplacement où les fichiers doivent être téléchargés.

Les options disponibles dépendent des connexions d'impression activées dans le menu de configuration. Vous pouvez sélectionner la queue **Impression**, la queue **Attente** ou la connexion **Direct**. Si l'administrateur n'active pas une ou plusieurs de ces connexions, vous ne pourrez pas la sélectionner.

Pour télécharger des polices, vous devez choisir la connexion **Direct**.

Les fichiers PDF sont toujours mis en attente sur le disque dur du Fiery ZX avant d'être imprimés. Ils peuvent être téléchargés sur la **connexion Direct** ou la queue **Impression** (ou la queue **Attente** si la queue **Impression** n'est pas activée).

4. Dans le menu déroulant Regarder dans, localisez le ou les fichiers que vous souhaitez télécharger.

5. Sélectionnez le nom du fichier voulu et cliquez sur Ajouter.

Le nom du fichier sélectionné s'affiche dans le champ Nom de fichier, avant que l'on clique sur Ajouter.

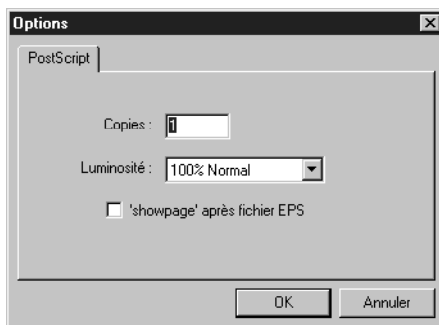
Vous pouvez passer à un autre répertoire ou à un autre disque pour sélectionner les fichiers à télécharger.

Pour sélectionner plusieurs fichiers qui se suivent, utilisez la combinaison Majuscule-clic et, pour plusieurs fichiers qui ne se suivent pas, la combinaison Contrôle-clic.

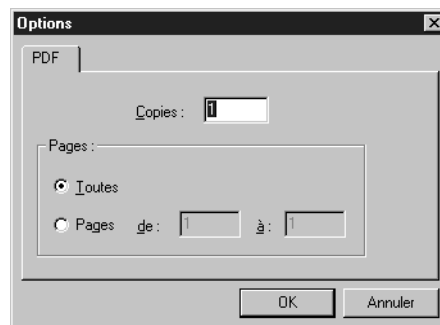
Si vous changez d'avis sur un fichier (vous ne voulez plus le télécharger), sélectionnez-le dans la liste **Fichiers à télécharger** et cliquez sur **Retirer**.

6. Pour modifier les attributs d'une tâche, sélectionnez-la et cliquez sur Options.

7. Pour les fichiers PostScript et EPS, la boîte de dialogue Options s'affiche comme illustré à gauche. Pour les fichiers PDF, elle s'affiche comme illustré à droite.



Options PostScript



Options PDF

8. Renseignez de manière adéquate la boîte de dialogue et cliquez sur OK.

Les options définies ne s'appliquent qu'au fichier sélectionné. Vous pouvez définir d'autres options ou conserver les réglages par défaut, pour chaque fichier.

Copies — Indiquez le nombre d'exemplaires souhaités.

Luminosité (fichiers PostScript et EPS uniquement) — Modifiez la **Luminosité** si l'impression d'un fichier se révèle trop foncée ou trop claire. Sélectionnez **85 %** pour obtenir une image nettement plus claire, **115 %** pour obtenir une image nettement plus sombre ou l'une des valeurs intermédiaires.

REMARQUE : Certaines applications, notamment Adobe Photoshop, proposent des fonctions de transfert vous permettant de spécifier la densité d'une image. Si le fichier que vous imprimez comprend de telles fonctions, les options de **Luminosité** n'auront aucun effet sur son impression. Pour plus d'informations sur l'utilisation des fonctions de transfert, reportez-vous à la documentation de votre application.

‘showpage’ (après fichiers EPS) — Dans la plupart des cas, vous n’aurez pas besoin d’utiliser cette option. Ne cochez cette case que si vous n’arrivez pas à obtenir l’impression d’un fichier EPS lorsqu’elle n’est pas cochée. Quand l’option est activée, la commande PostScript ‘showpage’ est ajoutée à la fin de la tâche d’impression. Certaines applications omettent cette commande PostScript indispensable lorsqu’elles génèrent des fichiers EPS. Sélectionnez cette option lorsque vous imprimez des fichiers générés par ces applications. Si vous la sélectionnez sans que cela soit nécessaire, il se peut que des pages blanches sortent en fin de tâche.

Si vous rencontrez des difficultés pour imprimer un fichier EPS, vous pouvez l’imprimer directement à partir de l’application dans laquelle il a été créé.

Etendue (fichiers PDF uniquement) — Spécifiez les pages que vous souhaitez imprimer.

9. Cliquez sur Télécharger.

Pour annuler le téléchargement, cliquez sur Annuler ou appuyez sur la touche Echap.

Gestion des polices du serveur

Le Fiery ZX comprend un certain nombre de polices imprimante intégrées. Vous pouvez télécharger des polices supplémentaires sur le Fiery ZX en utilisant la commande Gérer les polices (voir ci-dessous) ou Télécharger (reportez-vous à la page 3-24). Les utilisateurs du réseau peuvent également télécharger des polices sur le serveur à l’aide de Fiery Downloader (reportez-vous au *Guide d’impression*). Le téléchargement de polices, qu’il soit effectué à partir de la Command WorkStation ou avec Fiery Downloader, nécessite l’activation de la connexion Direct dans le menu de configuration (reportez-vous au *Guide de configuration*).

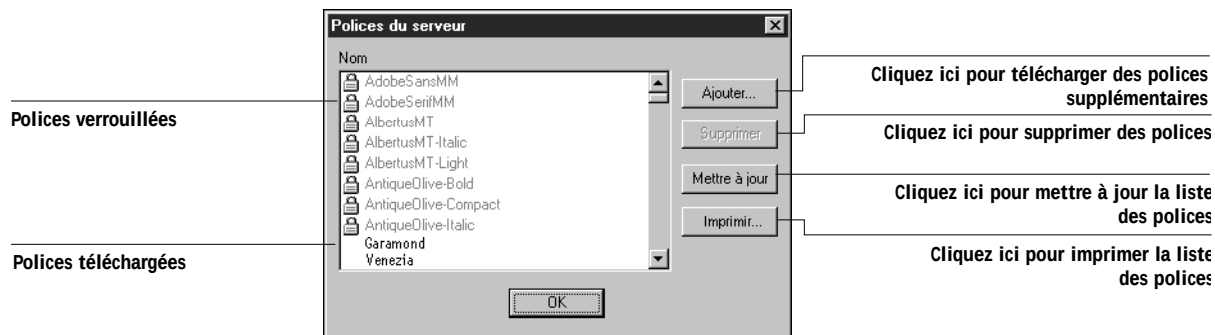
REMARQUE : La commande Gérer les polices n’est disponible que si vous êtes connecté en tant qu’administrateur.

Bien qu’aucun droit d’accès particulier ne soit nécessaire pour télécharger des polices, seul l’administrateur peut enlever les polices du serveur. Les polices imprimante intégrées sont verrouillées et ne peuvent pas être enlevées.

Pour imprimer une liste des polices résidant sur le Fiery ZX, utilisez la commande Imprimer pages (reportez-vous à la page 3-6).

POUR AJOUTER OU SUPPRIMER DES POLICES :**1. Choisissez Gérer les polices dans le menu Serveur.**

La fenêtre des polices du serveur affiche les boutons Ajouter, Supprimer, Mettre à jour et Imprimer.

**2. Pour télécharger d'autres polices sur le Fiery ZX, cliquez sur le bouton Ajouter et reportez-vous aux instructions de la page 3-24.****3. Pour supprimer une police, sélectionnez-la dans la liste et cliquez sur Supprimer. Pour en sélectionner plusieurs, cliquez dessus en maintenant la touche Maj ou Ctrl enfoncée.**

REMARQUE : Les polices imprimante fournies avec le Fiery ZX (polices intégrées) sont verrouillées. Elles s'affichent avec une icône de verrou à proximité du nom et ne peuvent pas être supprimées.

4. Pour rafraîchir l'affichage des polices, cliquez sur le bouton Mettre à jour.**5. Pour imprimer la liste des polices, cliquez sur Imprimer.**

Utilisation du journal des tâches

Le journal des tâches, présenté dans le chapitre 2, est une liste de toutes les tâches imprimées, comprenant la date et l'heure d'impression, et toutes les caractéristiques de la tâche. Il est également expliqué, dans ce même chapitre, que l'administrateur peut déterminer les préférences d'effacement et d'impression automatique du journal des tâches, ainsi que le format des pages sur lesquelles il sera imprimé (reportez-vous à la page 2-30).

Si vous souhaitez visualiser le journal des tâches dans une application en particulier, vous pouvez en spécifier une dans la boîte de dialogue Préférences (reportez-vous à la page 3-4) ; sélectionnez ensuite la commande Afficher dans l'application associée du menu Fenêtre.

Après avoir affiché le journal des tâches, vous pouvez l'imprimer (en utilisant la boîte de dialogue Imprimer pages ou la commande Imprimer du menu Fenêtre) ou l'exporter vers un fichier avec délimitation par tabulations (commande Exporter du menu Fenêtre). Il peut être importé dans un tableur, une base de données ou un traitement de texte à des fins comptables. Si la commande Filtrer est utilisée pour afficher uniquement une partie du journal (les tâches du jour par exemple), seule cette partie est imprimée ou exportée.

Pour mettre à jour le journal des tâches, choisissez Rafraîchir dans le menu Fenêtre.

Vous souhaitez peut-être effacer le journal après l'avoir exporté ou imprimé ; pour l'effacer, sélectionnez Effacer journal des tâches dans le menu Serveur.

La fenêtre du journal des tâches affiche une liste de toutes les tâches, avec, pour chacune d'elles, les informations suivantes : statut, nom du document et de l'utilisateur, date, heure de début et de fin, temps de traitement, taille, périphérique, format des pages, support, nombre d'originaux, nombre de pages couleur, nombre de pages noir et blanc et nombre total de pages. Les informations des champs Note 1 et Note 2 sont affichées si les utilisateurs ont saisi des informations lors de l'impression.

REMARQUE : Les champs de notes sont supportés uniquement pour les tâches imprimées avec les pilotes d'imprimante Adobe PostScript livrés sur le CD Logiciels Utilisateur. Ils ne sont pas supportés pour les tâches imprimées à partir de Windows NT 4.0.

Journal des tâches								
Statut	Document	Utilisateur	Date	Début	Fin	Temps de traitement	Taille	Papier
OK	Démarrage	Opérateur	13/03/98	13:26:10	13:27:07	00:00:03	269,68 KB	A4
OK	Page de test	Opérateur	13/03/98	13:26:31	13:27:50	00:00:15	17,37 KB	A3
OK	Journal des tâc...	Opérateur	13/03/98	13:26:46	13:28:16	00:00:03	9,85 KB	A4
OK	Configuration	Opérateur	13/03/98	13:26:49	13:28:46	00:00:03	8,49 KB	A3
OK	Menus	Opérateur	13/03/98	13:26:52	13:30:19	00:00:19	521,42 KB	A4
OK	Nuanciers	Opérateur	13/03/98	13:27:11	13:31:05	00:00:10	147,14 KB	A3

REMARQUE : Si une tâche rasterisée a été enregistrée dans DocBuilder avec un nouveau nom puis imprimée, elle apparaît dans le journal des tâches avec son nom d'origine, et *non* avec le nouveau nom que vous avez indiqué pour la tâche modifiée.

Le texte de la colonne Statut contient les informations suivantes :

OK	La tâche a été correctement imprimée.
Annulé	La tâche a été annulée avant la fin de l'impression.
Erreur	Une erreur s'est produite pendant le traitement ou l'impression.

Utilisez la barre de défilement au bas de la fenêtre pour visualiser tous les champs de la fenêtre du journal des tâches.

Autres commandes de gestion du serveur

Ces commandes supplémentaires du menu Serveur sont utilisées pour gérer les performances du serveur, sa configuration et son statut. Parmi elles, certaines ne sont disponibles que si vous êtes connecté en tant qu'administrateur.

- **Calibrer** — ouvre l'utilitaire Fiery Print Calibrator (reportez-vous aux chapitres 6 et 7).
- **Réinitialiser** — permet la réinitialisation du Fiery ZX, tout comme avec la commande de réinitialisation du panneau de commande (reportez-vous à la page 1-6).
- **Effacer** — efface toutes les tâches présentes dans les queues du serveur et le journal des tâches.
- **Configurer** — fait appel au menu de configuration du Fiery (reportez-vous au *Guide de configuration*).
- **Déconnecter** — ferme la connexion au Fiery ZX.

Chapitre 4 : Aperçu des Fiery WebTools

Ce chapitre présente les Fiery WebTools et fournit des instructions concernant leur utilisation. Pour plus d'informations sur certains Fiery WebTools, ce chapitre vous renvoie à d'autres chapitres du présent manuel et aux autres manuels de la documentation.

Fiery WebTools

Les Fiery WebTools résident sur le Fiery ZX mais on peut y accéder par le réseau depuis une grande variété de plates-formes. Le Fiery ZX possède une page d'accueil permettant aux utilisateurs distants d'utiliser ses fonctions et de manipuler les tâches d'impression.

Vous pouvez utiliser les Fiery WebTools sur les postes clients Windows 95, Windows NT 4.0 et Mac OS avec certains navigateurs Internet qui supportent le langage Java. Pour plus d'informations sur les navigateurs compatibles avec les Fiery WebTools, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

Droits d'accès

Le système du Fiery ZX permet à l'administrateur du site de choisir et de mettre en œuvre un niveau d'accès et de contrôle adapté à votre site. Il existe toute une série de contrôles possibles ; l'activation ou non des Fiery WebTools par l'administrateur et la nécessité ou non d'un mot de passe pour utiliser les fonctions de gestion des tâches des Fiery WebTools vont déterminer les niveaux d'accès attribués aux utilisateurs distants.

Si on vous a attribué un mot de passe Opérateur, vous pouvez gérer le flux des tâches et modifier les options d'impression de vos tâches avec Fiery WebSpooler. Dans le cas contraire, vous avez toujours la possibilité de suivre le statut de vos tâches grâce à l'utilitaire Statut, et, avec Fiery WebSpooler, comme Invité. Vérifiez vos droits d'accès aux Fiery WebTools auprès de l'administrateur de votre site.

Utilisation des Fiery WebTools

Vous accédez aux Fiery WebTools depuis la page d'accueil du Fiery ZX.

Utilitaire	Fonction	Pour en savoir plus
Statut	Présente les tâches en cours de traitement ou d'impression.	Reportez-vous au <i>Guide d'impression</i> .
WebSpooler	WebSpooler vous permet de visualiser, manipuler, réorganiser, réimprimer et supprimer des tâches en attente ou en cours de traitement ou d'impression sur le Fiery ZX. Il vous permet aussi de consulter, d'imprimer et d'effacer le journal des tâches.	Reportez-vous à la section « Suivi et gestion des tâches avec Fiery WebSpooler », à la page 5-1.
WebLink	WebLink crée un lien vers une autre page Web à condition que vous disposiez d'une connexion valide à Internet. La destination WebLink est initialement www.efi.com/weblink/ . A partir de cette page, vous pouvez créer un lien vers la page d'accueil d'Electronics For Imaging (www.efi.com). Cette destination peut être modifiée ; cette fonction nécessite le mot de passe administrateur s'il a été défini.	Reportez-vous au <i>Guide d'impression</i> et au <i>Guide de configuration</i> .
Installation	Installation vous permet de télécharger directement les programmes d'installation des fichiers d'imprimante du Fiery ZX depuis le serveur.	Reportez-vous au manuel <i>Mise en route</i> .

POUR ACCÉDER AUX FIERY WEBTOOLS :

1. **Démarrez le navigateur Internet.**
2. **Saisissez l'adresse IP ou le nom DNS du Fiery ZX.**

Contactez votre administrateur ou l'opérateur afin d'obtenir ces informations.

La page d'accueil du Fiery ZX apparaît.



3. **Cliquez sur l'un des boutons situés dans la partie gauche pour sélectionner l'un des Fiery WebTools.**

Placez le curseur sur l'un des boutons situés à gauche pour afficher les informations correspondantes.

Chapitre 5 : Fiery WebSpooler et Fiery Spooler

Fiery WebSpooler et Fiery Spooler pour Windows sont des utilitaires de gestion des tâches qui permettent de dupliquer de nombreuses fonctions et caractéristiques de la Command WorkStation.

- Fiery WebSpooler est accessible avec un navigateur Internet, et depuis la page d'accueil du Fiery ZX sur le Web (reportez-vous au chapitre 4).
- L'utilitaire Fiery Spooler peut être installé à partir du CD Logiciels Utilisateur. Pour l'utiliser, les utilisateurs doivent disposer d'une connexion réseau au Fiery ZX. Pour les ordinateurs Windows, Fiery Spooler nécessite une connexion TCP/IP.

L'interface de Fiery Spooler pour les ordinateurs Windows est pratiquement identique à celle de Fiery WebSpooler. Ces deux interfaces sont également similaires à celle de la Command WorkStation. Ce chapitre renvoie fréquemment aux chapitres 2 et 3 (concernant la Command WorkStation), pour obtenir de plus amples informations sur les icônes et les commandes communes à ces trois outils.

L'interface de Fiery Spooler pour les ordinateurs Mac OS est différente de celle des autres utilitaires. Elle est détaillée à la fin de ce chapitre.

Suivi et gestion des tâches avec Fiery WebSpooler

Fiery WebSpooler (et Fiery Spooler pour Windows) vous permettent d'exécuter les fonctions suivantes à partir de votre poste de travail :

- Modification des options actuelles des tâches
- Effacement des tâches et annulation de leur traitement
- Duplication et attribution d'un nouveau nom aux tâches
- Traitement (RIP) d'une tâche et mise en attente des données en mode point
- Mise en attente des tâches dans la zone des fichiers spoulés ou traités (rippés)
- Suppression des données en mode point des fichiers rippés
- Modification de la priorité des tâches

- Modification et fusion des tâches comportant des données en mode point (DocBuilder)
- Affichage, impression ou effacement du journal des tâches

La plupart de ces fonctions nécessitent le mot de passe opérateur ou administrateur. Toutefois, sans ce dernier, vous pouvez tout de même vous connecter à Fiery WebSpooler en tant qu'invité avec une autorisation de lecture seule.

REMARQUE : La plupart des commandes de Fiery WebSpooler fonctionnent comme celles de la Command WorkStation. Pour plus d'informations sur des commandes spécifiques, reportez-vous aux chapitres 2 et 3.

POUR ACCÉDER À LA FENÊTRE DE FIERY WEBSPoolER :

1. Cliquez sur WebSpooler dans la page d'accueil du Fiery ZX.

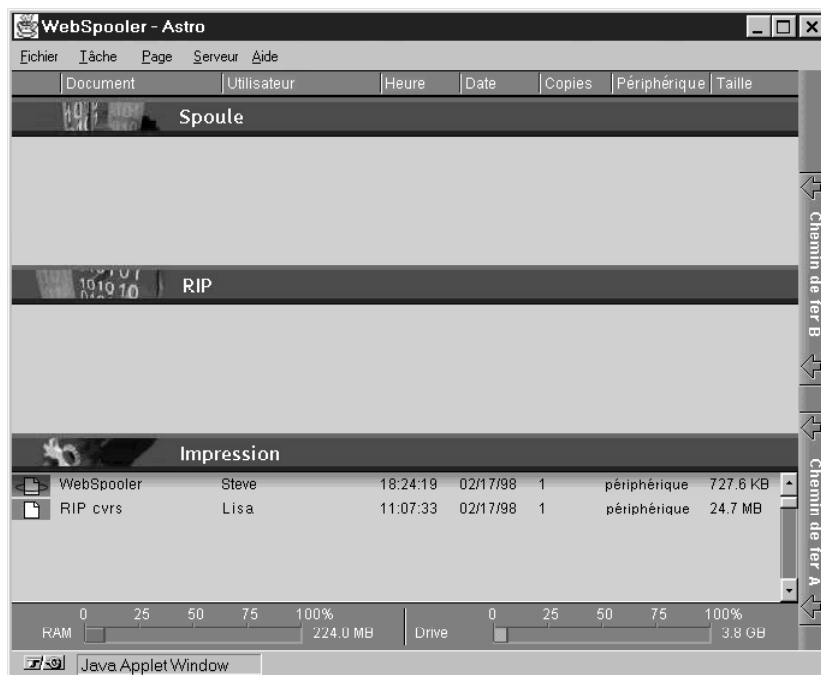
Pour plus d'informations sur l'accès à la page d'accueil du Fiery ZX, reportez-vous à la page 4-3.

2. Pour vous connecter en tant qu'administrateur, saisissez le mot de passe Administrateur et cliquez sur OK.

Pour vous connecter en tant qu'opérateur, saisissez le mot de passe Opérateur et cliquez sur OK.

Pour vous connecter en tant qu'invité, cliquez sur OK sans saisir de mot de passe.

La fenêtre de Fiery WebSpooler s'affiche dans une nouvelle fenêtre du navigateur.



A propos de la fenêtre de Fiery WebSpooler

Comme la Command WorkStation, la fenêtre de Fiery WebSpooler est une fenêtre sur les fonctions du Fiery ZX et du copieur, et représente une interface à partir de laquelle vous pouvez contrôler ces fonctions.

La fenêtre de Fiery WebSpooler est divisée en trois zones par les barres de statut Spoule, RIP et Impression. Lorsque le Fiery ZX reçoit des tâches d'impression, l'affichage de la fenêtre devient dynamique, avec les noms des tâches et leurs caractéristiques.

Les zones Spoule, RIP et Impression représentent les différentes phases d'impression d'une tâche. Elle arrive à un niveau supérieur (Spoule), puis passe au niveau Impression, sauf si elle est retenue à un niveau intermédiaire.

Les icônes des tâches affichées dans la fenêtre de Fiery WebSpooler sont décrites dans la section « Icônes des tâches », à la page 2-22.

Tâches spoulées — Les tâches affichées dans la zone située sous la barre de statut Spoule sont des fichiers PostScript stockés sur le disque dur du Fiery ZX. Ces tâches ont été envoyées soit à la queue Impression (icônes blanches), soit à la queue Attente (icônes jaunes).

Tâches traitées (rippées) — Les tâches affichées dans la zone située sous la barre de statut RIP sont prêtes à être imprimées. Elles ont déjà été « rasterisées » (rippées ou traitées pour l'impression) et attendent, dans l'ordre, un accès vers l'imprimante. Les tâches rasterisées peuvent également être mises en attente ; ces tâches sont représentées par une icône jaune.

Tâches imprimées — Les tâches affichées dans la zone située sous la barre de statut Impression ont été imprimées. Elles peuvent être conservées sur le disque dur du Fiery ZX. Le nombre de tâches pouvant être conservées (1 à 99) est défini dans le menu de configuration.

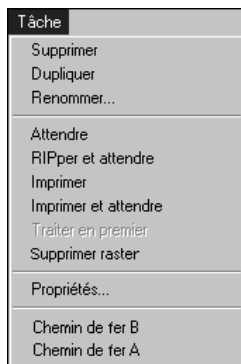
Si vous êtes connecté en tant qu'administrateur ou opérateur, vous pouvez agir sur une tâche à un endroit quelconque de la fenêtre en la sélectionnant et en choisissant une commande dans le menu Edition, ou en cliquant deux fois sur la tâche et en modifiant les options. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Manipulation des options et du flux des tâches », à la page 5-5.

Erreurs — Les tâches présentant des erreurs apparaissent en rouge. Pour afficher l'erreur, cliquez deux fois sur la ligne de la tâche.

REMARQUE : Si la tâche n'apparaît à aucun endroit de la fenêtre Fiery WebSpooler, il est possible qu'elle soit déjà imprimée ; dans ce cas, elle apparaîtra dans le journal des tâches. Vous pouvez le visualiser en sélectionnant Afficher journal des tâches dans le menu Fenêtre. (Pour plus d'informations sur le journal des tâches, reportez-vous à la page 5-9.)

Manipulation des options et du flux des tâches

Vous pouvez modifier les destinations, les priorités et d'autres caractéristiques des tâches affichées dans la fenêtre Fiery WebSpooler à l'aide des commandes du menu Tâche.



Afin de comprendre la façon dont ces commandes influent sur une tâche, vous devez au préalable avoir une idée de la façon dont le Fiery ZX manipule les données PostScript et en mode point (raster), et comment les tâches sont activées et mises en attente lors des différentes phases de traitement. Avant de manipuler les tâches avec WebSpooler, reportez-vous au chapitre 2 afin de prendre connaissance de toutes ces informations. De même, les commandes du menu Tâche de Fiery WebSpooler sont identiques à celles de la Command WorkStation. Pour plus d'informations sur ces commandes, reportez-vous aux chapitres 2 et 3.

Choisissez :	Pour :	Les données en mode point (raster) seront :
Supprimer	Effacer les tâches de la liste.	Effacées.
Dupliquer	Créer un ou plusieurs duplicatas des tâches sélectionnées comportant des données PostScript, dans les zones Spoule ou Impression (créer une référence à la tâche d'origine, avec le même nom).	Non applicable (Cette commande n'est pas disponible pour les tâches avec des données en mode point.)
Renommer	Renommer la tâche (fichier PostScript avec ou sans données en mode point).	Non affectées, mais associées au nouveau nom. REMARQUE : Si la tâche renommée est imprimée, le journal des tâches indique son nom d'origine.

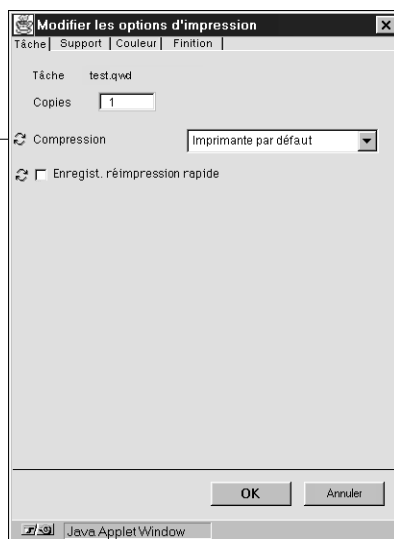
Choisissez :	Pour :	Les données en mode point (raster) seront :
Attendre	Conserver la tâche à son emplacement actuel (sauf pour une tâche imprimée qui sera placée dans la zone des tâches spoulées ou rippées).	Conservées indéfiniment dans la zone RIP si elles sont incluses dans la tâche.
RIPper et attendre	Traiter (RIP) la tâche et la conserver dans la zone des tâches rippées.	Conservées indéfiniment dans la zone RIP.
Imprimer	Imprimer la tâche à son tour (la traiter (RIP) au préalable si elle ne contient pas de données en mode point). Conserver la tâche imprimée dans la zone Imprimé jusqu'à ce que le nombre limite de tâches soit atteint.	Conservées temporairement dans la mémoire RAM jusqu'à ce que la mémoire soit sollicitée pour une autre tâche.
Imprimer et attendre (comme l'option PPD Enregist. réimpression rapide)	Imprimer la tâche à son tour (la ripper au préalable si elle ne contient pas de données en mode point). Après l'impression, conserver les données PostScript et en mode point dans la zone des tâches rippées.	Conservées indéfiniment dans la zone RIP (enregistrées sur le disque dur).
Traiter en premier	Donner la priorité à la tâche. L'imprimer (ou la ripper et l'imprimer) avant d'autres tâches en attente dès que le processeur et le copieur sont disponibles.	Conservées dans la mémoire RAM après l'impression (elles peuvent être sélectionnées dans la zone Imprimé dans laquelle elles sont conservées), ou conservées dans la zone RIP (enregistrées sur le disque dur) si la destination était RIPper et Attendre.
Supprimer raster	Retirer les données en mode point d'une tâche contenant des données de ce type ; conserver la tâche PostScript à son emplacement.	Effacées.
Modifier les options d'impression	Modifier les options d'impression de la tâche (reportez-vous à la page 5-7).	Effacées et régénérées, si les nouvelles options sélectionnées nécessitent un traitement RIP, ou imprimées à nouveau avec ces nouvelles options, dans le cas contraire.
Chemin de fer A	Ouvrir la tâche en mode point sélectionnée et en attente dans le Chemin de fer A afin d'obtenir une prévisualisation plein écran de la tâche ou de la fusionner avec les données en mode point d'autres tâches.	Peuvent être changées si la tâche est modifiée ; ne sont pas affectées si la tâche est seulement visualisée.

Choisissez :	Pour :	Les données en mode point (raster) seront :
Chemin de fer B	Ouvrir la tâche en mode point (pas nécessairement en attente) sélectionnée dans le Chemin de fer B afin de la visualiser ou de la fusionner avec une tâche affichée dans le Chemin de fer A.	Inchangées.

Modification des options des tâches

Pour modifier les options d'une tâche, cliquez deux fois sur sa ligne ou sélectionnez la tâche et choisissez la commande Modifier les options d'impression dans le menu Tâche. Faites défiler le menu pour connaître les différentes options.

Indique si un nouveau traitement RIP est nécessaire



REMARQUE : Pour les fichiers PDF, vous pouvez uniquement modifier le nombre de copies à partir de la boîte de dialogue Modification des options d'impression.

Les options définies ici sont identiques à celles que vous pouvez définir dans la boîte de dialogue d'impression de votre application. Pour plus d'informations sur la définition et la modification de ces options, reportez-vous au *Guide d'impression*.

REMARQUE : La modification de certaines options peut nécessiter un nouveau traitement RIP ; elles sont signalées par une icône ou un symbole à gauche du nom de l'option.

Chemins de fer et prévisualisation plein écran (DocBuilder)

Fiery WebSpooler comprend, tout comme la Command WorkStation, un outil puissant de prévisualisation et de modification des données en mode point : DocBuilder. Cet outil est composé de deux chemins de fer et de plusieurs commandes permettant de manipuler les pages (figurant dans le menu Page). DocBuilder peut être utilisé comme suit :

- Dans le chemin de fer A, vous pouvez visualiser les chemins de fer de la tâche en cours d'impression, lorsqu'elle est traitée, ou de n'importe quelle tâche comportant des données en mode point.
- A partir de la fenêtre du chemin de fer A, vous pouvez ouvrir une prévisualisation plein écran d'un fichier en mode points.
- A l'aide des fenêtres des chemins de fer A et B, vous pouvez fusionner des données en mode point provenant de plusieurs fichiers, même s'ils ont été imprimés à partir d'applications et de plates-formes différentes.

La fonction de fusion de DocBuilder élimine les limites de certaines applications. Vous pouvez fusionner des pages en mode point de documents de différents types, et provenant même de systèmes d'exploitation différents. Vous pouvez également fusionner des pages couleur provenant d'applications graphiques avec des pages de texte créées avec un traitement de texte.

REMARQUE : Si plusieurs utilisateurs sont connectés au Fiery ZX par le biais de Fiery WebSpooler, Fiery Spooler et/ou de la Command WorkStation et que l'un d'entre eux apporte des modifications à une tâche du chemin de fer A, tous les utilisateurs ne verront pas les résultats de ces changements. Si vous ne parvenez pas à visualiser les modifications apportées à une tâche, ou si le fait de sélectionner un Chemin de fer fait apparaître un message indiquant zéro page, alors fermez et relancez Fiery WebSpooler, Fiery Spooler ou la Command WorkStation.

Différences de DocBuilder avec Fiery WebSpooler

DocBuilder fonctionne de manière identique sous Fiery WebSpooler et sur la Command WorkStation. Pour plus d'informations, reportez-vous aux chapitres 2 et 3 (pour obtenir des informations sur la modification et la fusion de fichiers raster, reportez-vous à la section « Fusion de fichiers en mode point avec DocBuilder », à la page 3-14). Bien que les interfaces soient presque identiques, il existe des différences de fonctions :

- Vous ne pouvez pas visualiser les pages dans le chemin de fer A ou le chemin de fer B en déplaçant la barre déroulante au bas de l'écran.
- Les commandes du chemin de fer A du bouton droit de la souris ne sont pas disponibles ; à la place, cliquez sur la page pour la sélectionner, ou cliquez sur le bouton approprié dans la fenêtre du chemin de fer A ou bien choisissez la commande appropriée à partir du menu Page.
- Les icônes et les flèches des pages n'apparaissent pas lorsqu'une ou plusieurs pages sont déplacées du chemin de fer A vers le chemin de fer B. Au lieu de cela, un encadré bleu apparaît autour de la page du chemin de fer A qui va être remplacée ; et une barre bleue apparaît à côté ou entre la ou les pages du Chemin de fer A pour indiquer où la ou les pages du chemin de fer B vont être insérées.
- La fenêtre de prévisualisation plein écran comporte une barre de statut (ce qui n'est pas le cas de la Command WorkStation), le bouton « X » utilisé pour fermer la prévisualisation plein écran est placé à un autre endroit, il n'y a pas de flèches permettant de passer à la page suivante et il n'y pas de bouton de rotation.
- Le raccourci clavier Ctrl-Z pour la commande Annuler n'est pas disponible. Pour annuler une ou plusieurs commandes DocBuilder, choisissez Annuler à partir du menu Page.

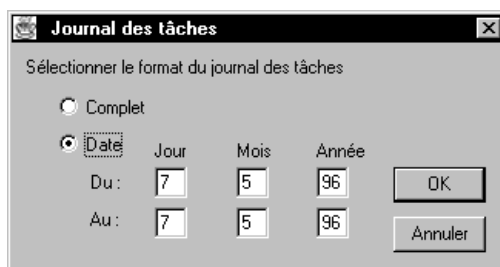
Utilisation du journal des tâches

Fiery WebSpooler vous permet de visualiser et d'imprimer un journal de toutes les tâches imprimées par le Fiery ZX, y compris les tâches téléchargées avec Fiery Downloader.

REMARQUE : Si vous vous êtes connecté en tant qu'administrateur, vous pouvez également effacer le journal avec Fiery WebSpooler (reportez-vous à la page 5-11). Le journal des tâches n'est pas disponible si vous vous êtes connecté en tant qu'invité.

**POUR AFFICHER, METTRE À JOUR, IMPRIMER ET SUPPRIMER
LE JOURNAL DES TÂCHES :**

1. Sélectionnez Afficher journal des tâches dans le menu Fenêtre de Fiery WebSpooler.
2. Cliquez sur Complet ou spécifiez la période qui vous intéresse.



3. Cliquez sur OK.

Le journal des tâches apparaît dans une nouvelle fenêtre du navigateur.

REMARQUE : L'icône Suppression ne s'affiche que si vous êtes connecté en tant qu'administrateur.



Le journal des tâches affiche une liste de toutes les tâches avec, pour chacune d'elles, les informations suivantes : statut, nom du document, nom de l'utilisateur, date, heure de début, heure de fin, durée de traitement, taille du fichier, périphérique d'impression, format papier, support, nombre d'originaux, nombre de pages en couleur, nombre de pages en noir et blanc, nombre total de pages et Note1 et Note2.

Les mentions qui figurent dans la colonne de statut renseignent sur l'état de la tâche :

OK	La tâche a été imprimée normalement.
ERREUR	Une erreur s'est produite lorsque la tâche était en cours de traitement ou d'impression.
ANNULÉE	La tâche a été annulée avant que l'impression ne soit terminée.

4. **Pour mettre à jour le journal des tâches, cliquez sur le bouton Mise à jour.**
5. **Pour imprimer le journal des tâches, sélectionnez Imprimer journal des tâches dans le menu Fichier ou cliquez sur l'icône Impression.**

Les informations affichées dans la fenêtre Journal des tâches s'impriment sur le Fiery ZX. Quand vous imprimez le journal des tâches, les totaux sont imprimés pour toutes les colonnes appropriées.

6. **Si vous êtes connecté en tant qu'administrateur, vous pouvez choisir Supprimer journal des tâches dans le menu Fichier ou cliquer sur l'icône Suppression pour effacer le journal des tâches.**

L'administrateur système peut également l'imprimer et l'effacer à partir du panneau de commande.

Fiery Spooler pour les ordinateurs Windows

Sous Windows 95 et Windows NT 4.0, les interfaces de Fiery Spooler et de Fiery WebSpooler sont pratiquement identiques (reportez-vous à la section « Différences entre Fiery Spooler pour Windows et Fiery WebSpooler », à la page 5-13), et toutes deux sont très proches de l'interface de gestion des tâches de la Command WorkStation. Pour plus d'informations sur les icônes et les commandes de Fiery Spooler (et Fiery WebSpooler), reportez-vous aux chapitres 2 et 3.

REMARQUE : Une connexion réseau TCP/IP est nécessaire pour utiliser Fiery Spooler sur un ordinateur Windows. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

**POUR LANCER FIERY SPOOLER SUR UN ORDINATEUR
WINDOWS :**

1. Choisissez Fiery Spooler dans le menu Démarrer>Programmes.

2. Sélectionnez le Fiery ZX dans le Sélecteur qui s'affiche.

Pour plus d'informations sur la configuration de la connexion au serveur, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

3. Cliquez sur OK.

La fenêtre principale de Fiery Spooler s'affiche.



Pour plus d'informations sur l'utilisation de Fiery Spooler avec les ordinateurs Windows, reportez-vous à la section « Suivi et gestion des tâches avec Fiery WebSpooler », à la page 5-1, et aux chapitres 2 et 3.

Différences entre Fiery Spooler pour Windows et Fiery WebSpooler

Bien que les interfaces de Fiery Spooler pour Windows et Fiery WebSpooler soient pratiquement identiques, quelques fonctions diffèrent.

Connexion à un autre Fiery ZX

Avec Fiery Spooler, vous pouvez vous connecter à un autre Fiery ZX à partir de votre application, en suivant la procédure ci-dessous.

POUR VOUS CONNECTER À UN AUTRE FIERY ZX :

1. Choisissez Ouvrir Fiery dans le menu Fichier.
2. Sélectionnez le Fiery ZX dans le Sélecteur qui apparaît.

Pour plus d'informations sur la configuration de la connexion au serveur, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

3. Cliquez sur OK.

La fenêtre principale de Fiery Spooler apparaît.

Enregistrement du journal des tâches dans un fichier

Fiery Spooler vous permet d'enregistrer le journal des tâches dans un fichier, que vous pouvez ensuite visualiser dans une autre application.

POUR ENREGISTRER LE JOURNAL DES TÂCHES DANS UN FICHIER :

1. Choisissez Exporter journal des tâches dans le menu Fichier ou cliquez sur l'icône d'exportation en haut de la fenêtre Journal des tâches.



Icône d'exportation

2. Dans la zone des noms de fichiers, entrez un nom pour le journal des tâches (le nom par défaut est Fiery Job Log.txt).
3. Localisez le dossier dans lequel vous voulez enregistrer le fichier et cliquez sur Enregistrer.

Le journal est enregistré dans un fichier texte et la fenêtre Journal des tâches réapparaît.

Vous pouvez visualiser ces informations dans n'importe quelle application vous permettant de lire les fichiers texte. Les différentes rubriques sont séparées par des tabulations.

Fiery Spooler pour les ordinateurs Mac OS

La version de Fiery Spooler destinée aux ordinateurs Mac OS diffère de celles de la Command WorkStation, de Fiery WebSpooler et de la version pour ordinateurs Windows.

Sur un ordinateur Mac OS, les tâches de Fiery Spooler peuvent se trouver dans l'une des queues suivantes :

- | | |
|------------|---|
| Impression | Les tâches d'impression normales envoyées au Fiery ZX s'inscrivent dans la queue Impression. Vous pouvez les déplacer et les manipuler en suivant les instructions fournies un peu plus loin. |
| Attente | Les tâches envoyées dans la queue Attente y sont conservées jusqu'à ce qu'elles soient placées dans la queue Impression ou supprimées. Si vous devez imprimer régulièrement le même document, il est intéressant de l'envoyer dans la queue Attente, puis d'en placer une copie dans la queue Impression chaque fois que vous devez l'imprimer. Vous pouvez également envoyer les tâches d'impression volumineuses dans la queue Attente et ne les placer dans la queue Impression que lorsque les autres utilisateurs du réseau n'ont plus d'impression à faire. |
| Imprimé | Les dernières tâches à avoir été imprimées sur le Fiery ZX sont placées dans la queue Imprimé. Vous pouvez les refaire glisser dans la queue Impression pour en imprimer un nouvel exemplaire. Le nombre de tâches qui peuvent être sauvegardées dans la queue Imprimé est fixé par votre administrateur système lors de la configuration du Fiery ZX. |

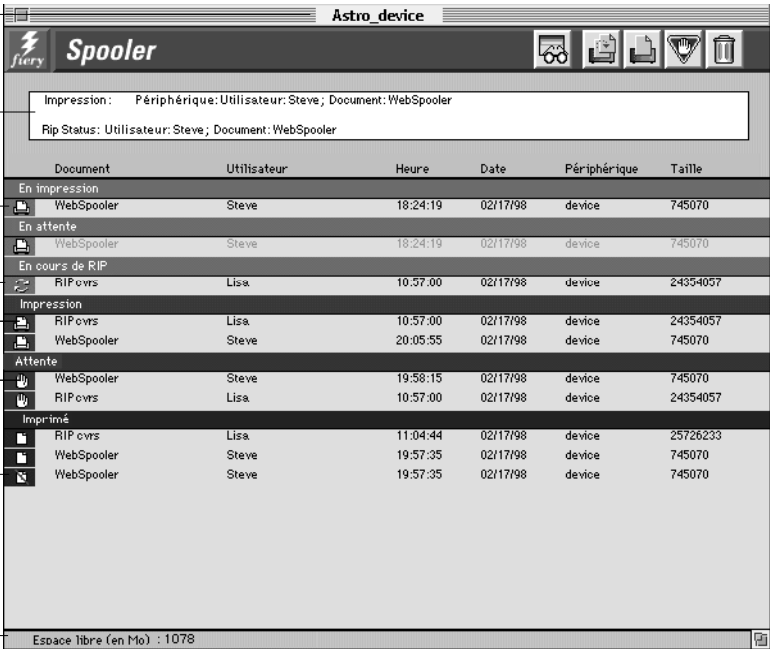
Les tâches des queues sont conservées sur le disque dur du Fiery ZX. Veillez à laisser suffisamment d'espace libre sur ce disque pour les polices et les autres tâches de Fiery Spooler.

Le journal des tâches de Fiery Spooler vous permet d'obtenir des informations sur les tâches imprimées sur le Fiery ZX, à des fins comptables ou pour référence. Il peut être imprimé sur le Fiery ZX ou enregistré dans un fichier et exploité à l'aide d'autres applications.

**POUR LANCER FIERY SPOOLER SUR UN ORDINATEUR
MAC OS :**

1. **Faites un double-clic sur l'icône Fiery Spooler.**
2. **Si votre réseau est divisé en zones, sélectionnez celle où se trouve le Fiery ZX.**
3. **Sélectionnez le Fiery ZX dans la liste des serveurs qui s'affiche.**

La fenêtre principale de Fiery Spooler s'affiche.

Nom du serveur ou adresse IP du Fiery ZX	
Statut Impression et RIP en cours	
Nom de la tâche en cours d'impression	
Nom de la tâche en cours de traitement	
Liste de tous les documents envoyés à la queue Impression	
Liste de tous les documents envoyés à la queue Attente	
Les tâches contenant des erreurs PostScript s'affichent dans la queue Imprimé avec l'icône Alerte	
Espace disque disponible sur le Fiery ZX	

4. Pour accéder aux fonctions Administrateur, choisissez **Mot de passe** dans le menu **Administrateur**.

Ce menu n'est actif que si un mot de passe a été défini sur le Fiery ZX.

5. Entrez le mot de passe dans la fenêtre qui apparaît, et cliquez sur **OK**.



Dans la liste des tâches sont indiqués, pour chaque tâche, le nom du document, le nom de l'utilisateur, la date et l'heure d'envoi, le périphérique d'impression et la taille du fichier.

La fenêtre se divise en zones correspondant aux différentes queues et étapes de la procédure d'impression. Vous pouvez cliquer sur une tâche et la faire glisser vers la zone Impression ou Attente afin de l'imprimer.

L'icône qui apparaît pour chaque tâche fournit les informations suivantes :



Mise à jour

Cliquez sur cette icône pour mettre à jour les informations dans la fenêtre principale de Fiery Spooler.



Dupliquer
et imprimer

Faites glisser une tâche sur cette icône ou sélectionnez-la et cliquez sur cette icône pour la dupliquer et placer ce duplicata dans la queue Impression.



Impression

Faites glisser une tâche sur cette icône ou sélectionnez-la et cliquez sur cette icône pour la placer dans la queue Impression.



Attente

Faites glisser une tâche sur cette icône ou sélectionnez-la et cliquez sur cette icône pour la placer dans la queue Attente.



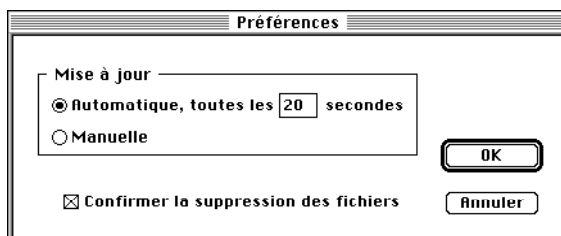
Supprimer/
Annuler

Faites glisser une tâche sur cette icône ou sélectionnez-la et cliquez sur cette icône pour la supprimer ou annuler son traitement, ou son impression. Une confirmation vous est demandée, mais vous pouvez éviter cette demande en désactivant l'option **Confirmer la suppression des fichiers**, dans la fenêtre des Préférences.

L'icône qui apparaît pour chaque tâche fournit les informations suivantes :

En impression		Icône Impression	La tâche en cours d'impression apparaît dans cette liste. Vous pouvez la sélectionner ou la supprimer pour annuler l'impression.
En attente		Icône Impression	Cette icône signale les tâches qui ont été traitées et qui attendent d'être imprimées. Elles figurent de manière estompée car leurs options ne peuvent pas être modifiées et elles ne peuvent pas être déplacées ni annulées.
En cours de RIP		Icône RIP	Les tâches en cours de traitement figurent dans cette liste, et elles peuvent être sélectionnées et supprimées pour annuler le traitement.
Impression		Icône Impression	Cette icône signale les tâches qui n'ont pas encore été traitées. Elles sont affichées dans l'ordre dans lequel elles vont être traitées et imprimées. Elles peuvent être sélectionnées et supprimées pour annuler le traitement et l'impression.
Attente		Icône Attente	Cette icône signale les tâches de la queue Attente. Pour en imprimer une, il vous suffit de la placer dans la queue Impression.
RIP et attente		Icône RIP et attente	Cette icône signale les tâches qui ont été rippées et qui sont en attente. Vous pouvez déplacer une tâche vers la queue Impression pour l'imprimer.
Imprimé		Icône Imprimé	Les tâches imprimées sont enregistrées dans cette liste, dans la limite fixée par votre administrateur système sur le panneau de commande lors de la configuration du Fiery ZX. Ces tâches peuvent être sélectionnées et supprimées sur le disque dur du Fiery ZX.
Imprimé		Icône Alerte	Cette icône signale, dans la queue Imprimé, les tâches pour lesquelles une erreur PostScript s'est produite au cours de l'impression. Faites un double-clic dessus pour obtenir le message d'erreur PostScript. Ces tâches peuvent être sélectionnées et supprimées sur le disque dur du Fiery ZX.

Choisissez Préférences dans le menu Edition pour configurer la mise à jour et la suppression des fichiers sur le Fiery ZX.



Vous pouvez agir sur les options suivantes :

Mise à jour Automatique toutes les n secondes ou **Mise à jour Manuelle** — Cette option vous permet de spécifier si vous souhaitez que la fenêtre principale soit mise à jour automatiquement toutes les 20 secondes (ou un autre intervalle de votre choix), ou bien si vous préférez que sa mise à jour n'ait lieu que lorsque vous choisissez Mise à jour dans le menu Fenêtre. Par défaut, la fenêtre principale de Fiery Spooler est mise à jour automatiquement toutes les 20 secondes.

REMARQUE : Lorsque la mise à jour automatique est activée, des données sont envoyées par le Fiery ZX sur le réseau très fréquemment. Ces données viennent s'ajouter à la charge du réseau et peuvent ralentir les autres échanges. Pour optimiser les performances de votre réseau, il vaut donc mieux désactiver la mise à jour automatique. Lorsque vous souhaitez obtenir les informations les plus à jour au niveau des fenêtres de Fiery Spooler, il vous suffira de sélectionner Mise à jour dans le menu Fenêtre ou de cliquer sur l'icône Mise à jour.

Confirmer la suppression des fichiers — Sélectionnez cette option si vous souhaitez qu'une confirmation vous soit demandée lorsque vous demanderez la suppression d'une tâche.

Duplication, copie, déplacement et suppression de tâches

Les utilisateurs peuvent contrôler les tâches qu'ils ont eux-mêmes envoyées. L'administrateur système du Fiery ZX (ou quiconque disposant du mot de passe de Fiery Spooler) peut, quant à lui, déplacer, supprimer et configurer les tâches de tous les utilisateurs mais également réorganiser les tâches au sein d'une queue.

Vous pouvez déplacer vos tâches des queues Attente et Imprimé vers la queue Impression. Si, par exemple, vous devez imprimer souvent le même fichier, vous pouvez l'envoyer dans la queue Attente puis en faire ultérieurement glisser une copie, autant de fois que vous le souhaitez, dans la queue Impression. En copiant cette tâche d'une queue à l'autre, plutôt qu'en la déplaçant, vous faites en sorte d'en conserver un exemplaire dans la queue Attente, qu'il suffira de copier à nouveau dans la queue Impression pour le réimprimer. Vous pouvez aussi dupliquer une tâche si vous souhaitez en placer plusieurs exemplaires dans une même queue.

Duplication de tâches

Vous pouvez dupliquer des tâches dans les queues Impression, Imprimé et Attente :

- Si vous voulez changer les paramètres d'impression dans la boîte de dialogue Modifier les options d'impression sans perdre les réglages initiaux.
- Si vous voulez imprimer plus de 10 exemplaires à déposer dans la trieuse. (Le nombre maximal de copies pouvant être imprimées et déposées dans la trieuse est de 10.)

Lorsque que vous procédez à une duplication, le Fiery ZX crée en fait une référence au fichier original ; ainsi le duplicata prend moins de place sur le disque. Tant qu'il reste un duplicata d'un fichier, le Fiery ZX conserve l'original, qui ne peut alors être effacé.

POUR DUPLIQUER UNE TÂCHE DANS UNE QUEUE :

- 1. Sélectionnez la tâche que vous voulez dupliquer en cliquant sur son nom.**

La tâche sélectionnée est contrastée. Si vous voulez sélectionner plusieurs tâches, servez-vous de Majuscule-clic si elles sont adjacentes ou bien de Ctrl-clic si elles ne le sont pas.

- 2. Choisissez Dupliquer dans le menu Edition.**

Le duplicata apparaît à la fin de la queue.

POUR DUPLIQUER ET IMPRIMER UNE TÂCHE :**1. Sélectionnez la tâche à copier en cliquant sur son nom.**

La tâche sélectionnée est contrastée. Si vous voulez sélectionner plusieurs tâches, servez-vous de Majuscule-clic si elles sont adjacentes ou bien de Ctrl-clic si elles ne le sont pas.

2. Cliquez sur l'icône Dupliquer et imprimer ou faites glisser la tâche dessus.

Le duplicata apparaît à la fin de la queue Impression.

POUR COPIER UNE TÂCHE VERS UNE AUTRE QUEUE :**1. Sélectionnez la tâche que vous voulez copier en cliquant sur son nom.**

La tâche sélectionnée est contrastée. Si vous voulez sélectionner plusieurs tâches, servez-vous de Majuscule-clic si elles sont adjacentes ou bien de Ctrl-clic si elles ne le sont pas.

2. Maintenez la touche Option enfoncée pendant que vous faites glisser la tâche sur l'icône de la queue Attente ou Impression, ou dans la section Attente ou Impression de la liste des tâches.

Une copie de la tâche apparaît dans la queue sélectionnée, mais l'original reste dans la queue Attente ou Imprimé, de sorte que cette tâche peut être réimprimée ultérieurement.

POUR DÉPLACER UNE TÂCHE À L'INTÉRIEUR D'UNE QUEUE :**1. Sélectionnez la tâche que vous voulez déplacer en cliquant sur son nom.**

La tâche sélectionnée est contrastée. Si vous voulez sélectionner plusieurs tâches, servez-vous de Majuscule-clic si elles sont adjacentes ou bien de Ctrl-clic si elles ne le sont pas.

2. Faites glisser la tâche vers la nouvelle position souhaitée dans la queue.

POUR DÉPLACER UNE TÂCHE D'UNE QUEUE À UNE AUTRE :**1. Sélectionnez la tâche que vous voulez déplacer en cliquant sur son nom.**

La tâche sélectionnée est contrastée. Si vous voulez sélectionner plusieurs tâches, servez-vous de Majuscule-clic si elles sont adjacentes ou bien de Ctrl-clic si elles ne le sont pas.

2. Déplacez la ou les tâches sélectionnées dans une autre queue en les faisant glisser sur l'icône de la queue souhaitée ou dans la section Attente ou Impression de la liste des tâches.

Par exemple, faites passer une tâche de la queue Attente vers la queue Impression en la faisant glisser sur l'icône de la queue Impression.

POUR SUPPRIMER UNE TÂCHE DANS UNE QUEUE :**1. Sélectionnez la tâche que vous voulez supprimer en cliquant sur son nom.****2. Cliquez sur l'icône Supprimer ou faites glisser la tâche dessus.**

Vous pouvez aussi choisir Supprimer dans le menu Edition.

Les administrateurs système, ou quiconque disposant du mot de passe de Fiery Spooler, peuvent supprimer n'importe quelle tâche.

Modification des paramètres d'impression d'une tâche

Grâce à la zone de dialogue Modifier les options d'impression, vous pouvez définir un certain nombre de paramètres d'impression pour une tâche donnée. Les réglages effectués dans cette zone prennent le pas sur ceux faits au niveau de la fenêtre Options spécifiques et du menu de configuration du Fiery ZX.

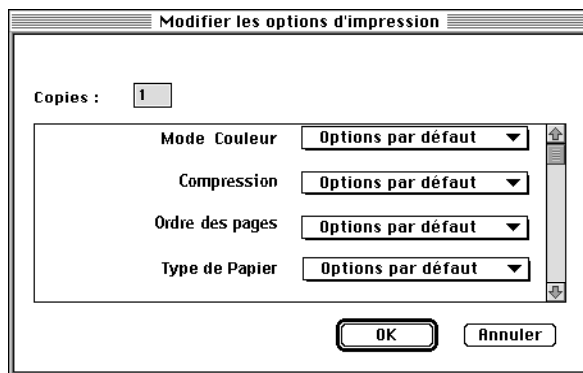
Vous ne pouvez modifier les paramètres d'impression que pour les tâches se trouvant dans les queues Attente, Impression et Imprimé de la fenêtre principale de Fiery Spooler. Les administrateurs système (ou toute personne disposant du mot de passe Fiery Spooler) peuvent modifier les paramètres d'impression de n'importe quelle tâche.

REMARQUE : La boîte de dialogue Modifier les options d'impression ne reflète peut-être pas l'ensemble des options disponibles dans le pilote d'imprimante ; en outre, elle ne présente pas les options qui nécessitent un nouveau traitement RIP de la tâche.

POUR MODIFIER LES OPTIONS D'IMPRESSION D'UNE TÂCHE :

1. **Faites un double-clic sur une tâche ou sélectionnez-la et choisissez Modifier les options d'impression dans le menu Edition.**

La zone de dialogue correspondante s'affiche.



2. **Sélectionnez les options voulues dans les menus déroulants.**

Si vous choisissez le paramètre **Imprimante par défaut**, la tâche sera imprimée d'après les choix effectués au niveau des options d'impression définies dans la zone de dialogue Options spécifiques.

Pour plus d'informations sur ces options, reportez-vous au *Guide d'impression*.

3. **Cliquez sur OK pour valider les modifications.**

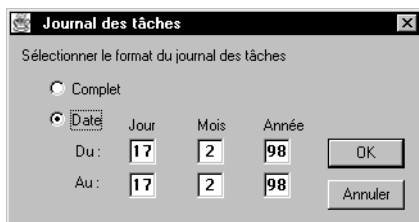
Utilisation du journal des tâches

Fiery Spooler permet de visualiser et d'imprimer un journal de toutes les tâches ayant été envoyées au Fiery ZX. Vous pouvez également enregistrer ce journal dans un fichier texte que vous pourrez ensuite exploiter à l'aide d'un tableur ou d'un traitement de texte, à des fins comptables par exemple. Ce journal récapitule toutes les tâches envoyées dans les queues, vers la connexion Direct, et numérisées depuis la vitre du copieur.

**POUR AFFICHER, IMPRIMER ET ENREGISTRER LE JOURNAL
DES TÂCHES :**

1. Choisissez **Afficher journal des tâches** dans le menu **Fenêtre**.
2. Dans la fenêtre qui s'affiche, indiquez la période qui vous intéresse.

Sélectionnez **Complet** pour visualiser toutes les tâches depuis le dernier effacement du journal ou **Date** si vous désirez restreindre l'affichage à une période donnée.

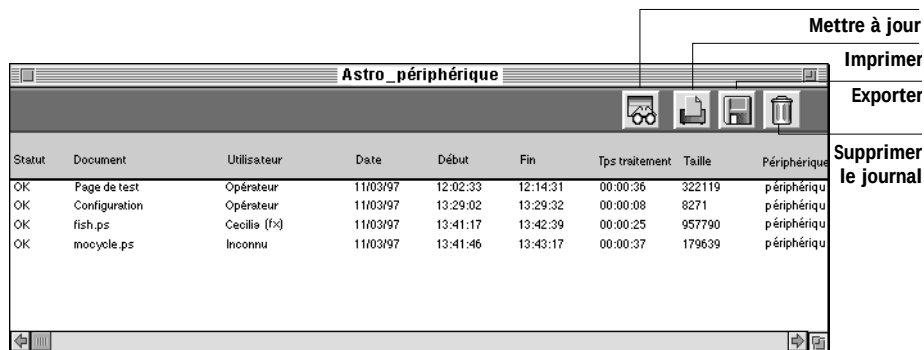


3. Cliquez sur **OK**.

La fenêtre **Journal des tâches** affiche toutes les tâches sélectionnées, avec pour chacune d'elles, les informations suivantes : statut, nom du document, nom de l'utilisateur, date, heure de début, heure de fin, durée de traitement, taille du fichier, périphérique d'impression, format de papier, support, nombre d'originaux, nombre de pages en couleur, nombre de pages en noir et blanc, nombre total de pages, note 1 et note 2.

Les informations contenues dans les champs de note sont spécifiées dans la zone de dialogue d'impression si vous utilisez le pilote d'imprimante Adobe PostScript.

Servez-vous de la barre de défilement, en bas de la fenêtre, pour visualiser toutes les colonnes.



Les mentions qui figurent dans la colonne Statut renseignent sur l'état de la tâche :

OK	La tâche a été imprimée normalement.
ERREUR	Une erreur PostScript s'est produite lorsque la tâche était en cours de traitement. Vous pouvez faire un double-clic sur la mention ERREUR pour visualiser le message correspondant. Une boîte de dialogue s'affiche alors ; cliquez sur OK pour la refermer.
ANNULÉE	La tâche a été annulée avant que l'impression ne soit terminée.

4. **Pour mettre à jour le journal des tâches, cliquez sur l'icône de mise à jour située dans la partie supérieure de la fenêtre.**
5. **Pour imprimer le journal des tâches, choisissez Imprimer journal des tâches dans le menu Fichier ou bien cliquez sur l'icône d'impression située dans la partie supérieure de la fenêtre.**

Les informations affichées dans la fenêtre Journal des tâches sont imprimées sur le Fiery ZX. Les totaux sont imprimés là où il y a lieu.

6. **Pour enregistrer le journal des tâches dans un format exploitable par une autre application, choisissez Exporter journal des tâches dans le menu Fichier ou bien cliquez sur l'icône d'exportation située dans la partie supérieure de la fenêtre. Tapez le nom de fichier puis cliquez sur Enregistrer.**

Le journal est enregistré dans un fichier texte et la fenêtre Journal des tâches réapparaît.

Vous pouvez visualiser ces informations à l'aide de toute application pouvant lire un fichier texte. Les différentes informations sont séparées par des tabulateurs.

7. **Si vous avez saisi le mot de passe de l'administrateur, vous pouvez choisir Supprimer journal des tâches dans le menu Fichier.**

L'administrateur système peut aussi imprimer et supprimer le journal des tâches à partir du panneau de commande.

Chapitre 6 : Calibrage couleur

Le calibrage du Fiery ZX permet d'obtenir des sorties couleur uniformes et fiables. Vous pouvez calibrer le Fiery ZX à l'aide de Fiery Print Calibrator et d'un densitomètre automatique X-Rite DTP32. En connectant un densitomètre de ce type au port série de votre ordinateur, vous pouvez mesurer rapidement des échantillons de couleur et télécharger les mesures obtenues vers le Fiery ZX.

Vous pouvez également obtenir des mesures à partir du copieur et appliquer un calibrage en utilisant AutoCal à partir du panneau de commande du Fiery ZX. AutoCal utilise l'ensemble scanner du copieur et ne nécessite pas l'utilisation d'un densitomètre ou de Fiery Print Calibrator.

Ce chapitre décrit la finalité du calibrage et fournit des instructions pour toutes les procédures de calibrage. Le calibrage à l'aide de Fiery Print Calibrator est décrit en premier, puis le calibrage à partir du panneau de commande du Fiery ZX, à l'aide d'AutoCal, est présenté à la page 6-21.

Pour plus d'informations sur les fonctions de calibrage et de simulation avancées disponibles avec Fiery Print Calibrator, telles que la modification des cibles et la création de cibles personnalisées, reportez-vous au chapitre 7.

Les procédures de Fiery Print Calibrator décrites dans ces chapitres sont fondamentalement identiques pour les ordinateurs Mac OS et Windows, y compris pour les ordinateurs Windows 95 et Windows NT 4.0 exécutant l'application Command WorkStation. Les différences majeures résident dans le câble d'interface et le port utilisés pour connecter le densitomètre. Le terme *ordinateur* renvoie à n'importe quel ordinateur exécutant Fiery Print Calibrator.

Introduction

Le calibrage s'effectue à partir de deux éléments d'origine distincte : les *mesures* et les *cibles*.

- Les mesures reflètent la façon dont le copieur reproduit les couleurs ; elles sont calculées à partir des relevés du densitomètre.
- Les cibles sont les valeurs d'impression à atteindre, par exemple pour obtenir des couleurs satisfaisantes de la part du copieur, ou pour simuler un autre périphérique d'impression. Une cible spécifique au copieur est fournie avec le Fiery ZX.

Le calibrage génère des courbes décrivant les différentes densités de couleur sur la base des cibles et des mesures fournies par le densitomètre.

Une fois que vous avez calibré le Fiery ZX à l'aide de Fiery Print Calibrator, un calibrage est enregistré sur le Fiery ZX ; ce calibrage est appelé *calibrage résidant*. Il sera appliqué à *toutes* les tâches d'impression, sauf si l'on spécifie qu'il doit être ignoré en réglant l'option Simulation CMJN sur Conforme à la copie (reportez-vous au *Guide d'impression*).

REMARQUE : La modification du calibrage résidant affectant *toutes* les tâches pour *tous* les utilisateurs, vous pouvez souhaiter limiter le nombre de personnes autorisées à effectuer un calibrage. Un mot de passe Administrateur peut être défini pour contrôler l'accès au calibrage sur le panneau de commande du Fiery ZX. Un mot de passe Administrateur ou Opérateur peut également être défini au niveau du menu de configuration de la Command WorkStation, pour contrôler l'accès au calibrage avec Fiery Print Calibrator.

Qu'est-ce que le calibrage ?

Le Fiery ZX vous donne le choix entre un calibrage standard et un calibrage personnalisé. Le calibrage standard utilise une des cibles standards fournie avec le Fiery ZX (PRN-M ou Linear) et un nouveau jeu de mesures.

Le calibrage vous permet :

- D'optimiser la capacité de reproduction des couleurs du Fiery ZX
- D'assurer une qualité des couleurs régulière dans le temps

- D'obtenir des sorties homogènes d'un serveur Fiery ZX à un autre du même type
- D'assurer une meilleure conformité de la couleur lorsque vous reproduisez des tons directs comme ceux du nuancier PANTONE ou ceux d'autres nuanciers
- D'optimiser le Fiery ZX pour l'utiliser avec les CRD (dictionnaires de rendu des couleurs) ColorWise et les simulations CMJN, et pour utiliser des profils compatibles ICC lors de l'impression de données couleur RVB (reportez-vous au *Guide de la couleur*)
- De linéariser le Fiery ZX tout en conservant toute la gamme de densités disponibles

Le chapitre 7 présente les techniques avancées de calibrage, telles que la façon :

- D'utiliser le Fiery ZX comme système d'épreuve, en utilisant des simulations de presse
- De créer vos propres cibles et simulations de calibrage

Principes de fonctionnement du calibrage

La qualité d'impression sur une imprimante couleur numérique dépend de nombreux facteurs. L'obtention et le maintien de densités d'encre optimales sont parmi les plus importants. La densité correspond à la quantité de lumière absorbée par une surface. Le réglage précis des densités d'encre permet d'obtenir une impression régulière des couleurs.

Même avec un système calibré, la densité d'encre est affectée par différentes variables, comme l'humidité du local ou les réglages de l'appareil, et elle tend également à varier dans le temps. Une mesure régulière permet de détecter ces variations quotidiennes de densité, et le calibrage permet de les corriger.

Le calibrage s'effectue par création de courbes de calibrage sur le Fiery ZX, qui compensent les écarts constatés par rapport aux densités voulues.

Les courbes de calibrage et les courbes cibles sont l'équivalent graphique des **fonctions de transfert**, qui sont des descriptions mathématiques des changements apportés aux données de départ. Les fonctions de transfert sont souvent représentées par des courbes d'entrée/sortie.

Les courbes cibles (« les cibles ») sont le résultat de l'application d'une ou plusieurs fonctions de transfert dans un ordre précis. Le serveur génère des courbes de calibrage après avoir comparé les valeurs mesurées aux valeurs cibles finales pour chacune des quatre encres.

Mesures

Les fichiers de mesures fournissent les valeurs numériques correspondant à la densité d'encre produite par le copieur à l'impression d'aplats de cyan, magenta, jaune et noir, et de différents dégradés de ces couleurs.

Pour créer un fichier de mesures, vous commencez par imprimer une page d'échantillons couleur vers le copieur à l'aide de Fiery Print Calibrator ou du panneau de commande. En connectant un densitomètre X-Rite DTP32 à un ordinateur sur le réseau ou en utilisant l'ensemble scanner du CLC, vous pouvez alors mesurer les échantillons. Ces nouvelles mesures sont ensuite téléchargées automatiquement vers le Fiery ZX.

Vous pouvez imprimer une page de comparaison pour connaître le résultat de l'utilisation des nouvelles mesures avec l'une des cibles actuelles. Lorsque la combinaison mesures/cible vous donne satisfaction, vous appliquez le calibrage au Fiery ZX ; il devient alors le nouveau calibrage résidant.

REMARQUE : Il se peut que vous puissiez également effectuer des mesures avec un autre densitomètre Status-T si vous disposez d'un utilitaire fourni par le fabricant du densitomètre et permettant de créer un fichier de mesures.

Cibles

Les fichiers cible permettent de définir les résultats de calibrage souhaités. Deux fichiers cible sont fournis avec le Fiery ZX et vous pouvez en créer d'autres en modifiant ceux qui existent déjà avec Fiery Print Calibrator. Quand vous procédez au calibrage du Fiery ZX, vous pouvez sélectionner le fichier cible correspondant aux besoins d'impression habituels de votre entreprise. Il deviendra la cible résidante appliquée par défaut.

Les cibles fournies avec le Fiery ZX sont :

- **PRN-M** — Optimisée afin d'obtenir les meilleurs résultats en fonction des performances du copieur.
- **Linear** — Pour chaque couleur, la densité mesurée maximale est divisée en niveaux de densité égaux afin de permettre une répartition uniforme des tons sur la plage de densité du copieur. Lorsque vous linéarisez le périphérique d'impression, la gamme des densités mesurées pour chaque couleur est divisée en niveaux égaux. Chaque niveau en termes de pourcentage d'encre, soit 0 %, 10 %, 20 %, etc., est imprimé en niveaux correspondants de densité, l'ensemble formant à l'œil nu des transitions régulières. On s'assure ainsi d'une réponse linéaire en utilisant la gamme des densités disponibles.

Vous pouvez enregistrer des cibles sur l'ordinateur où est installé Fiery Print Calibrator, sur un autre disque connecté ou sur le disque du Fiery ZX (ou sur les trois).

Périodicité du calibrage

D'une manière générale, nous vous recommandons de calibrer le Fiery ZX au moins une fois par jour, selon le volume des tâches d'impression. S'il est particulièrement important pour vous d'obtenir systématiquement des couleurs régulières, ou si le copieur est sujet à des variations importantes de température ou d'humidité, calibrez après quelques heures. Calibrez aussi lors du réapprovisionnement du copieur en papier. En général, pour obtenir les meilleurs résultats de votre copieur, calibrez dès que vous remarquez une baisse de la qualité d'impression.

Si vous devez diviser une tâche d'impression en plusieurs parties, il est particulièrement indiqué de calibrer avant l'impression de chacune d'entre elles.

Il est également vivement conseillé de calibrer le Fiery ZX après chaque visite de maintenance. Mais comme le fonctionnement du copieur peut être légèrement instable après cette opération, nous vous recommandons de laisser passer ensuite l'impression d'environ 50 pages avant de calibrer.

REMARQUE : Le copieur est très sensible aux variations de température et d'humidité. Il est donc recommandé de ne pas le placer à proximité d'une fenêtre ou sous la lumière directe du soleil, ou encore près d'un radiateur ou d'un climatiseur. Le papier est lui aussi sensible aux variations atmosphériques ; il est donc recommandé de le stocker dans un environnement frais aux conditions stables.

Le copieur possède une fonction d'auto-calibrage qui optimise les densités de l'encre. Si vous ne calibrez jamais le Fiery ZX à partir de Fiery Print Calibrator ou à partir du panneau de commande, la fonction d'auto-calibrage peut améliorer la couleur des tâches imprimées. Utiliser la fonction d'auto-calibrage seule n'améliorera pas nécessairement les valeurs de densité du copieur pour une meilleure impression à partir du Fiery ZX. Cependant, si vous calibrez régulièrement le Fiery ZX, vos tâches d'impression pourront parfois être améliorées si vous demandez à un technicien de supprimer la fonction de calibrage du copieur.

Le copieur vous permet de régler les couleurs d'impression à partir de son afficheur tactile. On peut généralement accroître ou réduire la densité de toner pour l'une ou l'ensemble des couleurs. Ces réglages s'appliquent aux copies faites à partir de la vitre d'exposition du copieur, mais ils peuvent aussi avoir des répercussions sur les impressions effectuées à partir du Fiery ZX. Dans ce cas, assurez-vous que ces réglages restent inchangés (de préférence sur une valeur neutre) avant le calibrage et d'une impression à l'autre. Si vous les modifiez, calibrez le Fiery ZX une fois le changement effectué.

Imprimez quelques pages couleur standards telles que les nuanciers (à partir du panneau de commande du Fiery ZX ou de la Command WorkStation) et les nuanciers fournis avec les logiciels utilisateur (reportez-vous au manuel *Mise en route*). Toutes ces pages comprennent des échantillons de couleurs totalement saturées et différentes nuances de cyan, magenta, jaune et noir. Par ailleurs, les images comportant des tons chair sont bien adaptées à la comparaison. Vous pouvez enregistrer et comparer des pages imprimées à différentes périodes. Si vous constatez une dérive, vous devez calibrer ou linéariser votre système Fiery ZX.

Si les aplats de couleur (100 % de cyan, de magenta, de jaune ou de noir) paraissent moins saturés avec le temps, montrez-les au technicien de maintenance du copieur et demandez-lui s'il est possible d'effectuer un réglage pour résoudre le problème.

Vérification du statut du calibrage

Vous pouvez vérifier si le Fiery ZX est calibré, quelle cible a été utilisée et quand le dernier calibrage a eu lieu. Les informations concernant le dernier calibrage peuvent être visualisées :

- En imprimant une page de configuration ou une page de test à partir du panneau de commande du Fiery ZX ou de la Command WorkStation
- Avec l'utilitaire Fiery Print Calibrator, en choisissant Statut de calibrage dans le menu Serveur (reportez-vous à la page 6-12)

Utilisation d'un densitomètre

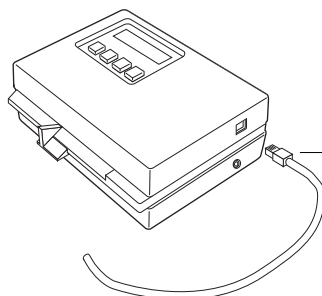
L'utilitaire Fiery Print Calibrator est conçu pour fonctionner avec le densitomètre à réflexion X-Rite DTP32 ; l'entrée des mesures se fait alors automatiquement.

Configuration du densitomètre

Avant de calibrer le Fiery ZX, vous devez connecter, configurer et calibrer le densitomètre pour préparer la mesure des échantillons imprimés (reportez-vous à la section « Calibrage du densitomètre », à la page 6-20). Pour plus d'informations sur la configuration et l'utilisation de votre densitomètre, reportez-vous à la documentation qui l'accompagne.

POUR CONNECTER LE X-RITE DTP32 :

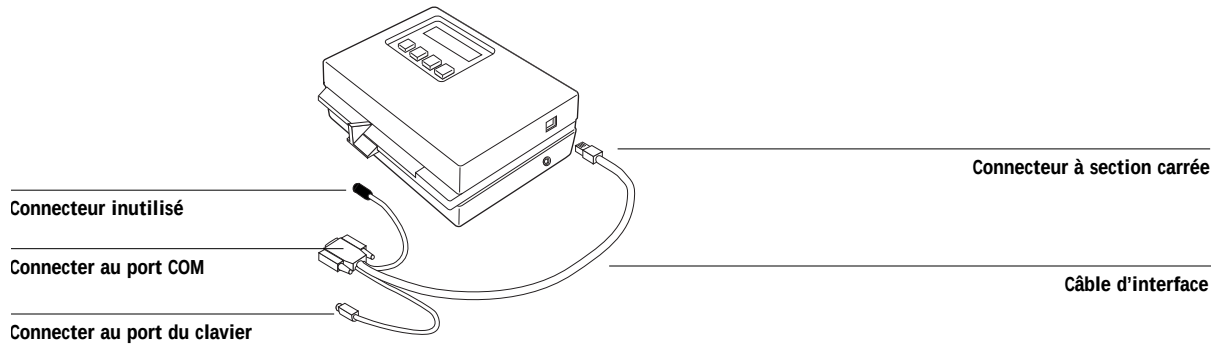
1. Mettez l'ordinateur hors tension.
2. Branchez le connecteur à section carrée du câble d'interface sur le port d'entrée/sortie situé sur le côté du X-Rite DTP32.



Connecteur à section carrée

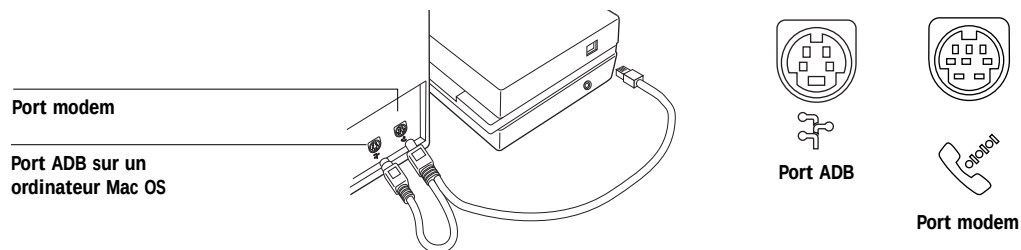
3. Branchez le connecteur sur l'ordinateur.

Pour un ordinateur Windows, branchez le connecteur à neuf broches sur le port COM1 ou COM2 de l'ordinateur et serrez les vis.



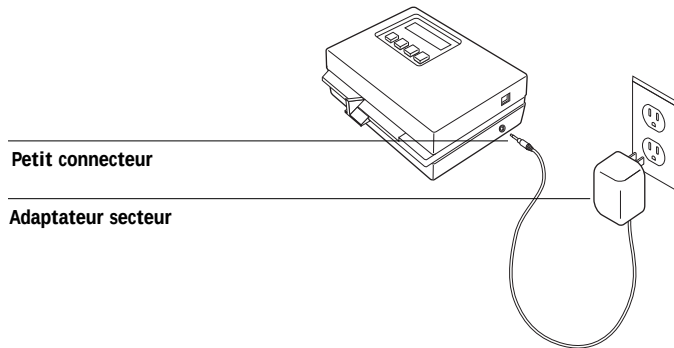
Pour un ordinateur Mac OS, utilisez le câble d'interface Macintosh pour brancher la prise DIN à 8 broches sur le port modem ou imprimante de l'ordinateur.

Branchez la prise DIN à 4 broches sur un port ADB de l'ordinateur Mac OS.



4. Utilisez l'adaptateur secteur en option (fourni par X-Rite) pour alimenter le densitomètre.

Branchez le petit connecteur sur le côté du DTP32 et branchez l'adaptateur à la prise de courant.



5. Mettez l'ordinateur sous tension.

6. Calibrez le densitomètre (reportez-vous à la page 6-20).

7. Utilisez l'utilitaire Fiery Print Calibrator pour calibrer le Fiery ZX (reportez-vous à la section suivante).

Calibrage avec Fiery Print Calibrator

L'utilitaire Fiery Print Calibrator vous permet d'effectuer des calibrages à partir d'un ordinateur connecté au Fiery ZX. Vous pouvez calibrer en utilisant des cibles fournies avec le Fiery ZX, comme cela est expliqué dans ce chapitre, ou personnaliser des cibles et des courbes de calibrage de façon à les adapter aux besoins de votre environnement d'impression, comme cela est décrit au chapitre 7.

POUR UTILISER FIERY PRINT CALIBRATOR :**1. Lancez Fiery Print Calibrator et connectez-vous au serveur que vous souhaitez calibrer.**

Pour calibrer un Fiery ZX différent, utilisez la commande Ouvrir dans le menu Fichier.

Pour plus d'informations sur la configuration de la connexion au Fiery ZX à partir d'un ordinateur Windows, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

2. S'il s'agit d'un premier calibrage, un message vous invite à sélectionner une cible.

Lors de la première utilisation de Fiery Print Calibrator, seules les cibles fournies avec le Fiery ZX sont disponibles. Vous pouvez conserver d'autres cibles sur le Fiery ZX et sur votre ordinateur. N'importe quelle cible stockée sur le Fiery ZX peut être définie comme cible résidante.

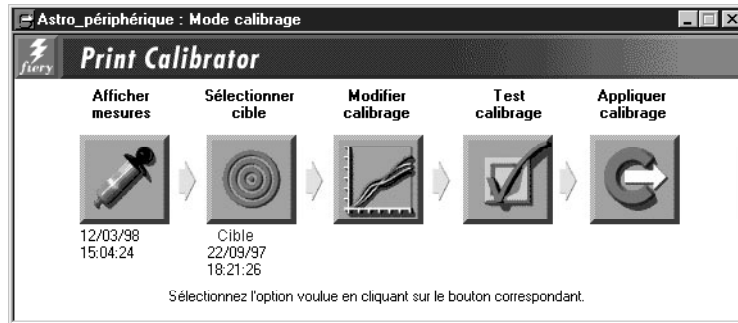
La cible initiale par défaut est la cible du copieur ; elle possède le nom de périphérique du copieur (PRN-M).

**3. Sélectionnez une cible et cliquez sur OK.**

La cible que vous choisissez devient la cible par défaut. Vous pouvez changer de cible indépendamment de vos mesures.

La fenêtre Mode calibrage

La fenêtre Mode calibrage de Fiery Print Calibrator comporte de grandes icônes qui indiquent l'ordre d'utilisation des principales fonctions de Fiery Print Calibrator. La barre de menus comprend les menus Fichier, Edition, Mesures, Serveur et Fenêtre. Un message d'état s'affiche en bas de la fenêtre. Lorsqu'une fonction n'est pas disponible, elle est estompée et ne peut être sélectionnée.

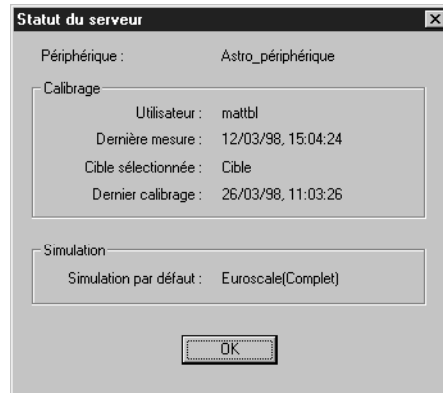


Les icônes et leurs fonctions sont les suivantes :

- **Afficher mesures** — Affiche un tableau des valeurs de densité du fichier de mesures actif. Au-dessous de l'icône figure la date de réalisation des mesures actives.
- **Sélectionner cible** — Permet de sélectionner une nouvelle cible pour le calibrage ou la personnalisation. Au-dessous de l'icône figurent le nom et la date de création de la cible active sur le Fiery ZX. Il ne s'agit pas nécessairement de la cible résidante utilisée par le Fiery ZX.
- **Modifier calibrage** — Permet d'afficher les courbes cibles et mesurées actuelles, et de personnaliser la cible sélectionnée.
- **Test calibrage** — Imprime une page de sorte que vous puissiez visualiser les résultats du calibrage avant de le modifier sur le Fiery ZX.
- **Appliquer calibrage** — Met à jour le calibrage sur le Fiery ZX.

Pour appliquer le calibrage au Fiery ZX, vous devez disposer d'un fichier de mesures et d'une cible.

Dans le menu Serveur, choisissez Statut de calibrage pour afficher des informations sur le calibrage actif.



Si le Fiery ZX est calibré, la boîte de dialogue Statut de calibrage du serveur indique le nom de la personne qui a effectué le dernier calibrage ou son nom de connexion, le nom du Fiery ZX actif, la date et l'heure de création du fichier de mesures actif, le nom de la cible de calibrage résidente ainsi que la date et l'heure du dernier calibrage.

Mesures

Les fichiers de mesures fournissent les valeurs d'encre correspondant aux échantillons de couleur standards. En général, vous mesurez une page d'échantillons à l'aide d'un densitomètre et les mesures sont chargées sur le Fiery ZX.

La date et l'heure de création du fichier de mesures actif apparaissent sous l'icône Mesures dans la fenêtre principale de Fiery Print Calibrator.

REMARQUE : En l'absence d'un fichier de mesures, et dans un but de démonstration uniquement, vous pouvez utiliser le fichier DEMO.MEA présent dans le répertoire du CD Logiciels Utilisateur. Ce fichier ne doit cependant *pas* servir à calibrer le Fiery ZX.

Mesure des valeurs avec un densitomètre X-Rite DTP32

Pour créer un fichier de mesures, imprimez la page d'échantillons et insérez-la dans le densitomètre. Celui-ci lit la densité des différents échantillons et transmet automatiquement les valeurs mesurées à Fiery Print Calibrator.

Lorsque la lecture d'une colonne d'échantillons est terminée, déplacez la page de manière à lire une autre colonne. Le densitomètre DTP32 est équipé d'un guide réglable situé à droite de la fente d'insertion du papier. Les mesures de densité sont utilisées pour créer un fichier de mesures. D'une manière générale, les mesures de tous les échantillons doivent se situer entre 0 et 3,05. Les valeurs comprises entre -0,05 et +0,05 ont la valeur 0 sous Fiery Print Calibrator. Les valeurs négatives apparaissant dans la fenêtre Mesures peuvent signaler un problème de densitomètre.

POUR IMPRIMER DES ÉCHANTILLONS À MESURER :

1. **A partir de la fenêtre du mode de calibrage, choisissez Imprimer page d'échantillons dans le menu Mesures.**
2. **Sélectionner un format papier et un support d'alimentation papier.**

Le format A4/Lettre US permet d'imprimer 21 échantillons par couleur ; le format A3/11x17 permet d'en imprimer 34.

Le Fiery ZX télécharge la page d'échantillons vers le copieur. Elle comporte quatre colonnes de teintes de moins en moins saturées de chaque couleur CMJN.
3. **Cliquez sur Imprimer.**

POUR IMPRIMER DES ÉCHANTILLONS SPÉCIAUX POUR LE CALIBRAGE :

- **Avec Fiery Downloader pour Windows, téléchargez le fichier Util21.ps ou Stand21.ps (21 échantillons) ; ou téléchargez le fichier Util34.ps ou Stand34.ps (34 échantillons) à partir du dossier Fcouleur\Calibrage du CD Logiciels Utilisateur.**

A l'aide de Fiery Downloader pour Mac OS, téléchargez le fichier Utilisateur21.ps ou Standard21.ps (21 échantillons) ; ou téléchargez le fichier Utilisateur34.ps ou Standard34.ps (34 échantillons) à partir du dossier Fichiers couleurs:Calibrage du CD Logiciels Utilisateur.

Ces fichiers PostScript contiennent des échantillons de couleur semblables à ceux que vous pouvez imprimer à partir du menu Mesures. Util21.ps et Util34.ps sont fournis pour vous permettre de télécharger des échantillons de mesure qui prennent en compte le calibrage actuel du copieur, tandis que Standard21.ps et Standard34.ps sont fournis pour vous permettre de télécharger des échantillons de mesure standards qui ignorent le calibrage actuel du copieur. Ces fichiers sont destinés aux utilisateurs chevronnés et ne doivent pas être utilisés pour effectuer un calibrage quotidien.

POUR MESURER DES ÉCHANTILLONS À L'AIDE D'UN X-RITE DTP32 :

1. **Assurez-vous que votre X-Rite DTP32 est connecté (reportez-vous à la page 6-7) et calibré (reportez-vous à la page 6-20).**
2. **Choisissez Densitomètre dans le menu Mesures.**



3. **Sélectionnez un format papier correspondant à la page d'échantillons que vous avez imprimé.**

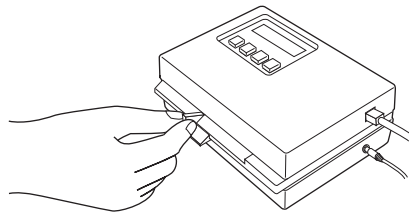
Le format long présente un plus grand nombre d'échantillons, et permet une meilleure distinction des dégradés de couleurs.

4. **Dans la liste déroulante, sélectionnez le port auquel vous avez connecté le câble d'interface du densitomètre.**

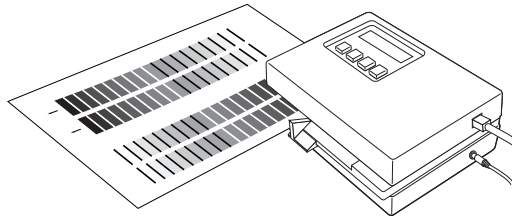
Si les mots MAIN MENU, n'apparaissent pas sur l'afficheur du densitomètre, par exemple après le calibrage de celui-ci, appuyez simultanément sur les deux touches MENU.

5. Cliquez sur Débuter.
6. Suivez les instructions à l'écran pour la mesure des échantillons.
7. Lorsque vous y êtes invité, placez l'index du guide sur le repère 15.

Vous commencez par mesurer la colonne cyan.



8. La flèche située au-dessus de la colonne cyan étant orientée vers le densitomètre, alignez le bord droit de la page d'échantillons avec le guide de l'appareil.



9. Introduisez la page d'échantillons dans le densitomètre jusqu'à ce qu'elle touche les galets d'entraînement et que le moteur soit activé.
Il peut y avoir un léger temps d'hésitation avant que les galets ne se mettent à tourner.
10. Maintenez la page contre le guide pour l'empêcher de dévier pendant la lecture de la bande.
Une fois la bande mesurée, le message Pass #1 of 4 OK! apparaît sur l'afficheur du densitomètre. Le message Transmitting Data apparaît brièvement à l'issue de chaque passe.
11. Placez le guide sur le repère 30 lorsque l'on vous invite à le faire (à l'écran et sur l'afficheur du densitomètre) et mesurez la colonne magenta.
Une fois la bande magenta mesurée, le message Pass #2 of 4 OK! apparaît sur l'afficheur du densitomètre.

- 12. Retournez la page de sorte que la flèche située au-dessus de la bande jaune soit orientée vers le densitomètre.**

Laissez le guide sur le repère 30.

- 13. Alignez le bord droit de la page avec le guide lorsque l'on vous invite à le faire et mesurez la colonne jaune.**

Une fois la bande jaune mesurée, le message Pass #3 of 4 OK! apparaît sur l'afficheur du densitomètre.

- 14. Placez le guide sur le repère 15 lorsque l'on vous invite à le faire et mesurez la colonne noire.**

Une fois la bande noire mesurée, le message Pass #4 of 4 OK! apparaît sur l'afficheur du densitomètre.

REMARQUE : Si vous rencontrez des difficultés à mesurer une couleur, suivez les instructions affichées sur le densitomètre afin de la mesurer à nouveau.

- 15. Lorsque les quatre colonnes ont été mesurées, cliquez sur Accepter dans la fenêtre Densitomètre.**

La fenêtre Densitomètre se ferme ; la date figurant au-dessous de l'icône Mesures est mise à jour car les mesures ont été enregistrées sur le Fiery ZX.

POUR ENREGISTRER LE FICHIER DE MESURES :

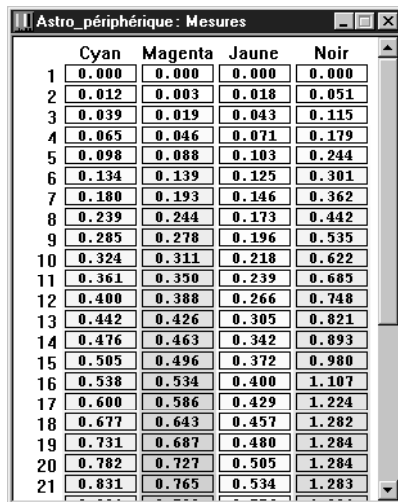
- **Vous pouvez enregistrer le fichier de mesures sur le disque dur de votre ordinateur en choisissant Exporter dans le menu Mesures.**

Si vous enregistrez le fichier de mesures sur votre disque dur, utilisez-le uniquement comme sauvegarde, pour référence. Vous pourrez importer ce fichier ultérieurement sans avoir à effectuer à nouveau une mesure, mais, en général, cette opération n'est pas recommandée. Pour un calibrage optimal, utilisez un nouveau fichier de mesures basées sur les valeurs lues par le densitomètre.

Les fichiers de mesure sont des fichiers ASCII délimités par des tabulations, que vous pouvez ouvrir dans un programme de traitement de texte, un tableur ou un programme de base de données.

POUR VISUALISER DES VALEURS DE MESURES ENREGISTRÉES :

- Cliquez sur l'icône Mesures pour visualiser les valeurs du fichier de mesures actif.



	Cyan	Magenta	Jaune	Noir
1	0.000	0.000	0.000	0.000
2	0.012	0.003	0.018	0.051
3	0.039	0.019	0.043	0.115
4	0.065	0.046	0.071	0.179
5	0.098	0.088	0.103	0.244
6	0.134	0.139	0.125	0.301
7	0.180	0.193	0.146	0.362
8	0.239	0.244	0.173	0.442
9	0.285	0.278	0.196	0.535
10	0.324	0.311	0.218	0.622
11	0.361	0.350	0.239	0.685
12	0.400	0.388	0.266	0.748
13	0.442	0.426	0.305	0.821
14	0.476	0.463	0.342	0.893
15	0.505	0.496	0.372	0.980
16	0.538	0.534	0.400	1.107
17	0.600	0.586	0.429	1.224
18	0.677	0.643	0.457	1.282
19	0.731	0.687	0.480	1.284
20	0.782	0.727	0.505	1.284
21	0.831	0.765	0.534	1.283

Fiery Print Calibrator affiche les valeurs des mesures utilisées sur le Fiery ZX. Ce sont les mesures qui ont été enregistrées sur le Fiery ZX la dernière fois que vous avez cliqué sur Accepter.

Test et application du calibrage

Vous pouvez visualiser un échantillon du calibrage avant de l'appliquer au Fiery ZX comme calibrage résidant. Comme les mesures ont déjà été mises à jour, vous allez réellement tester la combinaison de vos mesures et d'une ou de plusieurs cibles.

Vous pouvez utiliser la page de comparaison fournie avec le Fiery ZX pour tester un calibrage avant de l'appliquer. Cette page présente une comparaison de données calibrées et non calibrées.

La page de comparaison fournit les informations de calibrage suivantes :

Section RVB avec dictionnaire de rendu des couleurs

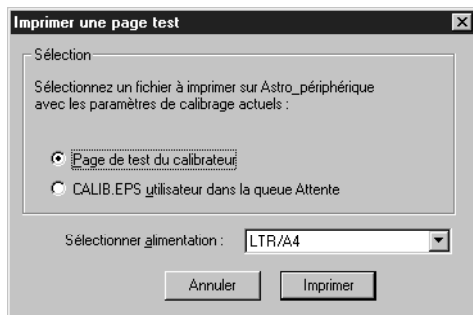
- **Nom** ou **Serveur** — nom du Fiery ZX défini au niveau du menu de configuration du panneau de commande.
- **Modèle** ou **Imprimante** — nom de modèle du Fiery ZX et du copieur
- **Cible** — cible actuellement sélectionnée par Fiery Print Calibrator ; il ne s'agit pas nécessairement de la cible résidante sur le Fiery ZX
- **Mesures** — comment les mesures ont été obtenues
- **Rendu des couleurs** — style de rendu par défaut, spécifié lors de la configuration
- **Date et heure** — date et heure d'impression de la page de comparaison

Pour obtenir une description des informations de la section « Section CMJN avec Simulation », reportez-vous à la page 7-20.

Vous pouvez créer votre propre page de comparaison. Pour cela, créez un fichier PostScript ou PostScript Encapsulé (EPS), et nommez-le Calib.eps. Utilisez ensuite Fiery Downloader pour télécharger ce fichier vers la queue Attente du Fiery ZX.

POUR TESTER ET APPLIQUER LE CALIBRAGE :

1. Dans la fenêtre du mode de calibrage, cliquez sur **Test**.
2. Indiquez la page à imprimer, choisissez un support d'alimentation et cliquez sur **Imprimer**.



3. **Lorsque vous êtes certain que les valeurs de couleur de la page imprimée sont celles que vous souhaitez, cliquez sur Appliquer calibrage, et cliquez sur Continuer pour mettre à jour le calibrage résidant.**

Si vous n'êtes pas prêt à appliquer le calibrage, vous pouvez imprimer une page de comparaison en utilisant une autre cible ou un fichier de mesures enregistré.

Pour cela, sélectionnez la cible ou le fichier de mesures, puis cliquez sur le bouton Test.

4. **Lorsque vous avez fini de travailler avec Fiery Print Calibrator, choisissez Quitter dans le menu Fichier.**

Liste de vérification pour le calibrage

Une fois que vous avez calibré le Fiery ZX et, si nécessaire, modifié la cible pour obtenir de meilleurs résultats, vous pouvez effectuer un nouveau calibrage simplement en effectuant de nouvelles mesures de couleurs et en les appliquant à la cible active. Les différentes opérations sont résumées ci-dessous :

Préparation du densitomètre

- ☐ Connectez le densitomètre et configurez-le.
- ☐ Si les couleurs sont extrêmement importantes, calibrez le densitomètre. Sinon, attendez qu'il vous le demande.

Utilisation de Fiery Print Calibrator

- ☐ Ouvrez Fiery Print Calibrator.
- ☐ Vérifiez la cible indiquée dans la fenêtre principale. Il s'agit de la cible active.
- ☐ Choisissez Imprimer page d'échantillons dans le menu Mesures.
- ☐ Choisissez Densitomètre dans le menu Mesures.
- ☐ Choisissez le port du densitomètre et cliquez sur Débuter.
- ☐ Prenez la page d'échantillons imprimée par le copieur et insérez-la dans le densitomètre, en suivant les instructions données dans la boîte de dialogue Densitomètre de l'écran de Fiery Print Calibrator.
- ☐ Lorsque les quatre couleurs ont été mesurées, cliquez sur Accepter dans la boîte de dialogue Densitomètre.

Vérification des résultats

- ☐ Cliquez sur Test dans la fenêtre principale pour imprimer une page de test de calibrage.
- ☐ Comparez les couleurs calibrées et les couleurs non calibrées. Si les nouvelles mesures montrent des résultats satisfaisants, cliquez sur Appliquer calibrage. Sinon, vous pouvez soit effectuer une nouvelle mesure, soit modifier la cible, et tester à nouveau les nouvelles valeurs avant d'appliquer le calibrage.
- ☐ Cliquez sur OK dans les fenêtres de confirmation et fermez Fiery Print Calibrator.

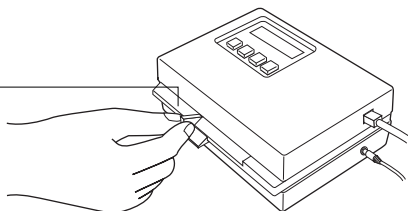
Calibrage du densitomètre

Vous aurez besoin de la bande AutoCal en noir et blanc fournie avec le densitomètre. Il ne sera pas nécessaire d'utiliser Fiery Print Calibrator.

POUR CALIBRER LE X-RITE DTP32 :

1. **Connectez le densitomètre à l'ordinateur et alimentez-le (reportez-vous à la page 6-7).**
2. **Sur le X-Rite DTP32, appuyez simultanément sur les deux boutons marqués MENU.**
Les mots MAIN MENU apparaissent sur l'afficheur de l'appareil.
3. **Appuyez sur la touche p1 jusqu'à l'affichage de p2.**
4. **Appuyez sur la touche cal.**
CALIBRATION s'inscrit sur l'afficheur.
5. **Appuyez sur la touche den.**
CALIBRATING TRANSMISSION s'affiche, suivi de la phrase INSERT CAL STRIP.
6. **Placez le guide sur le repère 5.**

Guide



7. **Insérez la bande AutoCal du côté de la flèche dans la fente du X-Rite DTP32, jusqu'à ce que les galets commencent à l'entraîner.**

Le mot **READING** s'affiche brièvement, suivi de valeurs de densité et de la mention **CALIBRATION OK**.

Si le message **UNRECOGNIZABLE STRIP** s'affiche, essayez de nettoyer la bande (reportez-vous au mode d'emploi du X-Rite DTP32).

8. **Lancez Fiery Print Calibrator et procédez au calibrage du Fiery ZX (reportez-vous à la page 6-13).**

Recalibrez le densitomètre au moins une fois par mois. Lorsque les couleurs sont extrêmement importantes, calibrez le densitomètre chaque fois que vous calibrez le Fiery ZX.

Calibrage à partir du panneau de commande avec AutoCal

Vous pouvez calibrer le Fiery ZX à partir de son panneau de commande en utilisant AutoCal, qui permet de calibrer le Fiery ZX en utilisant l'ensemble scanner du copieur comme un densitomètre. Si un mot de passe administrateur a été défini, vous devrez le saisir pour effectuer le calibrage.

Pour obtenir des instructions sur l'utilisation du panneau de commande du Fiery ZX, et pour plus d'informations sur les options d'AutoCal, reportez-vous au *Guide de configuration*.

Pour plus d'informations sur les messages d'erreur que vous pouvez voir pendant l'utilisation d'AutoCal, reportez-vous à la section « Messages d'erreur AutoCal », à la page A-13.

REMARQUE : Pour effectuer le calibrage à l'aide d'AutoCal, il vous faut la bande de niveaux de gris Kodak incluse avec le kit Fiery ZX.

POUR ACCÉDER À AUTO CAL ET L'UTILISER :

1. Réinitialisez le Fiery ZX et préparez-vous à appuyer sur une touche du panneau de commande juste après le diagnostic de démarrage.
2. Appuyez sur une touche lorsque le message « For software update or setup, press any key » (Pour mettre à jour le logiciel ou modifier la configuration, appuyez sur une touche.) s'affiche.
3. Choisissez Calibrage, puis Config calibrage.
4. Choisissez AutoCal.
5. Choisissez la source d'alimentation de la page d'échantillons pour l'option Source papier.

Le format A4/LTR permet d'imprimer 21 échantillons par couleur, le format A3/11x17 permet d'imprimer 34 échantillons par couleur.

6. Choisissez Calibrer.
7. Spécifiez AutoCal comme méthode de calibrage.

L'écran Choisir cible s'affiche.

8. Choisissez la cible.

Vous pouvez choisir dans la liste de toutes les cibles présentes sur le Fiery ZX. Cela comprend les cibles fournies avec le Fiery ZX et toute cible personnalisée créée avec Fiery Print Calibrator.

9. Lorsque l'on vous le demande, choisissez Oui pour imprimer la page d'échantillons.

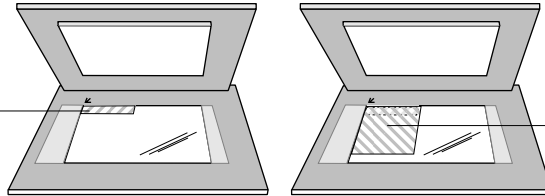
Cette page est constituée de nuanciers de couleurs qui seront mesurés par le copieur, puis comparés aux valeurs de la couleur cible.

Une fois la page imprimée, l'écran Mesurer échantillons s'affiche.

10. Choisissez Oui dans l'écran Mesurer échantillons.

11. Lorsque le panneau de commande vous y invite, placez la bande de niveaux de gris Kodak face vers le bas, contre le bord arrière de la vitre d'exposition.

Placez la bande de niveaux de gris face vers le bas



Placez la page d'échantillons couleur face vers le bas, sur la bande de niveaux de gris.

12. Placez la page d'échantillons couleur face vers le bas, sur la bande de niveaux de gris.

Alignez les coins supérieurs gauche de la bande de niveaux de gris et de la page d'échantillons couleur avec le repère situé dans le coin supérieur gauche de la vitre d'exposition.

Assurez-vous que les échantillons de la bande de niveaux de gris ne chevauchent pas les échantillons couleur.

13. Refermez le cache d'exposition du copieur, en veillant à ne pas déplacer la bande et la page.

14. Cliquez sur OK.

Des messages de statut affichent la progression de la lecture et du calcul des mesures.

15. Lorsqu'un message vous invite à imprimer la page de comparaison, choisissez Oui.

Cette page vous permet de prévisualiser le calibrage sélectionné.

16. Choisissez Oui lorsqu'un message vous demande de supplanter le calibrage.

17. Choisissez Oui pour confirmer.

Des messages de statut affichent des informations de progression. Le nouveau calibrage devient le calibrage résidant.

18. Une fois le calibrage terminé, choisissez Quitter calibrage.

Le Fiery ZX redémarre automatiquement.

Suppression du calibrage

Si vous le souhaitez, vous pouvez supprimer le calibrage à partir du Fiery ZX. Cette opération n'est généralement pas nécessaire car tout nouveau calibrage remplace le précédent.

POUR ENLEVER LE CALIBRAGE À PARTIR DU PANNEAU DE COMMANDE :

1. Sur le panneau de commande, ouvrez le menu **Calibrage**, comme décrit à la page 6-21.
2. Choisissez **Enlever calibrage**.
3. Lorsque le message suivant apparaît, assurez-vous que vous voulez toujours enlever le calibrage.

Les courbes de calibrage actuelles sont supprimées et un calibrage par défaut est rétabli.

Chapitre 7 : Fonctions avancées de Fiery Print Calibrator

Ce chapitre décrit les fonctions avancées de Fiery Print Calibrator, y compris la personnalisation des cibles de calibrage et de simulation. Pour une introduction à Fiery Print Calibrator et des instructions sur la façon d'effectuer le calibrage, reportez-vous au chapitre 6. Pour plus d'informations sur les capacités de simulation du Fiery ZX, reportez-vous au *Guide de la couleur*.

Les procédures de Fiery Print Calibrator décrites dans ces chapitres sont fondamentalement identiques pour les ordinateurs Windows et Mac OS, y compris pour les ordinateurs Windows 95 et Windows NT 4.0 exécutant l'application Command WorkStation. Les différences majeures résident dans le câble d'interface et le port utilisés pour se connecter au densitomètre. Le terme *ordinateur* désigne n'importe quel ordinateur exécutant Fiery Print Calibrator.

La section suivante décrit les fonctions de calibrage avancées de Fiery Print Calibrator. Pour plus d'informations sur la façon de travailler avec des simulations, reportez-vous à la section « Utilisation des fonctions avancées de simulation », à la page 7-12.

Utilisation des fonctions de calibrage avancées

L'utilitaire Fiery Print Calibrator offre une souplesse accrue aux utilisateurs expérimentés. Vous pouvez :

- Utiliser un fichier de mesures stocké sur votre ordinateur
- Sélectionner une cible différente si vos finalités d'impression ont changé
- Modifier une cible existante pour l'adapter à vos besoins, la tester, l'enregistrer comme cible personnalisée et la télécharger vers le Fiery ZX
- Enregistrer le fichier de mesures comme cible
- Sauvegarder les cibles qui sont stockées sur le serveur
- Supprimer des cibles du serveur

Choix du fichier de mesures

Même si vous pouvez importer un fichier de mesures enregistré, les fichiers de mesures sont conçus pour refléter la façon dont le copieur reproduit les couleurs à un moment donné. Par conséquent, n'importez des fichiers de mesures que si vous avez de bonnes raisons de douter des mesures actuelles ou si vous ne pouvez pas utiliser de densitomètre. Vous ne pouvez pas modifier les mesures avec Fiery Print Calibrator.

REMARQUE : Dès que vous chargez un nouveau fichier de mesures, celui-ci est copié sur le serveur. Il est aussi copié dès que vous acceptez les nouvelles mesures dans la boîte de dialogue Densitomètre (reportez-vous au chapitre 6).

Tout fichier de mesures accepté ou importé dans le programme devient automatiquement le fichier de mesures du Fiery ZX connecté. Cela signifie que c'est celui qui est utilisé pour constituer le calibrage résidant ainsi que les autres calibrages stockés sur le Fiery ZX.

REMARQUE : Vous souhaitez peut-être visualiser ou sauvegarder le fichier de mesures actuel avant d'en changer.

POUR UTILISER UN FICHIER DE MESURES :

1. Pour visualiser les données (valeurs de densité) du fichier de mesures actuel, cliquez sur l'icône Mesures.
2. Pour sauvegarder les mesures, choisissez Exporter dans le menu Mesures. Entrez un nom parlant.
3. Si vous voulez utiliser un autre fichier de mesures stocké, choisissez Importer dans le menu Mesures et sélectionnez-le sur votre ordinateur.

Utilisation des cibles

Les fichiers cible fournis avec le Fiery ZX contiennent les calibrages souhaités. Sélectionnez celui qui correspond au type d'impression effectué sur votre site.

Vous pouvez visualiser vos mesures actuelles et les comparer avec la cible actuelle. Vous pouvez également modifier le fichier cible et sauvegarder ces modifications dans un nouveau fichier cible. Vous pouvez ainsi affiner le calibrage du Fiery ZX afin de l'adapter à vos besoins.

Les cibles personnalisées sont toujours basées sur une cible existante. Choisissez la cible à utiliser comme base pour la création d'une cible personnalisée. Dans la plupart des cas, vous utiliserez la cible du copieur (PRN-M).

L'une des cibles fournies, ou une cible personnalisée avec un nom quelconque, peut faire office de cible pour le calibrage résidant. (Les instructions de création d'une cible personnalisée sont fournies plus loin dans ce chapitre). Sélectionnez la cible à utiliser comme calibrage résidant et cliquez sur Appliquer calibrage.

Vous pouvez tester les calibrages et comparant les données d'images calibrées et non calibrées sur la page de comparaison, qui utilise à la fois les images CMJN et RVB. Vous pouvez également créer une page de comparaison personnalisée comme cela est décrit à la page 6-18.

Comparaison des courbes mesurées et des courbes cibles

Avant de modifier une courbe cible, comparez-la à l'actuelle courbe mesurée. Vous pouvez ainsi rapprocher les densités des couleurs mesurées à celles des cibles. Plus elles en sont proches, meilleurs seront les résultats du calibrage.

REMARQUE : Des écarts importants entre la cible standard du copieur et les courbes mesurées peuvent indiquer que le copieur a besoin d'un entretien.

POUR COMPARER LA COURBE MESURÉE ET LA CIBLE ACTUELLE :

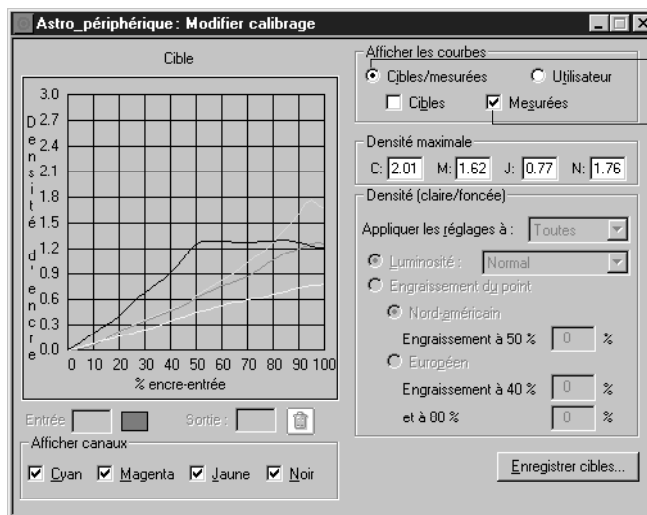
1. Lancez l'utilitaire Fiery Print Calibrator et choisissez une cible dans la liste de fichiers cibles disponibles sur le Fiery ZX.



Les cibles de cette liste sont stockées sur le Fiery ZX. Si vous souhaitez sélectionner une cible sur votre ordinateur, cliquez sur Local.

2. Cliquez sur OK.
3. Cliquez sur l'icône Modifier calibrage dans la fenêtre de Fiery Print Calibrator.
4. Sélectionnez Cibles/Mesurées et activez l'option Mesurées dans la zone Afficher les courbes.

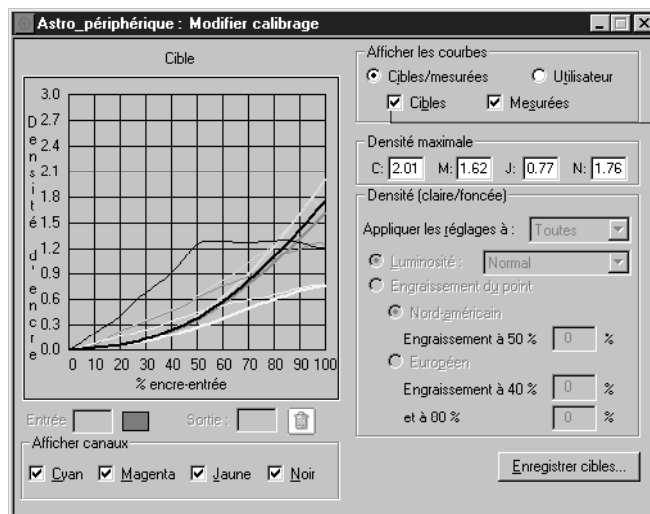
Ces courbes représentent les valeurs du fichier de mesures et ne peuvent pas être modifiées.



Choisissez
Cibles/Mesurées

Activez l'option Mesurées

5. Activez l'option Cibles et comparez la courbe cible (lignes épaisses) à la courbe mesurée (lignes fines).



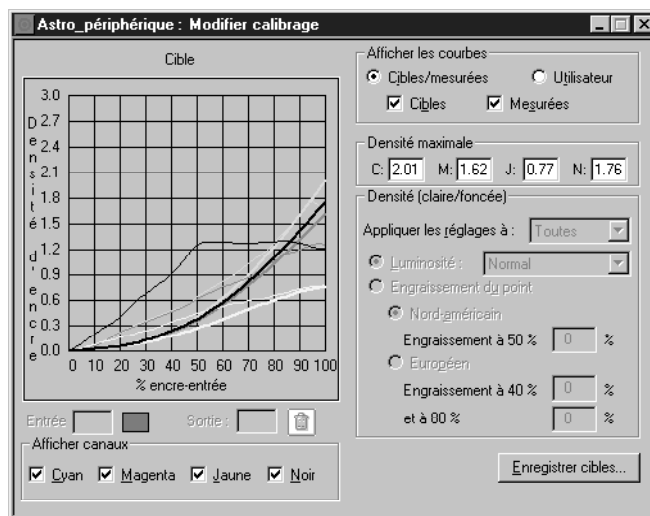
Activez l'option Cibles

Personnalisation des courbes de calibrage

La cible de calibrage du copieur fournie avec le Fiery ZX ne devrait être utilisée que pour des impressions d'ordre général. Toutefois, des besoins d'impression spéciaux peuvent nécessiter un calibrage personnalisé. Dans ce cas, Fiery Print Calibrator vous permet de modifier une cible de calibrage existante et de l'enregistrer comme cible personnalisée.

La fenêtre Modifier calibrage fournit des informations sur votre cible actuelle et vos mesures, sous la forme d'un graphique, et vous permet de modifier les courbes et les valeurs afin de créer une nouvelle cible.

REMARQUE : Toutes les modifications sont enregistrées au moment où vous les effectuez. Pour les annuler, rechargez la cible à partir du serveur ou de l'ordinateur.



Le graphique situé à gauche de la fenêtre vous permet de voir et de manipuler les valeurs des couleurs. Les cases à cocher de la zone Afficher canaux (sous le graphique) et les options de la zone Afficher les courbes (à droite du graphique), identifient les courbes tracées dans le graphique.

Vous pouvez modifier plusieurs éléments dans une cible. Les modifications sont ensuite apportées à la cible personnalisée, que vous enregistrez. Vous pouvez :

- Changer la valeur de densité maximale (Dmax)

Une cible est créée avec la nouvelle valeur de densité maximale.

Vous pouvez également :

- Régler la luminosité
- Simuler des sorties plus saturées sans affecter la balance des couleurs en faisant varier les valeurs d'engraissement du point
- Charger une courbe personnalisée et modifier ses points

La nouvelle courbe personnalisée est appliquée à la courbe cible d'origine ou, si vous avez redéfini la valeur Dmax, à la cible ayant la nouvelle valeur de densité maximale.

- Enregistrer une copie de la cible modifiée sur l'ordinateur en cliquant sur Enregistrer
- Choisir Appliquer calibrage lorsque vous êtes prêt à mettre à jour le calibrage résidant sur le Fiery ZX

REMARQUE : Les valeurs figurant dans les écrans reproduits ci-dessous *ne sont pas* des valeurs standards de calibrage. Elles ont été exagérées à des fins d'illustration.

POUR RÉGLER LA DENSITÉ MAXIMALE (D_{MAX}) :

1. **Sélectionnez la cible à modifier (reportez-vous à la page 6-10).**
2. **Cliquez sur l'icône Modifier calibrage.**
3. **Dans la zone Afficher les courbes, cliquez sur Cibles/Mesurées, puis sur Cibles.**
4. **Dans la zone Densité maximale, réglez les valeurs pour chacune des couleurs. A l'aide de la touche de tabulation ou de la touche Entrée, réglez la valeur maximale de la courbe cible sur la valeur désirée.**

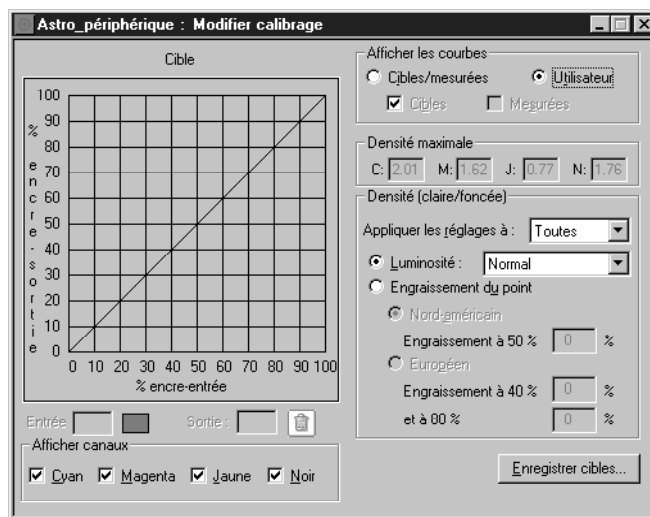
Vous pouvez entrer des valeurs comprises entre 0,1 et 3,0.

Le reste de la courbe s'ajuste automatiquement afin de former une transition douce avec la nouvelle valeur maximale. La nouvelle courbe est stockée. Pour annuler les modifications, chargez à nouveau la cible à partir du serveur ou du disque local.

POUR PERSONNALISER UNE CIBLE :

1. Sélectionnez la courbe à modifier (reportez-vous à la page 6-10).
2. Cliquez sur l'icône Modifier calibrage.
3. Dans la zone Afficher les courbes, cliquez sur Utilisateur pour personnaliser la courbe Entrée/Sortie.

Le graphique établit le rapport entre le pourcentage d'encre en entrée et le pourcentage d'encre en sortie comme dans le cas d'une presse d'imprimerie. Au départ, il présente une ligne droite inclinée à 45°, ce qui signifie que les valeurs en entrée et en sortie sont identiques. Il s'agit du point de départ de la modification.



Chaque fois que vous apportez une modification, vous augmentez ou diminuez la quantité d'encre utilisée pour un certain pourcentage. Une densité d'encre de 100 % produit une couleur totalement saturée ; une densité de 0 à 5 % produit une couleur claire.

4. Dans la zone Afficher canaux, sélectionnez le canal à modifier.

Vous pouvez visualiser les informations concernant les quatre couleurs (C, M, J, N), en même temps, ou une combinaison de ces couleurs. Le fait de travailler avec une ou deux couleurs à la fois vous permet de distinguer les courbes et d'affiner vos réglages, particulièrement si vous utilisez un moniteur monochrome.

5. Dans la liste déroulante « Appliquer les réglages à », de la zone Densité (claire/foncée), sélectionnez les canaux à régler.**6. Si nécessaire, cliquez sur Luminosité pour appliquer une courbe de luminosité.****7. Si nécessaire, réglez l'engraissement du point.**

Cette courbe s'utilise indépendamment de la courbe de luminosité. Elle permet de simuler des sorties plus saturées sans affecter la balance des couleurs (elle *simule* l'engraissement du point mais ne le compense pas réellement).

Choisissez la norme américaine ou la norme européenne, puis entrez les valeurs désirées dans les zones correspondantes. Les valeurs correctes pour la sortie conforme à la norme américaine avec un taux de 50 % sont comprises entre 0 et 50 %. Les valeurs correctes pour la sortie conforme à la norme européenne avec un taux de 40 % doivent être inférieures à un taux de 80 % plus 40 % ; lorsque le taux est de 80 %, les valeurs sont comprises entre 0 et 20 %.

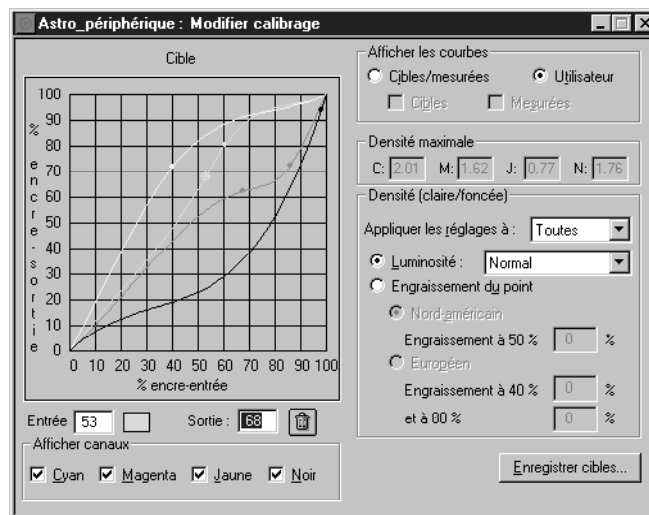
Si vous utilisez cette option, la courbe est lissée de façon qu'il n'y ait pas d'irrégularités brutales.

REMARQUE : Cette mesure doit être effectuée à partir d'une sortie presse réelle, à l'aide d'un densitomètre.

8. Si nécessaire, faites glisser les points dans le graphique pour affiner encore le réglage de la courbe.

Le graphique établit le rapport entre le pourcentage d'entrée et le pourcentage de sortie par paliers de 10 %. Des points placés le long de la courbe vous permettent de l'ajuster.

REMARQUE : Nous vous conseillons de déplacer les points *après* avoir modifié la courbe de luminosité ou la courbe d'engraissement. Si vous modifiez ces courbes après avoir déplacé les points dans le graphique, les premières modifications ne seront pas enregistrées.

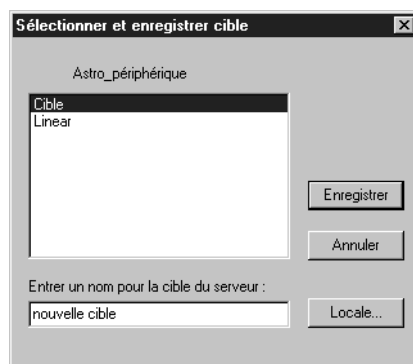


9. Vous pouvez tester la cible maintenant en cliquant sur Test dans la fenêtre du mode de calibrage, ou reporter la personnalisation de la cible à plus tard.

Si vous avez modifié un fichier cible local, vous êtes invité à l'enregistrer sur le Fiery ZX avant de changer le calibrage.

REMARQUE : Vous ne pouvez pas utiliser le nom d'une cible existante.

10. Donnez un nom à la cible modifiée, puis cliquez sur Enregistrer.



11. Pour enregistrer la cible sur votre ordinateur, cliquez sur Enregistrer cibles (dans la boîte de dialogue de modification du calibrage) et donnez-lui un nom.

Vous pouvez maintenant l'utiliser ou la reprendre ultérieurement pour la modifier.

Sauvegarde des cibles du Fiery ZX

Si vous pensez avoir besoin d'une cible plus tard, vous pouvez la sauvegarder afin de l'enregistrer sur votre ordinateur, avant de l'effacer sur le Fiery ZX. Vous devriez toujours sauvegarder les cibles avant de mettre à jour le logiciel système du Fiery ZX, afin de vous assurer qu'aucune cible personnalisée n'est perdue.

POUR SAUVEGARDER DES CIBLES :

- **Choisissez Sauvegarder des valeurs cibles dans le menu Serveur.**

Les fichiers cible du Fiery ZX sont copiés sur votre ordinateur.

Suppression de cibles personnalisées

Vous pouvez, si vous le souhaitez, supprimer des cibles du Fiery ZX. Vous pouvez souhaiter effectuer cette opération afin de vous assurer que personne n'applique un calibrage en utilisant un mauvais fichier cible. Vous ne pouvez pas supprimer les cibles d'origine (PRN-M et Linear).

POUR SUPPRIMER DES CIBLES PERSONNALISÉES DU DISQUE DUR DU FIERY ZX :

1. **Lancez Fiery Print Calibrator.**
2. **Choisissez Supprimer un jeu de valeurs cibles dans le menu Serveur.**
3. **Sélectionnez la cible et cliquez sur OK.**

REMARQUE : La suppression de la cible utilisée pour le calibrage résidant n'affecte en rien ce dernier. Pour supprimer un calibrage basé sur une cible supprimée, vous devez appliquer un autre calibrage utilisant une cible différente ou supprimer le calibrage comme cela est décrit dans la section suivante.

Suppression du calibrage

Vous pouvez supprimer le calibrage du Fiery ZX si vous le souhaitez. Lorsque vous supprimez un calibrage, les courbes du calibrage résidant sont supprimées et un calibrage par défaut est rétabli.

POUR SUPPRIMER LE CALIBRAGE :

1. Choisissez Supprimer un calibrage dans le menu Serveur.
2. Lorsque vous y êtes invité, confirmez que vous voulez réellement supprimer le calibrage.

Utilisation des fonctions avancées de simulation

Fiery Print Calibrator propose des fonctions de simulation pour les utilisateurs confirmés. Vous pouvez :

- Modifier la simulation par défaut sur le Fiery ZX
- Modifier une simulation existante pour l'adapter à vos besoins, la tester, l'enregistrer comme simulation personnalisée et l'enregistrer sur le Fiery ZX
- Sauvegarder les simulations qui sont stockées sur le serveur
- Supprimer des simulations du serveur

Utilisation des simulations

Les simulations, ou *simulations de presse*, vous permettent d'utiliser le copieur comme un système d'épreuve pour les tâches qui seront imprimées sur une presse offset. La gamme des couleurs disponibles sur le copieur étant différente de celle d'une presse, le Fiery ZX règle automatiquement la couleur de sorte que la qualité de la sortie obtenue soit conforme à la gamme de couleurs produites par une presse.

Plusieurs simulations sont fournies sur le Fiery ZX et vous pouvez en créer d'autres en modifiant les simulations existantes à l'aide de Fiery Print Calibrator. Une cible de simulation par défaut est spécifiée par l'administrateur dans le menu de configuration. Vous pouvez modifier la simulation par défaut avec Fiery Print Calibrator.

Les simulations fournies avec le Fiery ZX sont :

- **DIC** — Norme d'imprimerie japonaise.
- **SWOP-Coated** — Norme d'imprimerie américaine.
- **Euroscale** — Norme d'imprimerie européenne.
- **Conforme à la copie** — Ignore le calibrage et crée une sortie conforme à la copie effectuée sur la vitre du copieur.

Chaque simulation de presse possède une version « Rapide » et « Complète ». Ces méthodes correspondent à la méthode de mise en correspondance des couleurs entre la gammes des couleurs du copieur et celle de la presse désirée :

- **Rapide** — compense la densité uniquement (correspondance à une dimension)
- **Complète** — corrige la teinte, en plus de la densité (correspondance à quatre dimensions)

Le fichier PPD du Fiery ZX fournit cinq emplacements pour des simulations personnalisées, appelés respectivement **Custom-1**, **Custom-2**, etc. Ils peuvent être mis à la disposition des utilisateurs, au niveau de l'option d'impression Simulation CMJN, lors de l'impression d'une tâche.

Vous pouvez stocker des cibles sur l'ordinateur où est installé Fiery Print Calibrator, sur un autre disque connecté ou sur le disque dur du Fiery ZX (ou sur les trois). Toutefois, seules les simulations d'origine et cinq simulations personnalisées sont à la disposition des utilisateurs choisissant une simulation tâche par tâche (avec l'option d'impression Simulation CMJN).

Pour une simulation personnalisée destinée à n'être disponible que comme paramètre de Simulation CMJN à l'étape de la configuration, vous pouvez utiliser n'importe quel nom. Pour qu'une simulation personnalisée puisse être utilisée au cas par cas, le nom doit être « Custom-1 », « Custom-2 », etc.

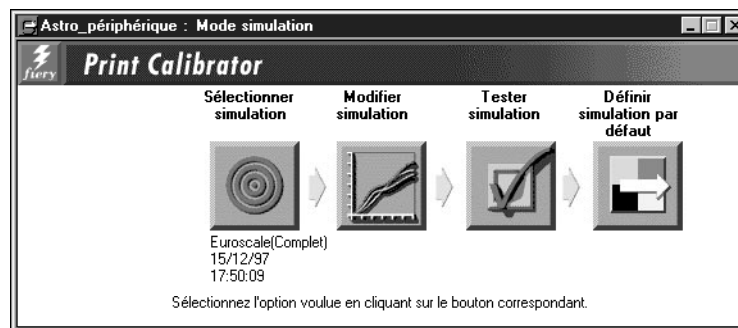
REMARQUE : Les noms des simulations personnalisées « Custom-1 », « Custom-2 » apparaissent dans l'option Simulation CMJN disponible pour les utilisateurs, et ces derniers peuvent les choisir, que les options correspondantes aient été ou non créées et chargées sur le Fiery ZX. L'impression de tâches avec une simulation personnalisée inexistante est impossible et provoque l'affichage d'une erreur.

Pour plus d'informations sur les options d'impression Simulation CMJN et Méthode de simulation CMJN, reportez-vous au *Guide de la couleur* et au *Guide d'impression*.

Utilisation de la fenêtre Mode simulation

Après avoir lancé Fiery Print Calibrator, choisissez Mode simulation dans le menu Fichier.

La fenêtre Mode simulation contient des icônes des fonctions de Fiery Print Calibrator utilisées fréquemment. Elle contient également une barre de menus avec les menus Fichier, Edition, Mesures, Serveur et Fenêtre. Un message d'état s'affiche en bas de la fenêtre. Lorsqu'une fonction n'est pas disponible, elle est estompée et ne peut être sélectionnée.



Les icônes et leurs fonctions sont les suivantes :

- **Sélectionner simulation** — Permet de sélectionner une simulation pour l'utiliser. Vous devez la sélectionner avant de la modifier ou de l'appliquer au Fiery ZX. Au-dessous de l'icône figurent le nom et la date de création de la simulation active. Il ne s'agit pas nécessairement de la simulation par défaut utilisée par le Fiery ZX.
- **Modifier simulation** — Permet de visualiser et de personnaliser la simulation active.

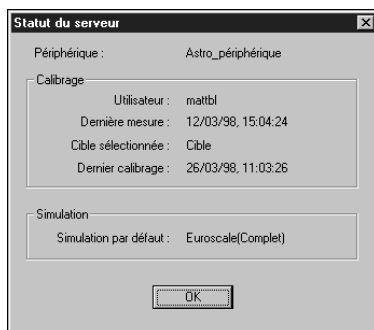
- **Tester simulation** — Permet d'imprimer une page de test afin de visualiser les résultats de la simulation avec laquelle vous travaillez.
- **Définir simulation par défaut** — Met à jour la simulation par défaut sur le Fiery ZX.

Vérification de la simulation active

Vous pouvez utiliser Fiery Print Calibrator pour visualiser la simulation actuellement sélectionnée comme simulation par défaut sur le Fiery ZX.

POUR VISUALISER LES INFORMATIONS CONCERNANT LA SIMULATION ACTIVE :

1. Lancez Fiery Print Calibrator et connectez-vous au Fiery ZX.
2. Dans le menu Serveur, choisissez Statut du serveur.



La partie inférieure de la fenêtre Statut du serveur affiche la simulation par défaut.

Modification de simulations

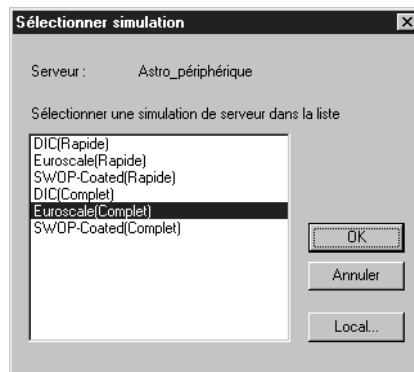
Vous pouvez modifier une simulation de presse afin de l'adapter à vos besoins et l'enregistrer comme une nouvelle simulation.

REMARQUE : Les valeurs figurant dans les écrans reproduits ci-dessous *ne sont pas* des valeurs standards de simulation. Elles ont été exagérées à des fins d'illustration.

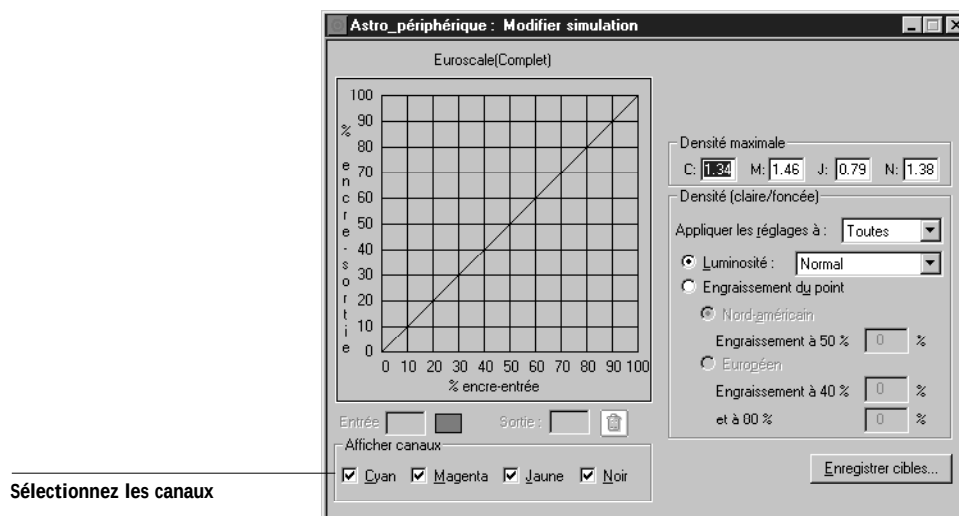
POUR MODIFIER UNE SIMULATION :

1. Lancez Fiery Print Calibrator et connectez-vous au Fiery ZX.
2. Dans le menu Fichier, choisissez Mode simulation.
3. Cliquez sur l'icône Sélectionner simulation.

Une boîte de dialogue présente les simulations disponibles sur le Fiery ZX.



4. Sélectionnez une simulation et cliquez sur OK.
Cliquez sur Local pour sélectionner une simulation sur votre ordinateur.
5. Cliquez sur l'icône Modifier simulation.



Sélectionnez les canaux

Vous pouvez utiliser cette boîte de dialogue pour visualiser ou modifier les simulations.

6. Dans la zone Afficher canaux, sélectionnez les canaux à modifier.

Vous pouvez visualiser les informations concernant les quatre couleurs (C, M, J, N), en même temps, ou une combinaison de ces couleurs. Le fait de travailler avec une ou deux couleurs à la fois vous permet de distinguer les courbes et d'affiner vos réglages, particulièrement si vous utilisez un moniteur monochrome.

7. Dans la zone Densité maximale, réglez les valeurs pour chacune des couleurs. A l'aide de la touche de tabulation ou de la touche Entrée, réglez la valeur maximale de la courbe cible sur la valeur désirée.

Vous pouvez entrer des valeurs comprises entre 0,1 et 3,0.

Le reste de la courbe s'ajuste automatiquement afin de former une transition douce avec la nouvelle valeur maximale. La nouvelle courbe est stockée. Pour annuler les modifications, chargez à nouveau la cible à partir du serveur ou du disque local.

8. Dans la liste déroulante « Appliquer les réglages à », de la zone Densité (claire/foncée), sélectionnez les canaux à régler.

9. Si nécessaire, cliquez sur Luminosité pour régler la luminosité.

REMARQUE : Si vous modifiez la valeur d'une couleur dans le menu **Luminosité**, elle modifie les valeurs de luminosité définies ailleurs dans la boîte de dialogue.

10. Si nécessaire, réglez l'engraisement du point.

Pour simuler des sorties de presse, vous pouvez choisir la norme américaine ou la norme européenne, puis entrer les valeurs désirées dans les zones correspondantes. Les valeurs correctes pour la sortie conforme à la norme américaine avec un taux de 50 % sont comprises entre 0 et 50 %. Les valeurs correctes pour la sortie conforme à la norme européenne avec un taux de 40 % doivent être inférieures à un taux de 80 % plus 40 % ; lorsque le taux est de 80 %, les valeurs sont comprises entre 0 et 20 %.

Si vous utilisez cette option, la courbe est lissée de façon qu'il n'y ait pas d'irrégularités brutales.

11. Si nécessaire, faites glisser des points dans le graphique pour affiner encore le réglage de la courbe.

Le graphique établit le rapport entre le pourcentage d'entrée et le pourcentage de sortie par paliers de 10 %. Des points placés le long de la courbe vous permettent de l'ajuster.

REMARQUE : Nous vous conseillons de déplacer les points après avoir modifié les valeurs dans les autres zones de la fenêtre. Si vous les modifiez après avoir déplacé les points dans le graphique, les premières modifications ne seront pas enregistrées.

12. Lorsque vous avez terminé, cliquez sur Enregistrer et donnez un nom à la nouvelle simulation.

La simulation est enregistrée sur le Fiery ZX. Utilisez l'option Locale pour l'enregistrer sur votre disque dur, afin de pouvoir l'utiliser à nouveau ou la modifier ultérieurement.

- Donner un nouveau nom à la simulation. Vous ne pouvez pas écraser le nom de la cible de presse d'origine.
- Le nouveau nom doit contenir une partie de l'ancien nom ; par exemple, SWOP-New. Vous pouvez ainsi vous souvenir de la base de la nouvelle simulation.
- Pour permettre aux utilisateurs d'imprimer avec la simulation tâche par tâche, vous devez utiliser très précisément les noms « Custom-1 », « Custom-2 », etc. Fournissez aux utilisateurs une description des simulations personnalisées car ils ne peuvent voir que les noms « Custom » à partir de l'interface de l'imprimante.

REMARQUE : Si les simulations personnalisées sont supprimées ultérieurement du serveur, il est possible que les utilisateurs puissent toujours les sélectionner lorsqu'ils impriment. Toutefois, l'impression de tâches avec une simulation personnalisée inexistante est impossible et provoque l'affichage d'une erreur.

Gestion des simulations

Avec Fiery Print Calibrator, vous pouvez sauvegarder et supprimer des simulations. Vous pouvez également sélectionner Aucun pour la simulation par défaut.

POUR SAUVEGARDER DES SIMULATIONS :

- **Choisissez Sauvegarder simulations dans le menu Serveur, afin de copier les simulations de votre Fiery ZX vers l'ordinateur.**

Les simulations sont enregistrées dans un dossier nommé Sauvegarde, qui se trouve dans le dossier d'installation de Fiery Print Calibrator. Vous pouvez les sauvegarder afin de les conserver en lieu sûr. Il est conseillé de toujours les sauvegarder les simulations avant de mettre à jour le logiciel système du Fiery ZX, pour s'assurer qu'aucune simulation personnalisée n'est perdue.

POUR SUPPRIMER LES SIMULATIONS PERSONNALISÉES SUR LE DISQUE DUR DU FIERY ZX :

1. **Choisissez Supprimer simulation dans le menu Serveur.**
2. **Sélectionnez la simulation personnalisée, puis cliquez sur OK.**

Vous pouvez supprimer des simulations afin de vous assurer que personne n'en utilise une mauvaise. Avant toute suppression, il est conseillé d'utiliser les commandes de sauvegarde des cibles afin de les enregistrer.

POUR NE DÉFINIR AUCUNE SIMULATION PAR DÉFAUT :

1. **Dans le menu Serveur, choisissez Aucun fichier de simulation.**
2. **Lorsque vous y êtes invité, confirmez que vous souhaitez réinitialiser la simulation par défaut.**

Test et application d'une nouvelle simulation par défaut

Vous pouvez utiliser la page de comparaison fournie avec le Fiery ZX pour tester une simulation avant de l'appliquer. Cette page présente une comparaison d'images avec et sans application de simulations.

La page de comparaison fournit les informations suivantes :

Section CMJN avec Simulation

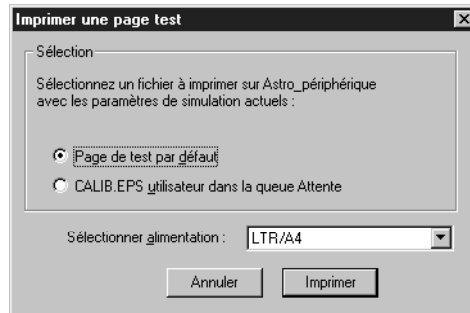
- **Simulation** — simulation actuellement sélectionnée dans Fiery Print Calibrator ; il ne s'agit pas nécessairement de la simulation par défaut du Fiery ZX.
- **Méthode** — « Rapide » ou « Complète ». La version « **Rapide** » ne compense que la densité (correspondance à une dimension), alors que la version « **Complète** » corrige la teinte, en plus de la densité (correspondance à quatre dimensions).
- **Presse** — la norme d'imprimerie pour laquelle les images CMJN ont été séparées (SWOP ou Euroscale, par exemple).

Pour obtenir une description des informations de la section « Section RVB avec dictionnaire de rendu des couleurs », à la page 6-18.

Vous pouvez également créer votre propre page de comparaison. Pour cela, créez un fichier PostScript ou PostScript Encapsulé (EPS), et nommez-le Calib.eps. Utilisez ensuite Fiery Downloader pour télécharger ce fichier vers la queue Attente du Fiery ZX.

POUR TESTER ET APPLIQUER UNE SIMULATION :

1. Dans la fenêtre du mode de simulation, cliquez sur Tester simulation.



2. Sélectionnez une page et choisissez un support d'alimentation.
3. Cliquez sur Imprimer.
4. Lorsque vous avez vérifié que les valeurs de couleur de la page de test sont celles que vous souhaitez, cliquez sur Définir simulation par défaut.
5. Sélectionnez la simulation à utiliser par défaut.

La simulation par défaut est utilisée lorsque les utilisateurs choisissent le paramètre Imprimante par défaut pour l'option d'impression Simulation CMJN. Ils peuvent toutefois choisir une autre simulation, selon la tâche.

Annexe A : Dépannage

Cette section présente les messages d'erreur susceptibles de s'afficher et fournit des conseils de dépannage en cas de problème avec le Fiery ZX ou la Command WorkStation. Si vous ne pouvez toujours pas résoudre un problème après avoir consulté cette annexe, contactez votre service après-vente agréé.

Messages d'erreur

Les messages d'erreur peuvent signaler des problèmes avec une tâche d'impression, le Fiery ZX, la Command WorkStation ou le copieur. La plupart de ces erreurs sont présentées ici.

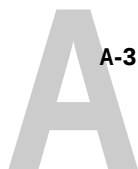
La Command WorkStation peut continuer à afficher un message d'erreur même si le problème a été résolu. Un délai lors de la communication de la résolution de l'erreur peut vous amener à croire que celle-ci est toujours présente. Toutefois, l'impression reprend et l'affichage de la Command WorkStation est mis à jour après un court délai.

Si une erreur empêche l'impression, un message s'affiche sur la Command WorkStation. La barre de statut précise le traitement ayant provoqué l'erreur. Voici la liste des messages (dans l'ordre alphabétique), avec les solutions correspondantes. Vous pouvez annuler la tâche en attente d'impression lorsque vous essayez de résoudre le problème. D'autres messages de statut normaux sont également inclus dans cette liste pour le cas où une explication serait nécessaire.

Message Fiery ZX	Solution/Informations complémentaires
Allumer imprim. (interrupteur)	Le copieur est hors tension. Le Fiery ZX reprendra l'impression lorsque le copieur sera sous tension.
Attente...	Le copieur est en reprise, suite à une erreur (bourrage papier, par exemple). L'impression reprendra à la fin de cette phase.
Avert : vérif. —	Un problème a été détecté au niveau du copieur. Consultez son panneau de commande pour en savoir plus.
Bac gde capacité non installé	Le bac grande capacité n'est pas rattaché au copieur. Le Fiery ZX reprendra l'impression dès que vous aurez fixé de nouveau ce bac.



Message Fiery ZX	Solution/Informations complémentaires
Bourrage papier	Il y a un bourrage papier dans le copieur. Le Fiery ZX reprendra l'impression quand vous l'aurez éliminé.
Bourrage papier à ____	Il y a un bourrage papier dans le copieur. Ouvrez ses portes et vérifiez les emplacements indiqués sur l'afficheur. Le Fiery ZX reprendra l'impression quand vous aurez éliminé le bourrage papier et fermé les portes.
Changer récup toner	Le flacon de récupération du toner est plein. L'impression ne reprendra que lorsque vous l'aurez vidé ou remplacé.
____ dans l'un des bacs	Le papier du format spécifié ne se trouve pas dans le copieur. Le Fiery ZX reprendra l'impression quand vous aurez placé le bon papier.
____ depuis bac 1	Le papier du format ou du type spécifié ne se trouve pas dans le bac 1 du copieur. Le Fiery ZX reprendra l'impression quand vous y aurez placé le bon papier.
____ depuis bac 2	Le papier du format ou du type spécifié ne se trouve pas dans le bac 2 du copieur. Fiery ZX reprendra l'impression quand vous y aurez placé le bon papier.
____ depuis bac 3	Le papier du format ou du type spécifié ne se trouve pas dans le bac 3 du copieur. Le Fiery ZX reprendra l'impression quand vous y aurez placé le bon papier.
____ dans aliment. manuel	Le papier du format spécifié ne se trouve pas dans le système d'alimentation manuelle du copieur. Le Fiery ZX reprendra l'impression quand vous y aurez placé le bon papier.
____ dans bac gde capacité	Le format papier spécifié ne se trouve pas dans le bac grande capacité du copieur. Le Fiery ZX reprendra l'impression quand vous aurez placé le bon format papier.
Code service ____	Un problème a été détecté sur le copieur qui nécessite l'intervention d'un technicien SAV.



Message Fiery ZX	Solution/Informations complémentaires
Dégager sortie pour imprimer	La capacité maximale du réceptacle supérieur du copieur est atteinte. Le Fiery ZX reprendra l'impression quand toutes les pages auront été retirées.
Enlever papier de recto verso	Un bourrage papier s'est produit dans l'unité recto verso du copieur. Le Fiery ZX reprendra l'impression une fois le papier dégagé.
Epais1____ bac gde capacité	Le papier Epais1 spécifié ne se trouve pas dans le bac grande capacité du copieur. Le Fiery ZX reprendra l'impression quand vous aurez placé le bon papier.
Epais1____ dans le bac____	Le papier Epais1 spécifié ne se trouve pas dans le bac spécifié. Le Fiery ZX reprendra l'impression quand vous aurez placé le bon papier.
Epais1____ ds alim manuelle	Le papier Epais1 spécifié ne se trouve pas dans le système d'alimentation manuelle. Le Fiery ZX reprendra l'impression quand vous aurez placé le bon papier.
Epais2____ ds alim manuelle	Le papier Epais2 spécifié ne se trouve pas dans le système d'alimentation manuelle. Le Fiery ZX reprendra l'impression quand vous aurez placé le bon papier.
Erreur inconnue	Un problème non identifié a été détecté au niveau du copieur. Contactez votre service après-vente agréé.
Erreur : vérif panneau imprim.	Il y a un problème inconnu au niveau du copieur. Contactez votre service après-vente agréé.
Fin____ bac gde capacité	Le papier Fin spécifié ne se trouve pas dans le bac grande capacité du copieur. Le Fiery ZX reprendra l'impression quand vous aurez placé le bon papier.
Fin____ dans le bac____	Le papier Fin spécifié ne se trouve pas dans le bac spécifié. Le Fiery ZX reprendra l'impression quand vous aurez placé le bon papier.

Message Fiery ZX	Solution/Informations complémentaires
Fin ____ ds alim manuelle	Le papier Fin spécifié ne se trouve pas dans le système d'alimentation manuelle. Le Fiery ZX reprendra l'impression quand vous aurez placé le bon papier.
Flacon récup. toner absent	Le flacon de récupération de toner du copieur n'est pas positionné correctement. Le Fiery ZX reprendra l'impression dès que vous aurez remis le flacon en place.
Huile (four) presque vide	Le flacon d'huile de l'ensemble de fixation est presque vide. Vous devrez bientôt le remplacer selon les instructions du manuel du copieur.
Imprimante déconnectée	Quelqu'un a sélectionné l'option Arrêter l'impression dans le menu Fonctions du panneau de commande du Fiery ZX. Le Fiery ZX reprendra l'impression dès que vous aurez sélectionné l'option Continuer l'impression sur le panneau de commande.
Occupé	Le Fiery ZX a reçu une tâche d'impression, mais le copieur est utilisé pour une copie ou une tâche autre qu'une impression. L'impression démarrera une fois cette tâche terminée.
Pas de carte mémoire	Vous devez insérer la carte mémoire du copieur pour imprimer.
Pas de clé	Vous devez insérer la clé de contrôle dans le copieur pour imprimer.
Plus d'agrafes	Il n'y a plus d'agrafes dans l'agrafeuse. Le Fiery ZX reprendra l'impression dès que vous l'aurez réapprovisionnée.
Pas de toner cyan	Le toner cyan (C) est épuisé. Réapprovisionnez le réservoir concerné selon les instructions du manuel du copieur. Une fois cela fait, le Fiery ZX reprendra l'impression.

Message Fiery ZX	Solution/Informations complémentaires
Pas de toner jaune	Le toner jaune (J) est épuisé. Réapprovisionnez le réservoir concerné selon les instructions du manuel du copieur. Une fois cela fait, le Fiery ZX reprendra l'impression.
Pas de toner magenta	Le toner magenta (M) est épuisé. Réapprovisionnez le réservoir concerné selon les instructions du manuel du copieur. Une fois cela fait, le Fiery ZX reprendra l'impression.
Pas de toner noir	Le toner noir (N) est épuisé. Réapprovisionnez le réservoir concerné selon les instructions du manuel du copieur. Une fois cela fait, le Fiery ZX reprendra l'impression.
Plus d'huile (four)	Le flacon d'huile de l'ensemble de fixation est vide. Remplacez-le selon les instructions du manuel du copieur. Le Fiery ZX reprendra l'impression une fois le flacon remplacé.
Porte avant ouverte	La porte avant du copieur est ouverte. Une fois que vous l'aurez fermée, le Fiery ZX reprendra l'impression.
Porte gauche (inf.) ouverte	La porte inférieure gauche du copieur est ouverte. Une fois que vous l'aurez fermée, le Fiery ZX reprendra l'impression.
Porte gauche (sup.) ouverte	La porte supérieure gauche du copieur est ouverte. Une fois que vous l'aurez fermée, le Fiery ZX reprendra l'impression.
Porte ouverte	Une des portes du copieur est ouverte. Une fois que vous l'aurez fermée, le Fiery ZX reprendra l'impression.
Préchauffage imprimante	Le copieur est en cours de préchauffage ; l'impression commencera à la fin de cette phase.
Problème en Bac <Basse>	Un problème a été détecté au niveau du bac inférieur. Le Fiery ZX reprendra l'impression une fois le problème résolu.
Problème en Bac <Centre>	Un problème a été détecté au niveau du bac intermédiaire. Le Fiery ZX reprendra l'impression une fois le problème résolu.

Message Fiery ZX	Solution/Informations complémentaires
Problème en Bac <Haute>	Un problème a été détecté au niveau du bac supérieur. Le Fiery ZX reprendra l'impression une fois le problème résolu.
Récup. toner presque plein	Le flacon de récupération du toner est presque plein. Vous devrez bientôt le vider ou le remplacer.
Réinitialiser imprimante	Le copieur doit être mis hors puis sous tension.
Sélect. Epais 1 sur l'imprimante	Renvoyez la tâche à partir du système d'alimentation manuelle, ou contactez votre service après-vente agréé pour configurer le copieur en fonction du type de support spécifié.
Sélect. Fin sur l'imprimante	Renvoyez la tâche à partir du système d'alimentation manuelle, ou contactez votre service après-vente agréé pour configurer le copieur en fonction du type de support spécifié.
Sélect. Normal sur l'imprimante	Renvoyez la tâche à partir du système d'alimentation manuelle, ou contactez votre service après-vente agréé pour configurer le copieur en fonction du type de support spécifié.
Toner cyan presque vide	Il n'y a presque plus de toner cyan (C). Vous devrez bientôt réapprovisionner le réservoir concerné selon les instructions du manuel du copieur.
Toner jaune presque vide	Il n'y a presque plus de toner jaune (J). Vous devrez bientôt réapprovisionner le réservoir concerné selon les instructions du manuel du copieur.
Toner magenta presque vide	Il n'y a presque plus de toner magenta (M). Vous devrez bientôt réapprovisionner le réservoir concerné selon les instructions du manuel du copieur.
Toner noir presque vide	Il n'y a presque plus de toner noir (N). Vous devrez bientôt réapprovisionner le réservoir concerné selon les instructions du manuel du copieur.

Message Fiery ZX	Solution/Informations complémentaires
Trans____ ds alim manuelle	Les transparents spécifiés ne se trouvent pas dans le système d'alimentation manuelle. Le Fiery ZX reprendra l'impression lorsque vous aurez chargé des transparents.
Trieuse non installée	L'ensemble de trieuse n'est pas rattaché au copieur. Le Fiery ZX reprendra l'impression dès que vous aurez fixé de nouveau cet ensemble.
Vérifier câble et alimentation	Il y a un problème avec l'alimentation du copieur ou sa connexion. Vérifiez que toutes les connexions sont établies.
Vérifier trémie	Il y a un problème au niveau de la trémie du copieur. Vérifiez et remplacez-la si nécessaire, selon les instructions fournies dans le manuel du copieur.

Maintenance des performances du système à un niveau optimal

Le Fiery ZX ne nécessite aucune maintenance. En dehors des opérations d'entretien et de maintenance du moteur d'impression et des réapprovisionnements en consommables, vous pouvez effectuer certaines opérations afin d'améliorer les performances globales de votre système :

- Réduisez les communications bidirectionnelles inutiles.

Si les utilisateurs se rendent compte que le serveur est fréquemment trop occupé pour recevoir des tâches, cela peut provenir du fait que les utilitaires, qui sont fréquemment mis à jour, sont utilisés par plusieurs utilisateurs. Un nombre important d'utilisateurs distants exécutant des utilitaires distants ou les Fiery WebTools peuvent nuire aux performances du Fiery ZX.

- Planifiez le volume d'impression en vérifiant les informations sur les tâches avant l'impression. Imprimez ensemble les tâches ayant les mêmes spécifications de sortie et de papier afin de réduire les changements de papier. Imprimez également les tâches habituelles pendant la préparation de l'impression de tâches avec des instructions particulières ou nécessitant un support spécial.

- Diminuez les connexions au serveur inutiles à partir de la Command WorkStation. Si vous utilisez occasionnellement un deuxième ou un troisième serveur Fiery ZX, les performances seront améliorées si vous vous déconnectez lorsque vous ne les utilisez pas.
- Évitez d'imprimer lorsque le message d'erreur du serveur Disque plein est affiché. Si ce message s'affiche, supprimez les tâches présentes dans la fenêtre Queues, qui sont en attente depuis longtemps et ne sont pas nécessaires. Pour éviter cet problème, supprimez régulièrement les tâches anciennes. La date associée à la tâche correspond à sa date d'envoi.

En dernier recours, vous pouvez utiliser la commande Effacer serveur ou la commande Effacer.

Dépannage

En cas de problèmes et avant de faire appel au SAV, vérifiez les points ci-dessous. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, notez le type d'erreur et contactez le SAV.

La Command WorkStation se bloque

Si les fenêtres de la Command WorkStation ne sont plus mises à jour, essayez de quitter l'application en cliquant sur la barre déroulante de déconnexion. Redémarrez ensuite la Command WorkStation ou l'ordinateur.

Si les fenêtres de la Command WorkStation ne se mettent pas à jour ou qu'aucune tâche ne s'affiche et que la souris reste sans effet (vous ne pouvez pas sélectionner une tâche ou une fenêtre, ni même utiliser la touche droite de la souris et sélectionner une commande de menu), le Fiery ZX ne fonctionne pas ou la communication via le réseau est inopérante.

Pour quitter l'application de la Command WorkStation, appuyer sur les touches Ctrl-Alt-Suppr, et, la Command WorkStation étant sélectionnée, cliquez sur Fin de tâche. A partir du Fiery ZX, déconnectez et reconnectez le câble de réseau et essayez d'imprimer une page de test ou une page de configuration. En cas d'échec, réinitialisez le serveur.

Si le panneau de commande du Fiery ZX ne répond pas lorsque l'on appuie sur la touche Menu, appuyez sur la touche de réinitialisation et mettez le serveur hors puis sous tension. Lorsqu'il est Au repos, redémarrez la Command WorkStation.

La Command WorkStation ne se connecte pas au Fiery ZX

Si la Command WorkStation ne parvient pas à se connecter à un serveur précédemment connecté, vous devrez peut-être reconfigurer la connexion.

- 1. Choisissez, si vous le pouvez, la commande Fermer dans le menu Fichier de la Command WorkStation.**
- 2. Ouvrez le dossier C:\Windows, localisez le fichier Efinl.ini et placez-le dans un autre dossier.**

Si le fichier Efinl.ini contient une quantité d'informations de configuration limitée pouvant être facilement recrée (des informations concernant un ou deux serveurs), vous pouvez le supprimer. Un nouveau fichier Efinl.ini sera créé dans le dossier C:\Windows lorsque vous reconfigurerez la connexion.

Si le fichier Efinl.ini contient des informations de configuration pour plusieurs serveurs, ou des informations ne pouvant pas être recrées facilement, conservez-en une copie.

- 3. Imprimez une page de configuration.**

Les informations de cette page vous permettront de configurer la connexion au serveur.
- 4. Lancez l'application de la Command WorkStation.**
- 5. Lorsqu'un message vous invite à configurer une connexion au serveur, cliquez sur OK.**

Utilisez les instructions du manuel *Mise en route* pour configurer la connexion.
- 6. Si vous n'arrivez toujours pas à vous connecter au Fiery ZX, l'administrateur doit réinstaller le logiciel de la Command WorkStation.**

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

Résultats d'impression inattendus

Si cela se produit :	Problème :
Aucune page de couverture ne s'imprime lorsque vous réimprimez une tâche enregistrée en mode point (raster).	La page de couverture permet d'identifier l'origine de la tâche et son heure d'envoi. Les informations concernant l'utilisateur et l'heure d'impression sont peu importantes pour une tâche réimprimée.
Les paramètres des tâches ne sont pas respectés.	Si l'utilisateur a imprimé à partir de Mac OS, il est possible que deux options d'impression soient en conflit. Vous pouvez vérifier les propriétés d'une tâche en cliquant deux fois dessus. Reportez-vous au <i>Guide d'impression</i> pour voir le tableau des propriétés des tâches et les conflits possibles. Avertissez les utilisateurs de ces conflits afin qu'ils puissent les éviter à l'avenir.
La tâche ne s'imprime pas.	Des erreurs d'impression peuvent être affichées dans la barre de statut d'impression. Lorsque la tâche se trouve dans la queue Imprimé, les tâches présentant une erreur PostScript sont affichées sur une ligne de tâche rouge clair. Cliquez deux fois dans la ligne afin de visualiser le message d'erreur.
Il y a des erreurs de police.	Si des polices spécifiées par l'utilisateur et ne résidant pas sur le Fiery ZX ne s'impriment pas correctement dans les fichiers PostScript téléchargés par les utilisateurs, demandez à ceux-ci d'intégrer les polices dans le fichier PostScript ou d'imprimer directement à partir de leur application. Lorsqu'ils impriment à partir de leurs applications, les utilisateurs doivent télécharger les polices spéciales directement sur le Fiery ZX à l'aide de Fiery Downloader, si cela ne se fait pas automatiquement. Cette opération peut être effectuée par l'utilisateur ou l'opérateur, à condition que la connexion Direct soit activée. Pour plus d'informations sur Fiery Downloader, reportez-vous au <i>Guide d'impression</i> .

Effacement du serveur

L'effacement du serveur est une option administrateur pouvant être utilisée en dernier recours si une tâche reste sur le système et empêche toute impression en dépit des tentatives pour l'annuler ou l'effacer. L'effacement du serveur efface toutes les tâches enregistrées sur les queues du serveur. Il efface également le journal des tâches.

Avant d'effectuer cette opération, exportez le journal des tâches si vous n'avez pas enregistré les informations qu'il contient. Si vous le pouvez, prévenez les utilisateurs de l'effacement de leurs tâches afin qu'ils puissent les sauvegarder et les envoyer à nouveau lors de la remise en route du serveur.

Vous pouvez effacer le serveur à partir du panneau de commande (reportez-vous à la page 1-7) ou de la Command WorkStation, à l'aide de la commande Effacer du menu Serveur (reportez-vous à la page 2-9).

Les utilisateurs ne peuvent pas se connecter au copieur

Si les utilisateurs ne peuvent pas se connecter au copieur ou ne la trouvent pas sur leurs postes de travail, l'administrateur réseau doit vérifier leurs connexions et les paramètres de leurs serveurs utilisés pour l'impression. S'ils ont changé, il est peut-être nécessaire de reconfigurer le Fiery ZX.

Par exemple, si les serveurs ou les files d'impression d'un serveur Novell ont été renommés ou effacés, ou si des comptes ou des autorisations ont été modifiés, l'administrateur du Fiery ZX devra peut-être modifier les paramètres ou en saisir de nouveaux dans le menu Config IPX (Novell), afin de refléter la nouvelle configuration.

Si les utilisateurs ne peuvent pas se connecter au copieur à l'aide de Fiery Downloader, sous Windows 95 ou Windows NT 4.0, vous devrez peut-être reconfigurer la connexion de l'utilitaire au serveur. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

Il est possible que les utilisateurs d'ordinateurs Mac OS ne puissent pas visualiser le copieur si un administrateur de réseau lui a attribué une zone différente ou a ajouté des zones là où il n'y en avait pas auparavant.

Si vous avez configuré le Fiery ZX et défini des ordinateurs clients et des serveurs de réseau en suivant les instructions du *Guide de configuration* et du manuel *Mise en route*, essayez d'imprimer une page de test (choisissez la commande Imprimer pages dans le menu Fichier de la Command WorkStation).

Si vous pouvez imprimer la page de test mais que vous n'arrivez toujours pas à imprimer un fichier à partir d'un ordinateur distant, contactez l'administrateur système afin qu'il vérifie la connexion réseau.

Si vous ne parvenez toujours pas à vous connecter et que vous ne *pouvez pas* imprimer la page de test, consultez l'afficheur tactile du copieur :

Si cela se produit :	Solution :
S'il affiche un message de diagnostic ou d'erreur	Effectuez l'action préconisée telle qu'elle est décrite dans le manuel opérateur du copieur ou à la section « Messages d'erreur », à la page A-1.
Si l'afficheur est vierge	Vérifiez que le copieur n'est pas en mode d'économie d'énergie. Dans ce cas, appuyez sur la touche Economie d'énergie afin de visualiser les messages pouvant être affichés.
Si le copieur n'est pas en mode d'économie d'énergie	Il est possible que la fonction de mise hors tension automatique soit activée. Dans ce cas, mettez le copieur sous tension et réimprimez la page de test lorsque le préchauffage du copieur est terminé.
Si vous ne pouvez toujours pas imprimer la page de test	Essayez de faire une copie. Si vous y parvenez, redémarrez le Fiery ZX et, lorsqu'il est au repos, essayez une nouvelle fois d'imprimer la page de test. Si elle ne s'imprime toujours pas, contactez le SAV agréé.

Messages d'erreur lors de la configuration

Pour plus d'informations sur ces messages, reportez-vous au *Guide de configuration*.

Messages d'erreur AutoCal

Les messages d'erreur d'AutoCal signalent des problèmes pendant son utilisation.

Message du Fiery ZX	Informations complémentaires :
Erreur 5	Le fichier de calibrage ne peut être ouvert.
Erreur 6	Le fichier de calibrage n'a pas été lu correctement.
Erreur 8	La page de mesures n'a pas été numérisée correctement ; soit parce qu'elle est pliée soit parce que les données sont incorrectes.
Erreur 11	Les bandes de couleur sur la page de mesures ne sont pas homogènes.
Erreur 12	Le modèle de copieur utilisé n'est pas supporté.
Erreur 20	La page de mesures ne peut être numérisée parce que le nombre de points par pouce (ppp) n'est pas correct.
Erreur 102	La bande de niveaux de gris est pliée ou n'est pas positionnée correctement.
Erreur 103	La bande de niveaux de gris est positionnée trop à gauche ou à droite de la page de mesures.
Erreur 104	La bande de niveaux de gris est positionnée trop loin au-dessus de la page de mesures.
Erreur 111	La bande de niveaux de gris n'a pu être trouvée ; repositionnez-la correctement ou placez-la verticalement.

Index

A

- accès
 - limitation xvii
 - niveaux xvii
- Administrateur
 - mots de passe 2-6
- Adobe Photoshop, *voir* Photoshop
- affichage des erreurs 2-19
- Afficher canaux, option 7-17
- Afficher mesures, icône 6-17
- Afficher mesures, option 6-11
- afficheur xviii, 1-1 à 1-4
 - brisé xviii
- agrandissement/réduction, barres de statut 2-20
- Aide, commandes du menu 2-13
- Alerte, écrans de statut 1-3
- animation, *voir* barres de statut 2-19
- annulation
 - impression 5-17
 - traitement 5-17
- annulation du traitement RIP 3-10
- Annuler, commande 2-11, 3-15
- annuler, dans les visualisations en chemin de fer 2-38, 3-19
- Annuler impression, commande 2-12
- Annuler RIP, commande 2-12
- Annuler tâche
 - à partir du panneau de commande pendant le traitement RIP 1-3
 - à partir du panneau de commande pendant l'impression 1-3
- aplats de couleur 6-6
- Appliquer calibrage, option 6-19
- A propos de..., commande 2-13
- arrêt du serveur 1-9

- Arrêter impression, commande
 - panneau de commande 1-5
- Arrêter l'impression, commande 2-12
- Attendre, commande 2-10, 2-27
- Attente, queue 5-14
- AutoCal, calibrage 6-21, 6-22, 6-23, 6-24
- avertissement
 - « Disque plein » A-8
 - bris de l'afficheur xviii
- avertissements concernant la sécurité xviii

B

- barre de menus 2-9
- barres déroulantes 2-14
- barres de statut 2-2, 2-18
 - affichage d'une erreur 2-19
 - animation 2-19
 - Impression 5-3
 - RIP 5-3
 - Spoule 5-3
- Bas, touche 1-2
- basculer d'un serveur à l'autre 2-13

C

- CALIB.EPS, fichier 6-18, 7-20
- calibrage
 - actif 6-2, 6-12
 - à partir de Fiery Print Calibrator 6-2
 - à partir du panneau de commande 6-21, 6-23, 6-24
 - application 6-19
 - appliquer 6-17
 - auto calibrage 6-6
 - cibles 6-4
 - courbes personnalisées 7-8
 - fichier de mesures 6-4

- fonctions avancées 7-1 à 7-21
- ignorer 7-13
- liste de vérification 6-19
- mesure des échantillons 6-15
- modification 7-2 à 7-10, 7-15
- page d'échantillons 6-4, 6-13
- page de comparaison 6-17, 7-20
- périodicité 6-5
- port 6-14
- ports COM1 et COM2 6-8
- présentation 6-3
- procédure standard 6-7 à 6-20
- réglage de la luminosité 7-9
- résidant 6-2, 6-12, 7-3
- supplanter 7-13
- suppression 7-12
- test 7-10, 7-20
- valeurs mesurées 6-17
- vérification du statut 6-7
- visualisation du statut 6-12
- voir aussi* densitomètre, Fiery Print Calibrator 6-12
- Calibrage, option 1-7
- calibrage résidant 6-2
 - appliquer 6-19
 - ignorer 6-2
- Calibrator, Page de test 6-19
- Calibrer, commande 2-12, 3-31
- Changer mot passe, option
 - mots de passe
 - administrateur, changement 1-7
- Chemin de fer A 3-12
 - commande 2-10, 2-28
 - commandes 3-14
 - fenêtre 3-14
 - options de modification 3-15
- Chemin de fer B
 - commande 2-10, 2-28
 - fenêtre 3-14
- Chemins de fer A et B 2-28
- choix d'une tâche 2-26
- cibles 6-4
 - courbes 7-5
 - courbes mesurées 7-5
 - enregistrement 7-10
 - fournies sur le serveur couleur 6-4
 - Linear 6-5
 - personnalisées 7-5 à 7-7, 7-8
 - sauvegarde 7-11
 - suppression 7-11
 - utilisation 7-2
 - visualisation et modification 7-8
 - voir aussi* Calibrage et simulations
- commandes des tâches 2-26
- commandes du bouton droit de la souris 2-26, 2-26 à 2-28
- Command WorkStation xiii, 5-1, 5-2, 5-3
 - connexion à un serveur 2-4
 - démarrage 2-3
 - dépannage A-9
 - description de l'affichage 2-7
 - fenêtre du Journal des tâches 2-31
 - fenêtre principale, éléments 2-7
 - fonctions, contrôle 2-6
 - introduction 2-1
 - menus 2-9
 - Queues, fenêtre 2-7
- Config couleur, option 1-7
- Config imprimante, option 1-7
- Config journal, option 1-7
- Config réseau, option 1-7
- Config serveur, option 1-7
- Configuration, mots de passe 2-5
- Configuration PS, option 1-7
- Configurer, commande 2-12, 3-31
- Confirmer la suppression des fichiers, option 5-18
- Conforme à la copie, simulation 7-13

connecteur à 9 broches 6-8
 connexion à un serveur 2-3, 2-4
 connexion/déconnexion, barre
 déroulante 2-4, 2-15, A-8
 Cont impression, commande
 panneau de commande 1-6
 Continuer l'impression, commande 2-12
 copie des tâches sous Fiery Spooler 5-20
 copieur, réglage des couleurs à
 l'impression 6-6
 courbe mesurée, visualisation 7-8
 courbes
 cible 7-9
 entrée/sortie 7-8
 luminosité 7-9
 cristaux liquides xviii

D

Déconnecter, commande 2-12
 Définir simulation par défaut, icône 7-15
 démarrage du serveur 1-6
 DEMO.MEA, fichier 6-12
 densité maximale 7-7, 7-17
 Densité maximale, zone 7-17
 densitomètre
 calibrage 6-20, 6-22
 DTP32 6-1, 6-7 à 6-9, 6-13, 6-20
 fenêtre 6-16
 sélection du port 6-14
 Status-T 6-4
 dépannage
 Command WorkStation bloquée A-8
 la Command WorkStation ne se
 connecte pas au serveur A-9
 les utilisateurs ne peuvent pas se
 connecter au copieur A-11
 recommandations générales A-8
 résultats d'impression inattendus A-10
 déplacement des tâches sous
 Fiery Spooler 5-21

Diagnostiquer, commande 1-6
 DIC, simulation 7-13
 différences
 entre Fiery Spooler pour Windows et
 Fiery WebSpooler 5-13
 Direct, connexion A-10
 Dmax, voir densité maximale
 DocBuilder 3-14 à 3-21
 Annuler, commande 3-15
 Dupliquer, commande 3-15
 fusion de deux fichiers 3-18
 options de modification 3-15
 Prévisualiser, commande 3-15
 Supprimer, commande 3-15
 duplication des tâches sous Spooler 5-19
 duplication d'une tâche avec données
 PostScript 2-27
 Dupliquer (page), commande 2-11
 Dupliquer (tâche), commande 2-10
 Dupliquer, commande 2-27, 3-15
 Dupliquer, commande
 (Fiery WebSpooler) 5-5

E

écrans de statut, panneau de commande 1-3
 Edition, menu de WebSpooler 5-5
 effacement du Journal des tâches 2-31
 Effacer (serveur), commande 2-12, 3-31
 Effacer serveur, option 1-7
 Efinl.ini, fichier A-9
 En attente, barre de statut sous
 WebSpooler 5-3
 engraissement du point
 norme américaine 7-18
 norme européenne 7-18
 réglage 7-18
 simulation 7-9
 Enregistrer cibles, option 7-10
 espace disque utilisé 2-15
 Exporter, commande 6-16

F

- fenêtre calibrage 6-11
- fenêtre de sélection, onglets 2-7, 2-17
- fenêtre principale, éléments
 - Command WorkStation 2-7
- Fermer, commande 2-9
- Fichier, commandes du menu 2-9
- fichier cible 3-14
- fichier de mesures 6-4, 6-12
 - enregistrement 6-16
 - format des fichiers 6-16
- fichiers en mode point
 - enregistrement 2-18
 - modification 3-14
 - prévisualisation 3-12
- fichier source 3-14
- fichiers PDF, téléchargement 3-26
- Fiery Print Calibrator 6-1, 6-2
 - affichage des mesures 6-17
 - calibrage 6-2
 - fenêtre Mode calibrage 6-11
 - fenêtre Mode simulation 7-14
 - fenêtre principale 6-11
 - fonctions avancées 7-1 à 7-21
 - icônes de fonction 6-11, 7-14
 - présentation 6-11 à 6-20
 - simulations de presse 7-15
 - stockage des cibles 6-5
 - vérification du statut de calibrage 6-7
- Fiery Spooler
 - copie des tâches 5-20
 - déplacement des tâches 5-21
- Fiery WebSpooler
 - accès 5-2
 - Attendre, commande 5-6
 - barres de statut 5-3
 - données raster 5-5
 - fenêtre 5-3
 - fonctions disponibles 5-1, 5-2

- Imprimer, commande 5-6
- Imprimer et attendre, commande 5-6
- Invité (consultation uniquement), droit d'accès 5-2
- mots de passe Opérateur 5-2
- présentation 4-2
- Renommer, commande 5-5
- RIPper et attendre, commande 5-6
- Supprimer, commande 5-5
- Supprimer raster, commande 5-6
- Tâche, menu 5-5
- tâches rippées 5-4
- Traiter en premier, commande 5-6

Fiery WebTools

- accès 4-3
- Installation 4-2
- mots de passe 4-1
- page d'accueil 4-3
- présentation 4-1
- Statut 4-2
- WebLink
- WebSpooler 4-2
- flux des tâches 3-8
- Fonctions, menu 1-4, 1-5
- fonctions de transfert 6-3

G

- Gérer les polices, commande 2-12, 3-28

H

- Haut, touche 1-2

I

- icônes
 - Impression, zone 2-25
 - RIP, zone 2-24
 - Spoule, zone 2-23
- icônes des tâches 2-22
 - Impression, zone 2-25
 - RIP, zone 2-24
 - Spoule, zone 2-23

- icônes des tâches actives et en attente 2-22
- impression 2-18
 - liste des polices 1-5, 3-7
 - Page de comparaison (calibrage) 6-17, 7-20
 - Page de configuration 1-5, 3-6
 - pages d'informations sur le serveur 1-5
- Impression, écran de statut 1-3
- Impression, queue 5-14
- Impression, zone 2-3
 - icônes 2-25
- imprimante
 - icône 2-22
 - réglages, modification 2-10
- Imprimé, queue 5-14
- Imprimer, commande 2-10, 2-27
- Imprimer et attendre, commande 2-10, 2-23, 2-24, 2-27
- Imprimer page d'échantillons 6-13
- Imprimer pages, commande 1-5, 2-9
 - Command WorkStation 3-6
 - panneau de commande 1-5
- informations sur la tâche 3-3
 - réorganisation 2-15, 3-3
- informations sur le serveur
 - barre déroulante 2-14
- informations sur les tâches A-7
- informations sur le système 2-14
- Infos serveur, écran de statut 1-4
- Installation (WebTool), à propos de 4-2
- interrupteur d'alimentation 1-6
- Invité, accès xvii, 2-1, 2-5

J

- Journal des tâches 2-31
 - affichage 5-10
 - définition d'une période 2-30
 - description 2-30
 - effacement 2-31
 - exportation vers un fichier 2-31

- impression à partir de la Command WorkStation 3-7
- impression à partir du panneau de commande 1-5, 3-7
- impression automatique 2-31
- impression et effacement
 - automatiques 2-31
- mise à jour de l'affichage 2-31
- sous Spooler 5-22
- utilisation (à partir de WebSpooler) 5-9
- visualisation des tâches imprimées 5-4

L

- largeur de colonne, réglage 2-15
- limitation de l'accès au serveur xvii
- Linear, cible 6-5
- liste des polices
 - impression 1-5
- Luminosité, menu 7-18
- Luminosité, option
 - dans Fiery Downloader 3-24
- luminosité, réglage des courbes
 - personnalisées 7-9

M

- Macintosh, câble d'interface 6-8
- Menu, touche 1-2
- Menus
 - impression à partir de la Command WorkStation 3-7
 - impression à partir du panneau de commande 1-5
- messages d'erreur A-1 à A-7
 - pendant la configuration A-13
- mesure des échantillons de calibrage 6-15
- mise en attente 2-17
- mise en attente d'une tâche 2-20
- Mode simulation, fenêtre 7-14
- modification des options des tâches
 - avec WebSpooler 5-7

- modification du calibrage, options 6-11
- Modifier calibrage, fenêtre 7-5
- Modifier les options d'impression 5-21
- Modifier les options d'impression, commande (WebSpooler) 5-6, 5-7
- Modifier simulation, icône 7-16
- Modifier simulation, options 7-14
- mots de passe
 - Administrateur 2-6
 - Opérateur 2-6, 4-1, 5-2
 - pour l'accès à la Command WorkStation 2-1
 - pour le calibrage 6-2

N

- nettoyage du serveur xviii
- nombre de tâches à garder sur Imprimé 2-26
- Note 1/Note 2
 - sous Spooler 5-23
- Notes, champs 3-2
- nuanciers 6-6
 - impression 1-5, 3-7

O

- onglets de la fenêtre 2-7
- Opérateur xvii, 2-2, 2-5
 - mot de passe 2-5, 2-6, 4-1, 5-2
- option de configuration PostScript 1-7

P

- page d'échantillons 6-13
- Page de comparaison 7-20
- page de comparaison 6-17, 7-20
 - calibrage 6-4
 - personnalisée 6-18, 7-20
- Page de configuration A-9
 - impression à partir de la Command WorkStation 3-6
 - impression à partir du panneau de commande 1-5

- Page de test
 - impression A-12
 - impression à partir de la Command WorkStation 3-7
 - impression à partir du panneau de commande 1-5
 - problème d'impression A-12
- page de test de calibrage définie par l'utilisateur 6-19
- panneau de commande 1-1 à 1-9
 - Bas, touche 1-2
 - écrans de statut 1-3
 - Fonctions, menu 1-5
 - Haut, touche 1-2
 - Menu, touche 1-2
 - serveur couleur 1-1
 - suppression du calibrage 6-24
 - touches 1-2
 - touches de sélection de ligne 1-2
 - voyant d'activité 1-2, 1-4
- PANTONE 3-7
- performances, optimisation A-7
- performances du système A-7
- personnalisation des réglages d'imprimante 2-10
- Photoshop, fonctions de transfert 3-28
- polices
 - Adobe Type 1 3-24
 - gestion 3-28 à 3-29
 - polices imprimante du serveur 1-5, 3-29
 - suppression 3-29
 - téléchargement 3-24, 3-29, A-10
 - TrueType 3-24
- polices du serveur, impression de la liste 3-7
- port, densitomètre 6-14
- port ADB, Mac OS 6-8
- position Marche/Arrêt 1-6

PostScript xiv, 2-17
 erreur 2-25
 icône 2-22
 RIP xv
 préférences 5-18
 Préférences, commande 2-9
 prévisualisation des tâches 3-13
 Prévisualiser, commande 2-11, 3-15
 prise DIN à 4 broches 6-8
 prise DIN à 8 broches 6-8
 problèmes, *voir* dépannage
 Propriétés, commande 2-10, 2-28, 3-21

Q

queues 2-17
 Queues, fenêtre 2-7, 2-17
 description 2-17
 effacement des tâches en attente A-8
 éléments 2-7
 modification des proportions 2-20
 tâches en attente 2-17
 Quitter config, option 1-7

R

RAM 2-18
 total 2-15
 utilisée 2-15
 raster
 données 2-24, 2-27
 icône 2-22
 image 2-18
 réglage des colonnes (fenêtre Queues) 2-16
 Réinitialiser (serveur), commande 2-12, 3-31
 Réinitialiser, commande
 panneau de commande 1-6
 Renommer, commande 2-10, 2-27
 réorganisation des informations des
 rubriques 2-15

RIP, définition xv
 RIP, écran de statut 1-3
 RIP, zone 2-3, 2-24
 RIPper et attendre 2-23, 2-24
 RIPper et attendre, commande 2-10, 2-27
 rouge
 ligne de tâche 2-25
 rubriques
 Journal des tâches, fenêtre 2-30
 Queues, fenêtre 2-15, 3-3

S

Sauvegarder des valeurs cibles, option 7-11
 Sauvegarder simulations, option 7-19
 schéma du flux des tâches 2-21
 sécurité xviii
 Sélecteur, configuration 2-4
 sélection de plusieurs tâches 2-29
 sélection du serveur, onglets 2-13
 Sélectionner simulation, icône 7-14, 7-16
 serveur
 afficheur xviii
 arrêt 1-9
 configuration 2-4
 connexion 2-13
 connexion à la Command
 WorkStation 2-3, 2-4
 effacement A-11
 mise hors tension 1-9
 redémarrage 1-8
 sélectionner un autre 2-13
 statut 6-12
 Serveur, commandes du menu 2-12
 serveur couleur
 panneau de commande 1-1 à 1-6
 showpage (après fichier EPS uniquement),
 option 3-28

- simulations
 - aperçu 7-12
 - application 7-21
 - DIC 7-13
 - enregistrement 7-18
 - Euroscale 7-13
 - méthode Complète 7-20
 - méthode Rapide 7-20
 - modification 7-16
 - page de comparaison 7-20
 - personnalisées 7-13
 - sauvegarde 7-19
 - sélection 7-16
 - suppression 7-19
 - test 7-20, 7-21
 - visualisation 7-16
 - simulations de presse, voir simulations
 - simulations personnalisées 7-13
 - Spooler
 - duplication des tâches 5-19
 - modification des options
 - d'impression 5-21
 - préférences 5-18
 - suppression des tâches 5-21
 - spoule, définition xv
 - Spoule, zone 2-3
 - icônes des tâches 2-23
 - Statut, WebTool
 - à propos de 4-2
 - Statut du calibrage, fenêtre 7-15
 - suppression
 - tâches d'impression 2-10
 - suppression des tâches sous Spooler 5-21
 - suppression d'une tâche 2-27
 - Supprimer (page), commande 2-11
 - Supprimer (tâche), commande 2-10
 - Supprimer, commande 2-27, 3-15
 - Supprimer raster, commande 2-10, 2-28
 - Supprimer simulation, option 7-19
 - Supprimer un calibrage, option 7-12
 - SWOP-Coated, cible 7-13
- ## T
- table de substitution des polices 3-24
 - tâche
 - définition xiv
 - environnement xvi
 - flux 2-21, 3-8
 - limite 2-25, 2-26
 - modifications 3-21
 - prévisualisation 3-15
 - supprimer raster et traiter à
 - nouveau 2-25
 - zones 2-3
 - Tâche, commandes du menu 2-10
 - Tâche, menu de WebSpooler 5-5
 - tâches
 - active 2-20, 2-21
 - déplacer 2-23
 - en attente 2-20
 - modification de la priorité 3-21
 - ordre d'affichage 2-21
 - suppression 2-27
 - tâches actives 2-20, 2-21
 - tâches dans la connexion Direct 2-23
 - tâches dans la queue Impression 2-23, 2-24
 - tâches d'impression
 - prévisualisation 3-12, 3-13
 - routage 2-26 à 2-28
 - suppression d'une queue 2-10
 - tâches en attente 2-20, 2-21, 2-24
 - tâches rippées 2-3, 5-4
 - tâches spoulées 2-3
 - affichées sous Fiery WebSpooler 5-4
 - icônes 2-23
 - Télécharger, commande 2-10, 2-28, 3-28

termes, définition xiv
Tester simulation, icône 7-15, 7-21
touches, panneau de commande 1-2
touches de sélection de ligne 1-2
Traiter en premier, commande 2-10, 2-28

U

utilitaires distants A-7

W

WebLink, à propos de 4-2
WebSpooler, *voir* Fiery WebSpooler
WebTool Installation, *voir* Fiery WebTools
WebTools, *voir* Fiery WebTools
WebTool Statut, *voir* Fiery WebTools
WebTool WebLink, *voir* Fiery WebTools

